

Informe especial: el clima después de la tormenta política que desató Menem en la búsqueda de un tercer mandato

El re-rechazo

✓ Entre el 70 y el 80 por ciento de la gente no quiere la re-re
✓ Perfil de Bustos Fierro, el juez que abrió la puerta a la Corte
✓ El Presidente, a lo Frondizi: "No digo que sí ni digo que no"
✓ Escriben Alberto García Lema y Antonio Hernández, constituyentes del '94

Páginas/4 a 8



Página/12
el país a diario

Buenos Aires, domingo 7 de marzo de 1999
Año 12-Nº 3687
Precio de este ejemplar: $2,50
Recargo venta interior: $0,20
En Uruguay: $30

EXCLUSIVO

Página/12 identificó y habló con el "Mayor Peirano", el agente de la inteligencia militar que durante la dictadura trabajó en la embajada alemana. Tenía la función de intoxicar con pistas falsas a los familiares de los desaparecidos

Páginas/2/3

EL ESPIA QUE VINO DEL FRIO



La ciudad con nuevo Código: por qué se votó a favor y por qué en contra, cómo es nuestra historia represiva, qué dicen las prostitutas y travestis

"Esto va a ser un velorio"

Páginas/10 a 13

SOBERANIA

Janet Reno lo dijo claramente: "La pena de muerte es una herramienta más que podemos usar para combatir el narcotráfico y que ya aprobó el Congreso". Y no se le movió la cara al afirmar que EE.UU. puede pedir la extradición de guerrilleros colombianos que ataquen a norteamericanos "si atacan intereses o personas de mi país en Colombia". ¿La soberanía? No se aplica, porque éstos son "crímenes internacionales". La entrevista, concedida a la revista colombiana *Cambio*, que dirige García Márquez, creó un revuelo.

La renegociación de contratos ferroviarios implica sobreprecios, tarifazo y más años de concesión

Todas para el tren

Suplemento Cash

Arte y genocidio, *por Juan Gelman* **32**

Página/12 entrevistó al escritor Paul Bowles en Tánger

"Lo único seguro es la muerte"

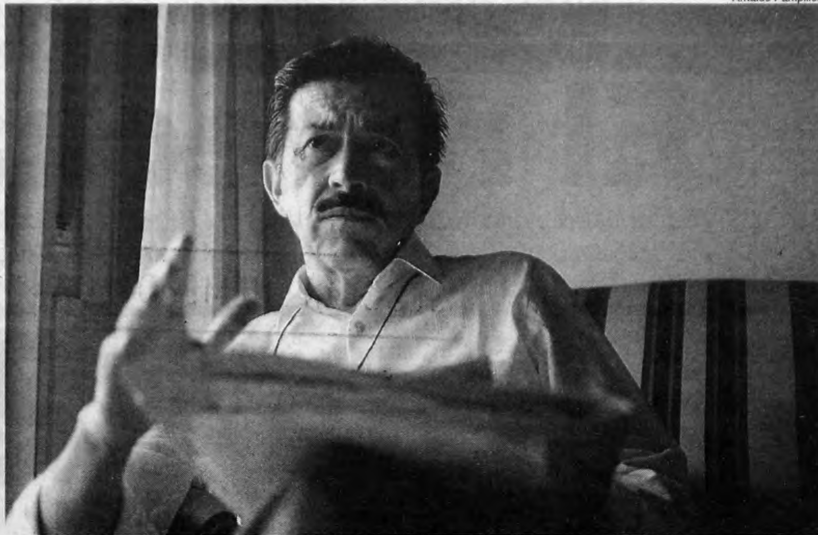
Páginas/27 a 29



Por V. G.

Los documentos que se mandan los militares

El descubridor de los archivos del terror de Estado en Paraguay encontró pruebas de que los países del continente todavía se pasan inteligencia sobre los "subversivos".



Arnaldo Pampillón

Almada, que fue secuestrado y encarcelado por Stroessner.
Se le hizo un "juicio" ante el "tribunal secreto del Cóndor".

En 1997, militares representantes de los ejércitos americanos se reunieron en Las Salinas, Ecuador, donde se celebraba la XXII Conferencia de Ejércitos Americanos (CEA). Entre los documentos que se usaron en la conferencia, figuraba uno por lo menos peculiar. El 10 de julio de ese año, meses antes del encuentro, el coronel Francisco Ramón Ledesma Samudio, oficial de enlace del Ejército Paraguayo con la Conferencia, le mandó al coronel ecuatoriano Jaime del Castillo Baez un fax. "Tengo el agrado de dirigirme a usted con el objeto de remitir la Apreciación de la Situación Subversiva del primer semestre del año 1997, solicitada por usted con el fin de elaborar la Apreciación Combinada de la Situación Subversiva en el Continente (ACSSC)", decía el papel. La nota demuestra que militares latinoamericanos continúan haciendo inteligencia interna y que además la información resultante es compartida con otros ejércitos del continente.

"El Cóndor sigue volando", afirmó Martín Almada, descubridor de los archivos del terror de Paraguay, que denunció en su país la existencia de lo que llamó El Plan Cóndor II. Ledesma Samudio reconoció ante el juez paraguayo de primera instancia en lo criminal Jorge Bogarín González haber enviado el fax pero afirmó no conocer el contenido. "Soy un tramitador", dijo y agregó que para conocer el contenido del documento había que remitirse al Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas de su país. El juez solicitó al entonces presidente Juan Carlos Wasmosy que le proporcione la lista pero no tuvo respuesta. Repitió el pedido a su sucesor Raúl Cubas y tampoco le contestó. El juez también demandó colaboración del Departamento de Estado norteamericano y del Pentágono. "¿Por qué este pedido?", preguntó retóricamente Almada. "Porque el Cóndor desde el comienzo estuvo vinculado con el Pentágono y la CIA", se contestó.

En 1975, durante la CEA que se realizó en Montevideo, los representantes castrenses del continente no ocultaban que los principales temas de las reuniones eran "el combate contra el comunismo internacional" y "la subversión" y algunos medios informaban que entre los ejércitos se producía un intercambio de información entre los diferentes países.

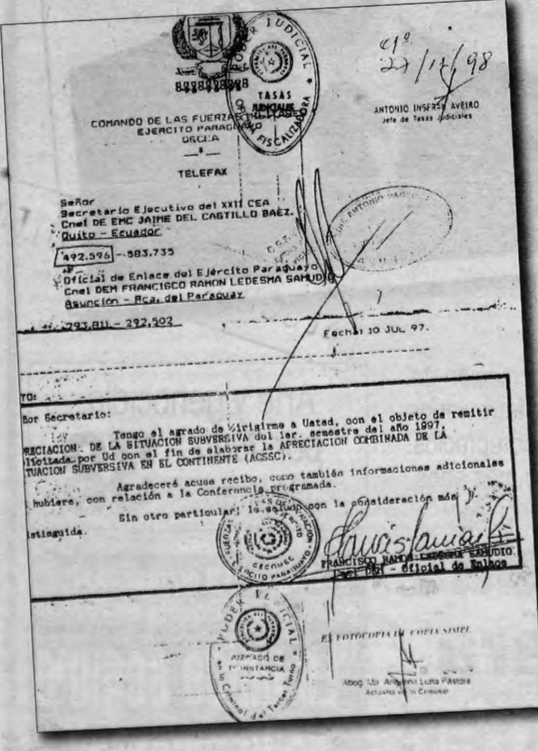
Almada sospecha que su nombre figura en la "lista de subversivos" que los militares de su país mandaron a Ecuador en 1997. Tiene una triste experiencia con el Cóndor, término en clave elegido por un agente del FBI, Robert Scherrer, para designar el esquema represivo montado por las dictaduras del continente en los años '70.

Almada fue secuestrado el 26 de noviembre de 1974. Era director de una escuela paraguaya. Había estudiado Sociología en Chile y se había doctorado en Ciencias de la Educación en la Universidad de La Plata, en Argentina. Los militares paraguayos lo llevaron a una delegación de Inteligencia de la policía y lo sentaron frente a sesenta personas, la mayoría uniformadas y con anteojos negros. Al escuchar las voces pudo distinguir acentos chilenos, uruguayos, argentinos y paraguayos. Años después supo que en ese momento se encontraba frente al Tribunal Cóndor.

Silencio: ***El juez solicitó al entonces presidente Wasmosy que le mandara la lista pero no tuvo respuesta. Repitió el pedido a su sucesor Raúl Cubas.***

"En mi tesis de doctorado yo decía que en Paraguay la educación está al servicio de la dependencia. La policía argentina envió el texto a la paraguaya y el Cóndor me encontró terrorista intelectual", contó didácticamente Almada. El supuesto tribunal también acusó al pedagogo de ser el comandante de una cárcel del pueblo que estaba construyendo el ERP. El argentino Héctor García Rey y un coronel chileno de apellido Oteiza fueron quienes más se ensañaron con Almada durante las sesiones de tortura. Almada estuvo detenido en una comisaría y luego, por "mala conducta", lo llevaron a un lugar conocido como Sepulcro de los Vivos. Allí compartió la celda con el abogado Amílcar Santucho, quien también fue interrogado por el Tribunal Cóndor y junto a quien fue trasladado al campo de concentración de Emboscada.

"Yo peleaba con ellos, les gritaba", narró Almada. Por sus quejas lo llevaron de vuelta al Sepulcro. "Allí éramos tratados muy mal pero habíacomida y agua y en el campo no había comida pero había sol y en esos momentos límites parece que uno lo prefiere. Y la policía se dio cuenta de lo fundamental que era el sol para nosotros", aseguró. En ese lugar Almada hizo una huelga de hambre. "Así como ellos eran irracionales, nosotros éramos irracionales hasta la locura." Y para demostrar sus dichos con un ejemplo se sentó con las piernas cruzadas y la espalda recta y mirando fijo hacia una pared y narró: "Estaba en una celda pequeña con mucha gente y yo me sentaba de esta forma. Dormía y amanecía así. Hasta que un día llegó a Paraguay un americano que decía que podía doblar metales con la mente. Entonces vinieron varios policías y me apuntaron de cerca con varias armas. Supuestamente yo estaba por tirar la pared con la mente". Por presión de organismos internacionales Almada fue liberado. Pero su mujer murió de un infarto cuando los militares le informaron que lo habían matado. Desde que salió de su cautiverio Almada luchó para que los culpables paguen sus culpas. El 22 de diciembre de 1992 descubrió los primeros archivos "del terror" en una comisaría de Lambaré, Paraguay. Allí había abundante información y documentos sobre el Plan Cóndor que fueron presentados al juez español Baltasar Garzón como pruebas contra Augusto Pinochet y para pedir que el dictador Paraguayo Alfredo Stroessner también sea imputado en el juicio. Almada sigue buscando pruebas y documentos. De esta manera se topó con lo que sería el Cóndor II.



PODER JUDICIAL
TASAS JUDICIALES
OFICINA FISCALIZADORA

27/11/98

ANTONIO INSFRÁN AVEIRO
Jefe de Tasas Judiciales

COMANDO DE LAS FUERZAS MILITARES
EJERCITO PARAGUAYO
OSCEA
—*—
TELEFAX

Señor
Secretario Ejecutivo del XXII CEA
Cnel DE EMC JAIME DEL CASTILLO BAEZ.
Quito - Ecuador.
492.596 - 583.735

Oficial de Enlace del Ejército Paraguayo
Cnel DEM FRANCISCO RAMON LEDESMA SAMUDIO
Asunción - Rca. del Paraguay
293.811 - 292.502

Fecha: 10 JUL 97.

Sor Secretario:

Tengo el agrado de dirigirme a Usted, con el objeto de remitir ...RECIACION DE LA SITUACION SUBVERSIVA del 1er. semestre del año 1997, ...licitada por Ud con el fin de elaborar la APRECIACION COMBINADA DE LA ...TUACION SUBVERSIVA EN EL CONTINENTE (ACSSC).

Agradeceré acuse recibo, como también informaciones adicionales ...hubiere, con relación a la Conferencia programada.

Sin otro particular, lo saludo con la consideración más ...istinguida.

FRANCISCO RAMON LEDESMA SAMUDIO
Cnel DEM - Oficial de Enlace

La carátula del informe del Paraguay a Ecuador para la CEA, 1997.
Parte de la "Apreciación Combinada de la Situación Subversiva".

SU NOMBRE ES

Retrato

Por Victoria Ginzberg

El "mayor Peirano" tiene nombre y apellido. Se llama Carlos Antonio Españadero, tiene 67 años y es mayor retirado del Servicio de Inteligencia del Ejército. "Fue una función más de las tantas tareas oficiales que realicé", confirmó a este diario él mismo en relación a su desempeño en la embajada alemana, donde interrogó a familiares de desaparecidos durante la dictadura. Eleonor Lüdden, una de las madres que se reunió con Españadero, reconoció la foto que le acercó *Página/12*. La entrevista que tuvo con el "mayor Peirano" alcanzó para que su rostro le quedara grabado. "Me acuerdo de él porque su cara me impresionó, nunca me inspiró confianza", afirmó segura.

Tras una larga y exhaustiva pesquisa, este diario se comunicó ayer con un teléfono de la zona de Avellaneda y habló con Españadero, oficial retirado de la inteligencia del Ejército que cumplió funciones en el oscuro Batallón 601. Esta persona reconoció haber entrevistado a familiares de desaparecidos en la embajada alemana y negó haber recibido dinero a cambio del cuerpo de Elisabeth Kaeselmann.

Explicación: ***"Yo soy una persona que estuvo cumpliendo sus funciones legalmente y por supuesto no tengo que rendirle cuentas a nadie",***

–Sabemos que usted fue la persona que estuvo en la embajada alemana durante la dicta-

Carlotto en Francia

La presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela de Carlotto, informó ayer que el gobierno de Francia, que la condecorará aquí en mayo próximo, la invitó a los actos que se realizarán mañana en París por el Día Internacional de la Mujer. Carlotto contó que será condecorada con la Legión de Honor durante un acto que se realizará en la sede de la embajada gala en una fecha a determinar y destacó que el pianista Miguel Angel Estrella ofrecerá un concierto. Para la presidenta de Abuelas, tanto la invitación a París como la distinción que le será entregada aquí en mayo "son coherentes con la actitud que siempre tuvo Francia para con nuestra lucha: nos abrió los brazos siempre y así nos facilitó muchas cosas". Luego destacó que mañana será la única mujer argentina entre centenares de mujeres de todo el mundo invitadas a "recordar la fecha y ser reconocidas por el trabajo que cada una de nosotras lleva a cabo en sus respectivos países". "Espero encontrarme allá con la viuda de Francois Miterrand", puntualizó.

CARLOS ANTONIO ESPAÑADERO, TIENE 67 AÑOS, SIRVIO EN EL 601

de un espía en la embajada alemana

Para él fue "una función más de las tantas tareas oficiales que realicé". Era el hombre que recibía a familiares de desaparecidos que iban a buscar ayuda a la embajada de Alemania en los años del Proceso y los interrogaba.

bierno argentino en ese momento? Representado en las Naciones Unidas. Si nosotros estamos en una institución y esa institución depende del gobierno nacional, que es aceptado por todas las naciones del mundo, no creo que alguien pudiera decir que uno no estaba acatando órdenes del gobierno. Al margen de que se pueda calificarlo como quiera, porque para mí fue peor que una dictadura.

–Usted habla de impuestos, pero una cosa es pagar los impuestos y otra secuestrar personas.

–Yo jamás secuestré a nadie.

–¿Usted supo algún dato sobre los desaparecidos familiares de las personas que lo fueron a ver a usted?

–Usted quiere forzar mi libertad y mis derechos.

–Yo quiero aclarar algunas cosas que siguen sin aclararse como su identidad y el destino de miles de personas.

–Usted tendría que conocer que los miembros de los servicios de inteligencia tienen una ley secreta que les obliga a utilizar nombres distintos a los reales. Cuando yo ingresé a los servicios eso ya existía y creo que en este momento también existe. Esa persona hasta cobra un sueldo con un nombre distinto.



AFP

El presidente alemán recibió a los parientes de desaparecidos alemanes en su visita a Buenos Aires.

El mandatario prometió investigar por qué había un agente de inteligencia militar del Proceso en su embajada.

dura. ¿Quiere hacer un descargo? –preguntó **Página/12**.

–Yo no tengo nada que descargar. Era una misión oficial.

–¿Cuál era su función?

–No le voy a aclarar nada más.

–¿Me puede decir quiénes eran los funcionarios que lo habían conectado?

–En absoluto... Bueno, ustedes lo publicaron en el diario.

–¿Viola?

–Bueno, yo ni lo conocía a él, pero era la cabeza institucional. Además, piense que si la embajada estuvo diciendo que había hablado con Viola no creo que haya mucha duda.

–¿Cuántos familiares entrevistó en la embajada?

–No sé, pero creo que la embajada puede tener el detalle. Fue una función más de las tantas que realicé en cumplimiento de órdenes.

–¿Cuáles fueron las otras?

–Eso no tengo por qué decirlo. Yo soy una persona que estuvo cumpliendo sus funciones legalmente y por supuesto no tengo que rendirle cuentas a nadie. Si usted pagaba los impuestos también estaba cumpliendo órdenes del Gobierno. ¿Sabe dónde estaba el go-

Importancia: ***El asunto Peirano dominó la visita a la Argentina del presidente alemán, Roman Herzog, a principios de marzo.***

–Usted cobraba con el nombre de Peirano.

–No le tengo por qué decir eso.

–¿Qué sabe sobre el destino de las personas que están desaparecidas?

–No sé nada de eso.

–También se lo acusa de haber cobrado plata por entregar el cuerpo de la estudiante Elisabeth Kaeselmann.

–Eso es una barbaridad. Es demencial y lo tengo que tomar como una difamación.

El 6 de enero, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Alemania reconoció que un oficial de inteligencia atendía, durante la dictadura, a los familiares de desaparecidos que iban a pedir ayuda a la embajada. Las declaraciones se hicieron en una carta dirigida a los miembros de la Coalición contra la Impunidad, organización alemana que impulsa el juicio contra 41 militares argentinos que están siendo investigados en la fiscalía de Nuremberg, y se conoció el jueves 25 de febrero. Los abogados de esa organización habían mencionado al "Mayor Peirano" como la persona que recibía las denuncias de las víctimas cuando solicitaron acceder a los archivos sobre la época que estaban en la embajada argentina. En un primer momento las autoridades germanas negaron la existencia de Peirano, pero los familiares que se habían entrevistado con él siguieron insistiendo hasta que decidieron reconocerlo.

"El tal mayor Peirano nunca ha sido miembro de la embajada alemana en Buenos Aires, pero es correcto que el entonces gobierno argentino recomendó a un mayor Peirano como contacto de toda confianza", afirmaron las autoridades germanas en la carta dirigida a los miembros de la Coalición. El gobierno alemán aseguró que "la embajada no puede determinar su verdadera función, ni tampoco si Peirano era realmente el nombre oficial o se trataba de un seudónimo".



El oficial que los familiares conocieron como "mayor Peirano".

Eleonor Lüdden lo reconoció en esta foto de Carlos Españadero.



Sandra Cartasso

La embajada alemana, como otras sedes, recibió a familiares.

Pero en este caso, los recibía "un militar de confianza".

Certeza: ***Miró la foto sobre la mesa. Se levantó de la silla, buscó sus lentes grandes de ver de cerca, y sonrió. "Es la persona de la embajada", afirmó.***

El asunto Peirano dominó la visita a la Argentina del presidente alemán, Roman Herzog, que estuvo en el país del 1° al 4 de marzo. En la conferencia de prensa que brindó la comitiva germana el miércoles pasado, el viceministro de Relaciones Exteriores, Ludger Volmer, aseguró que en 1985 el gobierno de su país trató de averiguar la verdadera identidad de este mayor sin obtener resultados y que durante la última visita no habían indagado sobre este tema.

Eleonor Lüdden se entrevistó con Españadero en 1978, quería saber qué había pasado con su hijo Federico, desaparecido en City Bell el 30 de noviembre de 1976. "Lo vi poco tiempo, porque no me inspiraba confianza. Le dije que no veía a mi hijo desde mucho antes de que lo secuestraran y que no sabía quiénes eran sus amigos", dijo Lüdden. La mujer, alta y flaca, miró la foto sobre la mesa. Se levantó de la silla, buscó sus lentes grandes de ver de cerca, y sonrió. "Es la persona de la embajada", afirmó. Otras madres que se entrevistaron con Peirano no pudieron confirmar del todo su identidad. "Es muy parecido, pero no puedo asegurar que sea", fue la reacción de Idalina Tatter, que también vio a "Peirano" en la embajada.

Debate por la compensación

Un grupo de personas que se exiliaron durante la última dictadura militar se reunirá el próximo jueves en el Congreso para conformar un comité que siga el trámite del proyecto que procura una compensación económica para quienes tuvieron que abandonar el país en esos años. El encuentro se realizará a las 16 en el Salón de los Pasos Perdidos del Congreso. El legislador justicialista Marcelo López Arias, autor del proyecto de ley, lo presidirá. También asistirán los diputados Marcela Bordenave y Carlos Becerra, de la Alianza. "Es importante que concurran todos aquellos que padecieron el destierro", sostuvo Jacinto Gaibur, director de Prensa de la Cámara de Diputados.

MACRI

Paula Elizabeth González, una de las dos chicas que fueron embestidas anteayer por el automóvil en el que viajaban Mauricio Macri y los jugadores de Boca Martín Palermo y Diego Cagna, murió ayer luego de agonizar más de 24 horas a raíz de las heridas que sufrió en el accidente, ocurrido en Moreno. Mauricio Macri, por su parte, visitó a los familiares de la víctima al hospital. "Me ofreció ayuda, me dijo que me quede tranquila y yo le estoy agradecida al señor por ser una buena persona que ha venido a hablar específicamente conmigo", dijo la madre de Elizabeth. "Estamos muy doloridos por la muerte de la amiga de mi hija, ellas eran compañeras de escuela y mi hija me pide perdón a cada rato por haber andado en bicicleta en esa zona porque sabía que no se podía", dijo Mirta, la madre de la chica herida.

Protejan al juez Bustos

El ministro de Justicia, Raúl Granillo Ocampo, calificó ayer de "totalitaria" a la Alianza por su decisión de impulsar la remoción del juez que habilitó la participación del presidente Carlos Menem en la interna partidaria, al tiempo que remarcó que "para nada" el entorno del Presidente tiene miedo de ir a la cárcel porque "ninguno de nosotros" violó la Constitución.

Evitar la crisis

"Eduardo Duhalde tiene que ganarle a Carlos Menem para evitar una crisis institucional y política inimaginable en el país", dijo desde Panamá el ministro de Producción de la provincia de Buenos Aires, Carlos Brown, quien está participando de la feria internacional Expocomer. Brown sostuvo que la actual situación "no le hace bien a la Argentina, menos aún teniendo en cuenta el contexto de crisis económica global".

"No vamos a fracturar, vamos a ir a la victoria"

Aunque confían que Menem "no va a quebrar la Constitución" Duhalde y Ortega se preparan para contraatacar a la re-re en las provincias, en el Congreso y ante la Justicia.

Por Adrián H. Mouján

En su primera, y multitudinaria, caravana por el conurbano bonaerense, Eduardo Duhalde y Ramón "Palito" Ortega no se olvidaron de la rereelección de Carlos Menem. Tanto el gobernador bonaerense como el senador tucumano consideran que el Presidente no se va a lanzar en busca de un tercer período. Este pensamiento se basa en una teoría personal pero también se apoya en un plan político que consiste en estrecharle los márgenes de maniobra a Menem con una simple definición: "Ir por la re-re es violar la Constitución". Con esta estrategia, los operadores de ambos precandidatos avanzarán esta semana en varios frentes: un pedido de juicio político al juez cordobés Ricardo Bustos Fierro; que las legislaturas provinciales se expidan en contra o a favor de la re-re; que el Congreso ratifique su respaldo a la cláusula transitoria novena y si el número de legisladores llega a los dos tercios destituir a Alberto Pierri, de la presidencia de la Cámara de Diputados.



DYN

La demostración de fuerza de la caravana por el Gran Buenos Aires dejó felices a los candidatos.
El slogan fue simple: "Ir por la re-re es violar la Constitución". Los volantes no dejaron más dudas.

> **Estrategia:** ***Duhaldistas y orteguistas tienen pensado asestarle un golpe durísimo a Menem: destituir a Alberto Pierri de la presidencia de la Cámara baja.***

En su recorrida por los partidos de Florencio Varela y Berazategui, a bordo del duhaldemóvil, los dos precandidatos se mostraron muy satisfechos por el resultado de la movilización. El vehículo de campaña fue a paso de hombre y las paradas para saludar gente, recibir flores, firmar autógrafos y besar bebés fueron interminables. Pero en el duhaldemóvil, Alberto Iribarne, Pablo Fontdevila y el diputado Mario Das Neves, el primero, jefe de campaña duhaldista y los otros dos, principales operadores del tucumano le daban los retoques a una serie de maniobras para disuadir a Menem de buscar la re-re. La estrategia de campaña del binomio es la siguiente:

◆ El lunes, los diputados Eduardo Camaño y Das Neves concurrirán al Consejo de la Magistratura a pedir el juicio político contra Bustos Fierro. Lo mismo hará el legislador cordobés Eduardo Mondino ante la Justicia de su provincia.

◆ En la sesión del miércoles, el subloque formado por los diputados duhaldistas y orteguistas va a presentar un proyecto de declaración en el que sostendrán con firmeza el texto de la cláusula transitoria novena, que es la que establece que Menem no puede aspirar a un tercer período.

◆ En esa misma sesión, si los números junto con el bloque de la Alianza llegan a los dos tercios, duhaldistas y orteguistas tiene pensado asestarle un golpe durísimo al Menem: destituir a Alberto Pierri de la presidencia de la Cámara baja. El hombre fuerte de La Matanza cayó hace tiempo en desgracia en el duhaldismo. Y Ortega aún recuerda con mala cara el reclamo de Pierri para acompañarlo en la fórmula presidencial, que se produjo en la quinta de Olivos y delante de Carlos Menem, y al que el tucumano retrucó con un seco "no".

◆ El propio Duhalde fue quien rechazó la teoría rupturista que manejan algunos de sus colaboradores, en un escenario al que el menemismo parece empujarlo. "No vamos a fracturar, vamos a conducir al justicialismo a la victoria", fue la categórica respuesta del gobernador bonaerense.

El binomio se mostró durante la caravana acompañado por sus aliados, los gobernadores de Entre Ríos, Jorge Busti y de Santa Cruz, Néstor Kirchner. También se encontraba el precandidato a gobernador, Carlos Ruckauf, rodeado por los postulantes a acompañarlo en la fórmula: Felipe Solá, Osvaldo Mércuri, Hugo Toledo, Graciela Giannettasio y Juan José Mussi.

En plena algarabía de la gente, ambos hicieron un aparte para dialogar con los periodistas para pasar a la hora de las definiciones políticas. Sobre el tema de la re-reelección, Duhalde afirmó que "la única forma que tiene el Presidente de ser reelecto es reformando la Constitución. Todo lo demás es violarla groseramente". Sobre este punto, Ortega emitió una opinión basada en su conocimiento personal de Menem. "Menem no va a violar la Constitución, no va a llegar a esa instancia, yo lo conozco".

Sobre las maniobras de los gurkas ultramenemistas, Ortega, que las sufrió en carne propia, fue el más duro. "La oleada re-reeleccionista no puede perjudicar a este movimiento que se ha puesto en marcha y esavasallante. Cuando empecemos a caminar el país con el compañero Duhalde va a ir in crescendo el entusiasmo en el peronismo", dijo el tucumano.

Besos, canciones, jinetes

◆ Las viejas canciones de Ramón "Palito" Ortega se incorporaron definitivamente al repertorio del duhaldismo. En plena caravana, cuando empezó a sonar "Yo tengo fe", Duhalde y Ruckauf abrazaron a Ortega, y los tres sonrieron para la foto haciendo la tradicional "V" de la victoria peronista.

◆ En Florencio Varela, el duhaldemóvil se detuvo frente a un escenario desde el cual el grupo de chamamé "Rosendo y Ofelia" ofreció una canción del Litoral. Eso entusiasmó a Graciela Giannettasio y al intendente de Florencio Varela, Julio Pereyra, que va por su reelección, que bailaron juntos sobre el techo del micro.

◆ El duhaldemóvil estuvo acompañado en un tramo de la recorrida por un gaucho a caballo que llevaba las banderas peronista y la bonaerense. Mientras que en Berazategui, un grupo de motociclistas denominados "Aguilas del Camino", una versión bonaerense de los norteamericanos Hell's Angels (Angeles del Infierno), siguió al micro que llevaba a ambos precandidatos.

◆ Aunque dirigentes del duhaldismo ocuparon los primeros lugares en el balcón junto a los precandidatos, el orteguismo también dijo presente. El candidato a legislador porteño Diego Santilli, Alberto Salvo; el titular del Concejo Deliberante de Avellaneda, Armando Bertolloto, acompañaron la caravana, encabezados por el jefe de campaña, Pablo Fontdevila.

MENEM SE ACERCA A SU POSTULACION PARA OTRA REELECCION

"Yo no digo ni que sí ni que no"

Por primera vez públicamente, el Presidente acepta que podría lanzarse a la re-re. Fervor ultramenemista en Anillaco.

"Se viene la monarquía democrática", gritó ayer en Anillaco la asesora presidencial Ada Malbha Herrera cuando, ante la presencia de Carlos Menem, el empresario Carlos Spadone propuso un brindis a favor de una nueva reelección presidencial. "Yo no digo ni que sí ni que no", fue la respuesta de Menem ante la eufórica manifestación reeleccionista de sus seguidores durante un almuerzo en el interior de la hostería Los Amigos.

El clima de euforia reeleccionista que se vivió ayer en La Rioja llegó de la mano del fallo del juez federal de Córdoba, Ricardo Bustos Fierro. El jueves pasado el magistrado habilitó a Menem para competir en las internas del justicialismo previstas para el 9 de mayo, mientras se resuelva la causa de fondo a través de la cual se definirá si el Presidente puede o no ser habilitado para participar de las elecciones generales de octubre. La frase del riojano constituye un cambio en las opiniones que daba en público (ya que privadamente sus operadores no ponen en duda sus deseos reeleccionistas) con respecto a su posible competencia en la interna y, por ende, en las generales: Menem, hasta ayer, decía públicamente que no iba a competir por un nuevo mandato.

Si bien desde su llegada a bordo del Tango 02, que lo depositó en la pista especialmente construida a pocos metros de su residencia en Anillaco, Menem evitó todo contacto con la prensa para evitar comentarios sobre su posible candidatura, sus amigos fueron menos discretos.

El empresario y socio presidencial de las bodegas Menem, Carlos Spadone, fue quien se animó a pedir un brindis para que "no se proscriba y se lo habilite (para una segunda reelección) porque como todo ciudadano tiene derecho" a presentarse en las elecciones presidenciales de este año. "Yo no digo ni que sí ni que no", respondió sonriente Menem, ocupándose de que sus palabras llegaran a oídos de la prensa.

Junto a Spadone se encontraban el gobernador de La Rioja, Angel Maza; el titular del PAMI, Víctor Alderete; el secretario de Acción Social, José Figueroa; y el ex gobernador provincial, Bernabé Arnaudo. Entre los llegados a último momento se contaba un grupo de dirigentes del peronismo tucumano

> **Spadone:** *Carlos Spadone fue quien se animó a pedir un brindis para que "no se proscriba y se lo habilite porque como todo ciudadano tiene derecho".*

que abandonaron las filas del orteguismo y aprovecharon la ocasión para dar muestras de lealtad menemista. Tanto los dirigentes Héctor Arroyo como María de los Angeles Artaza señalaron que "en política las lealtades son fundamentales" y calificaron sin vueltas la actitud del ex gobernador tucumano como "una traición".

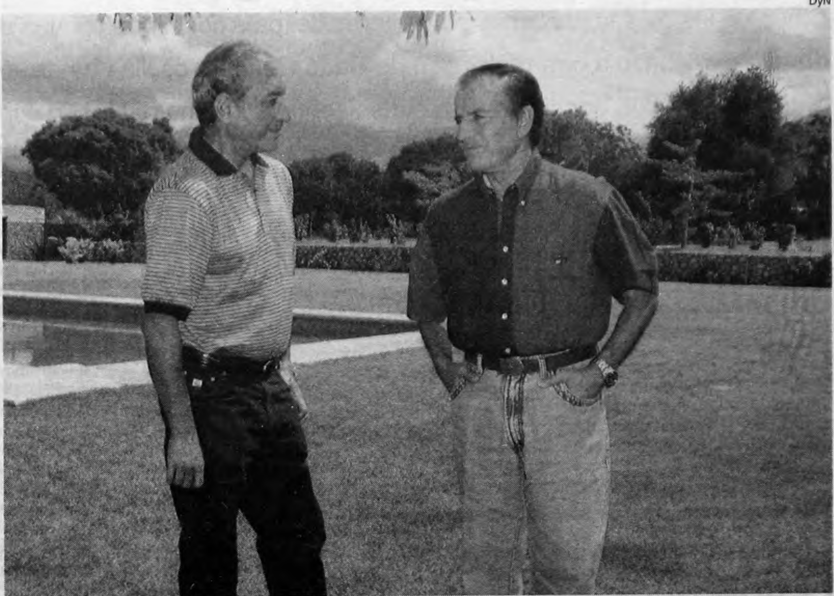
Quienes no quieren ser calificados como tales son los gobernadores que ya adelantaron su apoyo a Menem en las elecciones del 9 de mayo, si es que el Presidente decide presentar su candidatura: Angel Maza, de La Rioja; Rubén Escobar, de San Juan; y Adolfo Rodríguez Saa, de San Luis, que aún sigue postulándose él mismo. Aunque este último no está conforme con la composición de la Junta Electoral que se ocupará de controlar la normalidad de los comicios internos (ver aparte).

A este apoyo debería sumarse el del senador santafesino Carlos Reutemann, según lo confirmó anteayer uno de sus principales operadores, el presidente de la Cámara de Diputados de Santa Fe, Rubén Giorgetti.

El resto de los mandatarios provinciales, salvo Eduardo Duhalde, el entrerriano Jorge Busti y el santacruceño Néstor Kirchner, manifiestos opositores al menemismo, todavía no se pronunció sobre la posible candidatura de Menem y observa expectante el desarrollo de la escena.

Por lo pronto, la Alianza y el duhaldismo lanzaron el viernes pasado una ofensiva para bloquear las aspiraciones reeleccionistas que ya es mucho más que una expresión de deseos entre los habitantes de la Casa Rosada. Diputados de la Alianza presentarán mañana un pedido de juicio político al juez federal de Córdoba Bustos Fierro y el duhaldismo impulsará en el Congreso un proyecto en respaldo a la vigencia plena de la Constitución.

DyN



Los hermanos Menem descansan en Anillaco mientras el PJ se debate ante una posible ruptura.
Ayer al mediodía, en la hostería Los Amigos, todos brindaron para que el jefe sea reelecto.

RODRIGUEZ SAA IMPUGNO A LA JUNTA ELECTORAL DEL PJ

El Adolfo aguó la fiesta de Arias

El precandidato presidencial y actual gobernador de San Luis, Adolfo Rodríguez Saa, impugnó ayer la composición de la Junta Electoral justicialista que se ocupará de controlar la transparencia de las internas del 9 de mayo. El Consejo Nacional partidario designó la semana pasada a ocho ultramenemistas entre sus catorce miembros. Sólo seis podrán ser propuestos por los candidatos, de los cuales a Rodríguez Saa le corresponderán apenas dos, al igual que a la dupla Duhalde-Ortega. El par restante responderá a los intereses de una lista aún desconocida, que podría ser la que encabece Carlos Menem.

Según el texto presentado por Rodríguez Saa ante el Consejo Nacional, no se cumplió con lo acordado en la reunión del miércoles pasado en la quinta de Olivos, cuando entre el presidente Menem y los gobernadores justicialistas se acordó que "los ocho miembros de la Junta Electoral del justicialismo serían designados por el Consejo Nacional partidario con el consenso de los candidatos".

Efectivamente no fue así. Durante ese encuentro, tanto Saa como los duhaldistas fueron sorprendidos por una maniobra diseñada por el estratega judicial del menemismo y apoderado legal del PJ, César Arias. El diputado aprovechó la oportunidad para extraer del interior de su saco una hoja con la lista que fue armada con anterioridad a la reunión a la que hace referencia el puntano en su impugnación. Después de una lectura de corrido, Arias la sometió a un votación, cuyo resultado caía de maduro debido a la mayoría menemista presente en la sede partidaria de Matheu 130. Así fue como se impuso el nombre de ocho fieles seguidores del presidente de la Nación como integrantes del órgano de control electoral. Rodríguez Saa, pese a que en reiteradas oportunidades se manifestó como un ferviente menemista, a tal punto de asegurar que retiraría su candidatura en caso de que Menem fuera habilitado para competir por un nuevo período presidencial, reclamó que se dejen sin efecto las designaciones dispuestas por el Consejo partidario, "ya que no fui consultado tal como se acordó (con Menem) para las designaciones aludidas".

La impugnación se suma a la ya manifestada por los operadores del duhaldismo, quienes creen que detrás del armado de la Junta se esconde parte de la ofensiva reeleccionista del Presidente, y señalan como dato el lugar que el Consejo dejó libre para que sea ocupado por una tercera lista, cuya fórmula aún permanece en el misterio. Que sería la encabezada por Menem.

La re-re sigue siendo rechazada por la gente

Cinco de los más importantes consultores del país coinciden en que el rechazo a otra reelección de Carlos Menem oscila entre el 80 y el 65 por ciento. Las dudas sobre la interna del PJ.

Por Raúl Kollmann

La mayoría de los encuestadores sólo coinciden en un punto: la gente está en contra de la re-reelección. Algunos dicen que la oposición a la re-re trepa al 80 por ciento y otros la sitúan en el 70 por ciento, pero el diagnóstico es que produce un fuerte rechazo. En la eventualidad de que efectivamente haya una interna Menem-Duhalde, las opiniones parecen divididas: dos consultores ven favorito al Presidente, uno piensa que Duhalde es el que tiene mejores posibilidades y están los que hablan de una lucha muy reñida o de que es prematuro dar un pronóstico. También hay polémica por el papel que pueden jugar los independientes en la interna abierta.

◆ **Manuel Mora y Araujo:** Será muy reñida y hoy no se puede anticipar un resultado. Por ahora, el candidato más votado es Duhalde, que indudablemente va a ganar en la provincia de Buenos Aires y Menem lo hará en el interior, pero habrá que ver cómo son las proporciones en uno y otro lugar. Yo creo que la fórmula Duhalde-Ortega tiene peso y que Ortega arrastra gente que era del llamado menemismo. Además, actualmente el 65 por ciento de la población está en contra de la re-reelección y eso también tendrá alguna influencia. No nos olvidemos que, por ejemplo, en su momento Daniel Scioli ganó la interna justicialista de la Capital en contra del aparato. El aparato no lo es todo. Además hay otro elemento: si la interna es abierta posiblemente voten muchísimos independientes, pero se va reflejar ahí que en el conjunto de la población Duhalde tiene más aceptación que Menem.

◆ **Hugo Haime**: El favorito es Carlos Menem, aunque todo indica que será una interna muy reñida. A fin de enero, nosotros hicimos una encuesta nacional en la que preguntamos a quién votaría la gente si la interna fuera entre Carlos Menem y Eduardo Duhalde. En ese momento, Menem ganaba con el 51 por ciento y Duhalde sacaba el 41. Pero después de eso Ortega se sumó a Duhalde y habrá que ver qué efecto tiene eso, si Ortega le aporta votos genuinos, propios, a esa fórmula. También se produjo el fallo judicial a favor del Presidente, por lo cual hay que medir ese impacto. Como todos mis colegas, opino que Duhalde es favorito en la provincia de Buenos Aires, pero Menem le saca gran diferencia en el interior del país.

◆ **Analía del Franco:** El favorito es Duhalde. En principio hay que decir que la gente está fuertemente en contra de la re-reelección: nuestros datos indican que un 70 por ciento de los encuestados se opone. En cuanto a la interna, nosotros percibimos que hay una ola de cambio en el país, la gente ve con mejores ojos las opciones de cambio. Me parece que eso también abarca a los votantes peronistas, por lo cual tengo la sensación de que Duhalde es el que aparece con mayores posibilidades, sobre todo por el voto espontáneo. Sin dudas habrá un peso importante del aparato, pero el voto espontáneo siempre juega un papel clave, de manera que es posible que esos vientos terminen haciendo pie en la interna. No es que los afiliados o simpatizantes del PJ no quieran a Menem, sino que hay grandes sectores que prefieren renovarse y, además, puede seducirlos el discurso peronista del gobernador bonaerense.

◆ **Rosendo Fraga:** No puedo decir quién será el ganador. Creo que la clave está más en la geografía que en las variables sociales, porque lo que puede volcar las cosas es cuántos gobernadores e intendentes quedan de cada lado. En esta interna abierta, a diferencia de la interna de la Alianza, los independientes jugarán un papel menor porque ni Menem ni Duhalde son atractivos para esa franja. De manera que hay que partir de los tres millones y medio de afiliados que tiene el PJ en todo el país y considerar la cifra de 1.200.000 personas que votaron en la interna Menem-Cafiero. Tal vez hoy el aparato justicialista sea más grande que hace 11 años y supongamos entonces que pueden votar un millón y medio de personas. Del total de afiliados, el 38 por ciento corresponde a la provincia deBuenos Aires, 1.300.000 afiliados, y después el 8 por ciento está en Santa Fe, el 7 por ciento en Córdoba y el 5 por ciento en Capital Federal. Si en territorio bonaerense Duhalde gana por paliza, es decir si obtiene el 80 por ciento de los votos, a Menem le será muy difícil descontar en el interior. Si en cambio Duhalde aventaja por poco a Menem en su provincia, el Presidente tendrá las mejores chances. Un aspecto importante de ese cálculo es lo que ocurra en La Matanza, que tiene casi 300.000 afiliados y donde Pierri está jugando para el Presidente. Considero que es difícil adelantar quién va a ganar a nivel nacional porque las cosas han ido cambiando: la semana pasada, Duhalde aparecía en su mejor momento con la concreción de la fórmula con Ortega. Esta semana, resurgió Menem con mucha fuerza tras el fallo del juez cordobés. Hay que esperar que las cosas se asienten y, sobre todo, ver a quién apoyan los gobernadores e intendentes.

> **Del Franco:** *"No es que los simpatizantes del PJ no quieran a Menem, sino que hay grandes sectores que prefieren renovarse y puede seducirlos Duhalde".*

◆ **Enrique Zuleta Puceiro:** El favorito es Carlos Menem, si se toman en cuenta las matemáticas, las fuerzas que tienen uno y otro. Pero, ojo, las cartas institucionales de Duhalde son fuertes: la opinión pública está en contra de la re-reelección, sólo el 15 por ciento apoyaría hoy la postulación de Menem para un nuevo mandato. Menem va en contra de la opinión internacional, el sentido común y la Constitución. Todo eso es posible que se cuele en la interna. En la aritmética, Menem está más fuerte, básicamente porque Duhalde no tiene infraestructura en el interior. Ya se ha visto en la interna De la Rúa-Meijide que el aparato es decisivo. Se trata de plata, gente y micros para llevar afiliados y no afiliados a votar, y en este caso Menem es quien tiene el aparato. Ahora bien, es posible que el choque Menem-Duhalde no termine en una guerra a muerte. Creo que se necesitan y en el fondo Menem necesita irse con un peronismo triunfante. Un PJ derrotado va a producir una tremenda espantada, con venganzas, cárcel, jueces metiéndose, empresarios en pugna y habrá un pase de facturas durísimo. Insisto, posiblemente Menem quiera ser el que tenga gran poder sobre el candidato del PJ y nada más.



A pesar del cotillón, a la gente no le gusta la re-re.
El rechazo oscila entre un 80 y un 65 por ciento.

Opiniones sobre el fallo

"Sorprendente y penoso"

Antonio María Hernández *

Redactamos la cláusula novena con total claridad, para que no volviera a pasar lo que pasó en Córdoba en el '87 con Angeloz. Por eso, todo esto resulta sorprendente y penoso. El juez Bustos Fierro debió rechazar "in limine" el pedido formulado, pero prefirió redactar un fallo de consecuencias jurídicas, políticas e institucionales impredecibles para el país. El magistrado no puede decir que va a investigar si los convencionales se excedieron. Es absurdo: en primer lugar, el poder constituyente es la expresión de la voluntad popular y, en segundo lugar, el poder constituido no tiene la facultad de revisarlo. Esto es muy grave porque se rompe la supremacía de la Constitución. El fin último de esta maniobra es lograr un atajo hacia la Corte Suprema de Justicia para que el Presidente logre la posibilidad de competir por un tercer mandato.

** Ex convencional constituyente por la UCR.*

"La cláusula 9ª es clara"

Alberto García Lema *

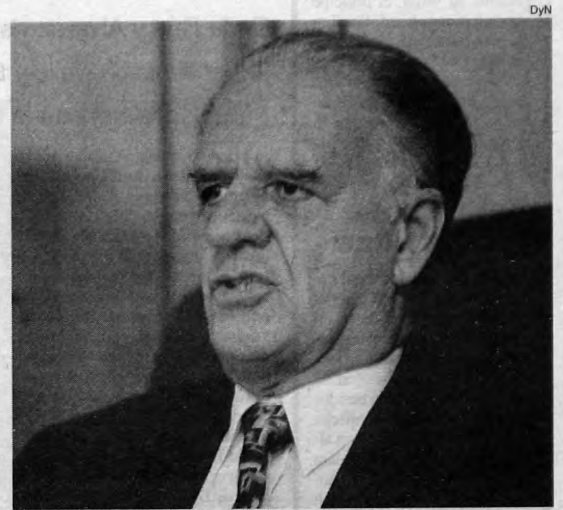
Digo lo que dije hasta ahora sobre este tema, que es lo mismo que está volcado en los libros que escribí sobre esta cuestión. La cláusula novena transitoria de la Constitución nacional es lo suficientemente clara en el siguiente sentido: establece que el presidente de este país sólo puede ser electo dos veces consecutivas. La única forma de que esto sea distinto, sería que la Carta Magna vuelva a ser modificada. Para que eso ocurra, la nueva reforma tendría que ser aprobada en el Congreso por dos tercios de la totalidad de los integrantes de ambas Cámaras –diputados y senadores– y luego habría que elegir a los convencionales constituyentes. Ese sería el único camino. La instalación de la cláusula novena fue consensuada. Formó parte de lo que se llamó el Núcleo de Coincidencias Básicas del Pacto de Olivos.

** Constitucionalista del PJ.*

QUIEN ES EL JUEZ QUE ABRIO LAS PUERTAS DE LA RE-RE A MENEM

De la pobreza a Punta del Este

Ricardo Bustos Fierro, el juez federal de Córdoba cuyo fallo posibilita otra reelección, fue funcionario del Proceso, es amigo de Emir Yoma y Anzorreguy y vive mejor que hace 10 años.



DyN

Ricardo Bustos Fierro fue fiscal durante la dictadura militar.
En 1997, en menos de 24 horas convalidó el rebalanceo telefónico.

Por Laura Vales

La cena fue en enero de 1995, en Punta del Este. El menú, empanadas caseras y locro. El anfitrión, Ricardo Bustos Fierro, llevaba poco más de un año como juez federal de Córdoba, pero ya mantenía vínculos estrechos con el menemismo: esa noche tuvo como invitados de honor a Emir Yoma, Juan Bautista Yofre y Teodoro Funes, asesor del ministro de Interior, Carlos Corach. Una decena de banqueros, diputados y fiscales llegados desde su provincia se sumaron al festejo. El tema excluyente fue la campaña electoral, en la que Carlos Menem competía por su segundo mandato. A la hora del brindis, todos levantaron sus copas por un nuevo triunfo del Presidente.

Al juez le sobraban motivos para sentirse afortunado; sus viejos compañeros de tribunales recuerdan que apenas dos años antes, a principios del '93, Bustos Fierro tenía un departamento de dos dormitorios en el barrio de Nueva Córdoba, un Ford desvencijado y un incómodo cargo en uno de los tribunales orales de la Capital Federal. "Se quejaba porque para venir a Córdoba los fines de semana tenía que viajar en micro; el presupuesto no le alcanzaba para los pasajes de avión", recordó un funcionario judicial. Sus contactos en el menemismo y el apoyo de Eduardo Angeloz lo devolvieron a su provincia, convertido en juez federal. Su nombramiento fue parte de las negociaciones por las que el entonces gobernador cordobés apoyó el Pacto de Olivos. Su patrimonio, dicen sus detractores, creció notablemente desde entonces.

Bustos Fierro tiene una larga carrera judicial, que debió interrumpir en 1984 cuando intentó ocupar el cargo que ahora tiene y chocó contra la negativa de los radicales de darle su apoyo en el Senado. A la UCR no le faltaron motivos para rechazar su postulación.

Durante la última dictadura militar, el hoy juez federal había sido fiscal del mismo fuero. En noviembre de 1981, los dirigentes del radicalismo cordobés publicaron una declaración criticando al gobierno militar por "haber postrado al país arrodillándolo ante las multinacionales". El documento alteró los nervios del general Cristino Nicolaides, por entonces titular del Tercer Cuerpo de Ejército, que calificó la declaración de "subversiva" e inició una ofensiva sobre quien había firmado la nota, el presidente del Comité Capital, Héctor Sanders. Nicolaides le pidió a Bustos Fierro que impulsara una acción penal contra el dirigente. El fiscal accedió y lo acusó de "alterar la paz social de la Nación con motivaciones inconfesables".

Vale la pena recordar sus argumentos. En su escrito, Bustos Fierro recordó que Sanders "en la sesión (de la Cámara de Diputados) del 25 de agosto de 1973, efectuó una encendida apología del accionar de las organizaciones subversivas y calificó a sus integrantes de combatientes populares y patriotas". Luego de traer a la memoria esas declaraciones, formuladas por Sanders ocho años antes de la publicación del documento que irritó a Nicolaides, el fiscal concluyó que aquellas palabras del dirigente radical eran "un vehemente indicio de su personal comunión ideológica con los postulados subversivos." Y luego de pedir su procesamiento por violar la ley que reprimía las actividades políticas, Bustos Fierro incluyó un párrafo para destacar "la vocación institucional de las Fuerzas Armadas y su respeto por el Poder Judicial".

Así fue que, cuando en los inicios del gobierno de Alfonsín el fiscal intentó convertirse en juez federal, los radicales frustraron sus aspiraciones. Bustos Fierro se convirtió entonces en lobbista de los principales grupos financieros de Córdoba. Pero en los 90 sus vínculos con el poder lo devolvieron a la Justicia, como integrante de un tribunal oral en la Capital Federal. Y a fines del '93 consiguió su actual designación; su amistad con el jefe de la SIDE, Hugo Anzorreguy, y la ex diputada Leonor Alarcia devino en su nombramiento como juez con competencia electoral.

> **Amistad:** *Su amistad con el jefe de la SIDE, Hugo Anzorreguy, y la ex diputada Leonor Alarcia devino en su nombramiento como juez con competencia electoral.*

El magistrado que abrió la puerta a una nueva reelección presidencial tiene en su haber otros fallos a la medida de las necesidades del Gobierno. En 1997, aprobó en menos de 24 horas una demanda iniciada por la Unión Industrial de Córdoba que convalidó el rebalanceo telefónico.

El juez también sobreseyó a Manuel Antelo, ex director de CIADEA, en una causa por contrabando de autos. Y en medio de un escándalo que sacudió a la capital cordobesa, un policía federal que trabajó a sus órdenes como agente encubierto lo acusó de proteger a bandas de federales que amparaban a narcotraficantes. El denunciante es patrocinado por Alejando Zeverín, un histórico enemigo de Bustos Fierro que, paradójicamente, hoy tiene entre sus clientes a Cristino Nicolaides.

En los últimos años, el juez federal cambió su departamento de dos dormitorios por una casa en el country El Fortín que es la envidia de sus pares. Es propietario de varias parcelas del selecto barrio privado, veranea en Punta del Este y se lo pude ver viajando en automóviles último modelo. Enfrenta cada acusación con una estrategia de bajo perfil; la misma que mantiene desde el miércoles, cuando firmó la resolución más esperada por Carlos Menem.

Carlos, de visita

Cinco meses después del viaje de Menem a Londres, el príncipe Carlos, heredero de la corona británica, llegará a la Argentina el próximo martes. Durante su visita, el príncipe depositará una ofrenda floral en el monumento a los caídos en Malvinas y mantendrá una entrevista con Menem. Sin embargo, voceros del gobierno británico desmintieron que en la reunión se trate la cuestión de la soberanía de las islas.

Veterano de Malvinas

El médico Rick Jolly, que comandó un hospital de campaña durante la guerra de las islas Malvinas, integrará la delegación que acompañará al príncipe Carlos en la Argentina. El médico, que atendió a heridos argentinos durante el conflicto, intentará reencontrarse con algunos de sus pacientes para "constatar cómo han evolucionado, dado que muchos fueron operados en condiciones extremadamente difíciles".

Comisario relevado

El ministro de Justicia y Seguridad de la provincia de Buenos Aires, León Arslanian, relevó de su puesto al jefe de la Jefatura de Seguridad Departamental Mercedes, comisario Angel José Santos, y decretó su pase a la disponibilidad preventiva. Además de nombrar en su lugar al comisario Oscar Troncoso, el ministro decidió iniciar una actuación sumarial administrativa para investigar la conducta de Santos.

Historia del voto

A partir del próximo martes 23, y durante marzo y abril, se dictará un curso de cuatro clases sobre la historia del voto, "Las luchas electorales en la Argentina contemporánea", a cargo de la licenciada Ema Cibotti. Se llevará a cabo en el Museo Roca, Vicente López 2220, los martes de 18.30 a 20 hs. Las consultas pueden realizarse al teléfono 803-2798.

En campaña contra "el mesianismo cansador de los irreemplazables"

De la Rúa y Alvarez visitaron la Fiesta de la Vendimia. Cavallo y Beliz se unirán al Foro de Defensa de la Constitución.

La fórmula presidencial de la Alianza continuó ayer en Mendoza su peregrinaje antirreeleccionista mientras Carlos Menem medita su estrategia en Anillaco. Convertido definitivamente en el eje de su campaña electoral, al menos en este tramo, Fernando de la Rúa no anduvo con vueltas. "Estamos cansados de los mesiánicos que quieren la imagen de irremplazable", dijo el candidato presidencial y remarcó que "por encima de todos está la Constitución". A su lado, su compañero de fórmula, Carlos "Chacho" Alvarez, confirmó que los ex ministros Domingo Cavallo y Gustavo Beliz participarán del Foro para la Defensa de la Constitución que la Alianza está preparando para el viernes próximo, en lo que esperan sea el punto de partida de una gran manifestación de rechazo social a la re-reelección.

Según las negociaciones que los operadores aliancistas continuaban ayer desde Mendoza vía celular, al Foro podrá sumarse un abanico de partidos provinciales que le darán una "expresión nacional" a la avanzada disparada desde la Rosada. Entre los confirmados estarían el Bloquismo y Cruzada Renovadora de San Juan, el Partido Renovador de Salta, los liberales de Corrientes, los demoprogresistas de Santa Fe y los demócratas de Mendoza. Y aún esperan sumar varios más. De la Rúa, en tanto, confirmó que Eduardo Duhalde aún no adhirió a la iniciativa, aunque esté de acuerdo con el eje convocante. "Ellos por ahora están más metidos en su campaña que otra cosa", admitía un operador aliancista que compartió el viaje con los candidatos, refiriéndose al gobernador bonaerense y a Palito Ortega.

De la Rúa y Alvarez llegaron a Mendoza a la mañana para participar a la noche de la tradicional Fiesta de la Vendimia. Durante el día aprovecharon para participar de un almuerzo organizado por el centro de bodegueros y se reunieron con productores de la zona.

Claro que, aunque trataron, no pudieron evitar referirse a la interna de la provincia. En una rueda de prensa en la que se sentaron junto a los referentes locales de la coalición, De la Rúa y Chacho optaron por bajarle el tono a la posibilidad de hacer una alianza con el Partido Demócrata, que postula para gobernador al diputado Carlos Balter, cómodo líder en las encuestas de opinión. "El radicalismo y la Alianza van a llevar su propio candidato, no hay interferencia de parte nuestra", aclaró De la Rúa.

Luego de que el senador José Genoud renunciara sorpresivamente a su candidatura a gobernador, la Alianza mendocina quedó sumergida en la confusión. En la provincia creen que la conducción nacional de la Alianza está jugada a formalizar un acuerdo con Balter, pero muchos radicales mendocinos opinan que antes que unirse a los "gansos" demócratas, prefieren perder. De la Rúa y Chacho se cansaron de aclarar que cualquier cambio en la estrategia de la provincia estará en manos de la alianza mendocina y que ellos no intervendrán. Claro que no se abstuvieron de opinar. "No hay que encerrarse sólo en la UCR y el Frepaso", opinó Chacho. Tentado por Dios y por el Diablo, Balter ayer pareció querer cerrar con cualquier discusión sobre el tema. "Digo enfática y categóricamente: la única alianza que tenemos los demócratas de Mendoza es con los mendocinos", puntualizó. Y recordó además que "la decisión que ha tomado nuestra agrupación a través de la convención partidaria es concurrir a los comicios de este año sin boleta presidencial".

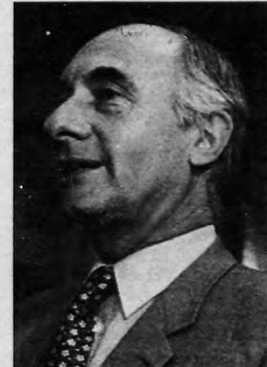
Cuando insistieron en preguntar por los diálogos que vendrían manteniendo, De la Rúa se vio obligado a aclarar que "el tema hoy en día está en enfrentar los proyectos reeleccionistas del presidente Carlos Menem y para esto sí será necesario sumar a los demócratas en la defensa de la Constitución".

Para la noche, las preocupaciones de la fórmula eran bien distintas. Sobre el anfiteatro donde se realiza la Fiesta de la Vendimia caía un diluvio y De la Rúa, sentado en la platea, sufría por no haber llevado la gorra con visera que lo suele acompañar en sus salidas al interior.



De la Rúa y Chacho Alvarez se reunieron con bodegueros.
A la noche, participaron de la Fiesta de la Vendimia.





Aclararon que en la provincia cada partido llevará su candidato.
No quisieron opinar públicamente sobre la interna local.

LO AFIRMO EL ECONOMISTA MACHINEA

El PBI cae por la re-re

La Alianza está dispuesta a dar la batalla contra la reelección en todos los frentes. El viernes inició la lucha en el terreno político al reflotar el Foro de Defensa de la Constitución y en lo jurídico al promover el desplazamiento del juez cordobés Ricardo Bustos Fierro. Ayer le tocó a la economía. El principal referente de la Alianza en la materia, José Luis Machinea, aseguró que la lucha por la re-reelección emprendida por el menemismo provoca "incertidumbre respecto del futuro de la Argentina" y que, en consecuencia, "la caída del PBI va a ser mayor" de lo proyectado.

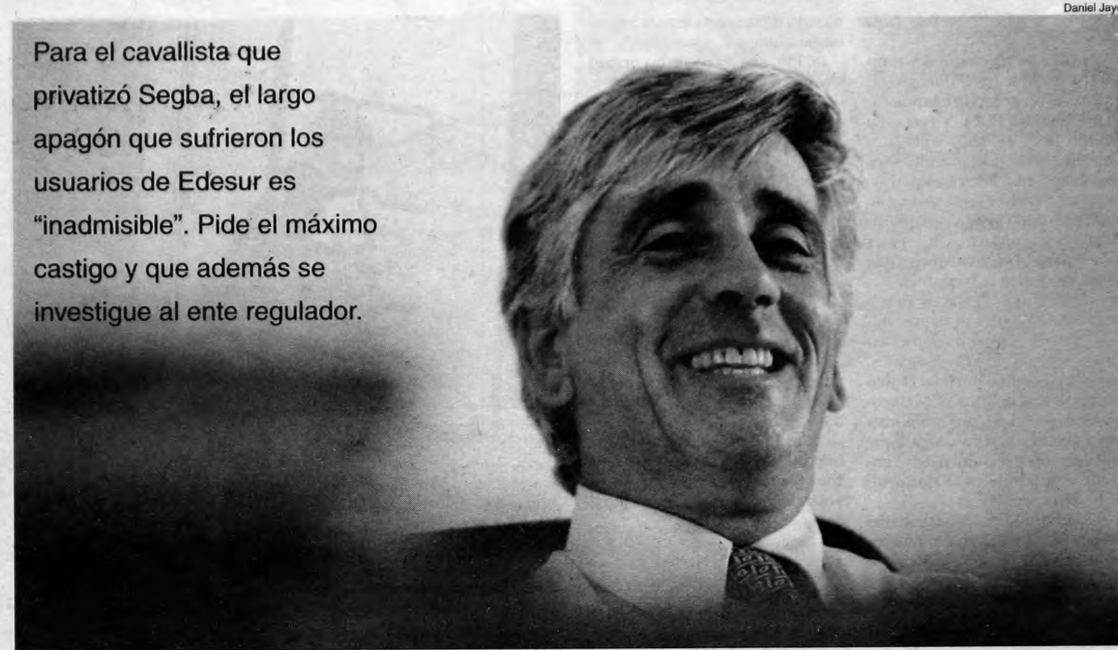
"En mayo veremos un aumento sensible de la tasa de desempleo", pronosticó el economista. En ese sentido, indicó que "lo que es triste es que el país esté absorto presenciando este espectáculo obsceno de la reelección". "Veo en la hipótesis optimista una baja de la actividad del 1 o 2 por ciento y en la más pesimista, de menos 3 o menos 4. En un contexto de lucha por la reelección de la gravedad institucional que estamos viviendo, yo diría que la incertidumbre aumenta", afirmó. No es el primer efecto colateral preocupante que la Alianza anticipa por la reelección. El viernes la coalición aseguró que la movida menemista generaba una "increíble inseguridad jurídica". Machinea recordó que "los organismos internacionales hablan de fortalecer institucionalmente a los países" y que, en ese sentido, se "está dando un espectáculo vergonzoso".

CARLOS BASTOS, EX SECRETARIO DE ENERGIA, CONTRA EDESUR Y EL ENRE

"Hay que ejecutar la garantía"

Por Cledis Candelaresi

Daniel Jayo



Carlos Bastos, ex supersecretario de Obras y Servicios Públicos, Transporte y Energía.
"En un sistema de mercado las reglas son despiadadas, pero deben cumplirse. Si no, las privatizaciones perderán credibilidad."

Se fue de la función pública para trabajar como consultor, dos meses después de Domingo Cavallo, con quien "colabora" políticamente. En octubre de 1996 aún era una especie de megasecretario del Ministerio de Economía, controlando Obras Públicas, Transporte y Energía, área que manejó a partir de 1991 y desde la que diseñó y administró la privatización de Segba, madre de la distribuidora Edesur. Como conocedor de la letra fina del contrato de adjudicación, asegura que para sancionar el reciente apagón, de inédita magnitud, el Estado debería rescatar la concesión. No sólo porque el marco legal lo habilita, sino como un recurso para mantener la credibilidad de las privatizaciones. A su juicio, por otro lado, imponer inversiones obligatorias en las licitaciones –las eléctricas no las incluyeron– equivale a sembrar la corrupción.

–¿Quién es responsable del apagón: Edesur o el ente regulador?

–Edesur, sin duda. El sistema debe funcionar con una confiabilidad tal que los pequeños o grandes accidentes pasen prácticamente inadvertidos por el usuario. Puede sufrir cortes breves cuando existe algún problema en la red de baja tensión, que es la que llega a los domicilios. Pero en los otros fragmentos deben existir protecciones automáticas, que necesariamente eviten cortes tan generalizados. Lo que sucedió es inadmisible.

–¿Edesur no tenía esas protecciones?

–No conozco el problema técnico en detalle. Pero creo que tuvieron problemas de diseño y un desafortunado manejo de la crisis.

–¿Edesur no efectuó inversiones preventivas o manejó mal la crisis?

–Hay que investigar. Pero creo que hay problemas de los dos tipos.

–¿Y qué responsabilidad tiene el ente regulador?

> **Ejecución:** *"El Estado puede vender el 51% del paquete accionario de Edesur, que tiene caucionado en garantía, y cambiar la conducción de la empresa".*

–El contrato de concesión de Edesur es un contrato de resultados que se miden de dos formas: por la frecuencia y duración de los cortes, y por el nivel de tensión. Este último indicador demuestra si se está o no invirtiendo adecuadamente. Si el nivel de inversión no es el adecuado, la tensión es baja. Se trata de un indicador temprano, algo similar a la fiebre. El ENRE (Ente Nacional Regulador de la Electricidad) tiene facultades amplias en materia de inspección técnica y auditoría.

–¿Por qué deberían haber hecho los reguladores y no hicieron?

–No lo puedo precisar. Pero creo que una autoridad superior deberá investigar seriamente qué controló y penalizó el ENRE y qué omitió, con hincapié en los dos últimos años, ya que en setiembre de 1996 se llegó al máximo nivel de exigencia en la calidad del servicio.

–¿Si el ENRE hubiera controlado bien el nivel de tensión, este problema podría haberse evitado?

–No me animo a decir tanto. Pero el nivel de tensión sirve para conocer si las inversiones son las adecuadas.

–¿Cree que Edesur está haciendo las inversiones adecuadas?

–Tengo entendido que las penalidades no han sido aplicadas como deberían, pero como rumor de la calle. No tengo información fehaciente sobre si Edesur hace las inversiones o no.

–Si el Gobierno exige sólo cierta calidad de servicio y no un programa de inversiones, ¿no está facilitando la desinversión?

–¿Pero quién diseña el plan de inversiones? ¿Cree que era posible diseñar en 1992 un plan de inversiones que tuviera vigencia en 1999? Todas las privatizaciones con planes obligatorios de inversión terminaron en renegociaciones. Porque el plan de inversión original no preveía una serie de situaciones que se plantearon en la práctica. Si un plan se adecua, se renegocia el contrato. Y toda renegociación es una semillita de problemas, por no decir de corrupción.

–Pero si se evalúa sólo por resultados, ¿no se instrumenta sólo una política de castigo, que no sirve para evitar los problemas?

–No, si los reguladores toman en cuenta los indicadores tempranos que les ofrece el sistema para evaluar la desinversión.

–¿Se podrían evitar problemas como el que se generó si el Estado le impidiera a la empresa hacer ajustes de costos drásticos como el de delegar el control de calidad de sus productos en los proveedores o el de recortar en exceso la plantilla de personal?

–Un buen empresario no se desprende de su mejor gente ni evita las inversiones que son imprescindibles para mantener la red. El mejor empresario es el que tiene la conciencia de largo plazo y no el que piensa en la renta inmediata. Si por hacer esos ajustes se exponen a pagar 100 o 150 millones de pesos en multas y resarcimientos a sus clientes, las empresas deberían pensarlo.

–¿El ENRE pretende aplicar la penalización correcta?

–Desconozco cuál es el monto correcto. El contrato de concesión sentencia que a los usuarios hay que pagarles la energía que no se suministró, a razón de entre 1,5 y 2,5 pesos cada kilovatio hora, de quince a veinte veces el precio de la facturación de rutina. Pero también contempla los resarcimientos por daños, algo que va por cuerda aparte.

–Usted aseguró días pasados que no hay mejor regulación que la competencia. Pero la distribución eléctrica es un servicio monopólico...

–Sólo quise decir que una mayor intervención en la empresa o un superente no soluciona el problema. Pero al haber dos empresas, existen elementos de comparación: yo puedo confrontar las tarifas de Edenor con las de Edesur, por ejemplo. Esto es competencia por comparación. Y cada una de las empresas tiene menos poder que si integrasen una sola. Los activos se vendieron. Pero el Estado puede vender el 51 por ciento del paquete accionario que tiene caucionado en garantía y cambiar la conducción de la distribuidora.

> **Escarmiento:** *"En lugar de amenazar a la distribuidora como se hizo, para ganar credibilidad habría que aplicar el contrato a rajatabla".*

–Pero para eso hace falta que haya causales. ¿Las hay en este caso?

–Obviamente sí.

–¿Cuánto vale el 51 por ciento de Edesur?

–En las últimas licitaciones se pagó el equivalente a dos veces la facturación anual. Si se toma esto como un indicador grosero, podría decirse que Edesur vale 1800 o 1900 millones, con lo cual el 51 por ciento estaría alrededor de 900 millones de pesos. Si el Gobierno ejecuta las garantías, los actuales accionistas recibirían ese dinero, menos lo necesario para pagar multas y daños ocasionados a los clientes.

–¿Edesur no se funde?

–No. A la empresa no le pasa nada. Edesur puede seguir caminando con los mismos empleados y los mismos contratos. Cambiará su gerenciamiento. Pero estaría resuelto el problema de la continuidad.

–¿Cree que el Gobierno tiene voluntad política de ejecutar la garantía, que es un modo de rescatar la concesión?

–No. Yo lo veo al Gobierno como débil, sin capacidad de conducción. En lugar de amenazar a la empresa como se hizo, para ganar credibilidad habría que aplicar el contrato a rajatabla. Si el contrato identifica los problemas actuales como causal para ejecutar las garantías, hay que ejecutarlas. Esa sería una buena señal para las otras empresas: cuando tengan que despedir un buen técnico o evaluar el material lo van a pensar. Posiblemente es una decisión difícil para el Gobierno, pero hay que tomarla. En un sistema de mercado hay reglas despiadadas, pero deben cumplirse. Cada uno es responsable de las decisiones que toma. Y los costos no deben socializarse. Porque si se socializan se entra en el peor de los mundos, donde las ganancias son privadas y los costos son sociales.

"Legisa es político"

–¿Cree que Juan Legisa –titular del ENRE– es un regulador confiable? Cuando usted era secretario de Energía y se constituyó el ente, Domingo Cavallo bloqueó su designación al frente del directorio...

–Cuando se formó el directorio del ENRE, se creó una comisión de evaluación, y se contrató a una consultora, encargada de hacer los tests de aptitud psicológica. Legisa, que era postulante, no quiso someterse a esa prueba ni a la entrevista del grupo que evaluaba antecedentes.

–¿Quién integraba esa comisión?

–Algunos funcionarios del Poder Ejecutivo y otras personas de afuera, entre ellas el economista Juan Carlos de Pablo. Esta comisión proponía un conjunto de personas sin orden de prelación, de las cuales la Secretaría de Energía debía elegir a tres. Legisa no se presentó a la evaluación, pero empezó a trabajar dentro del partido (justicialista) y hubo muchas presiones sobre Cavallo para ponerlo al frente del ENRE. Por la presión del ala política del Gobierno, se llegó a redactar un decreto designándolo. Pero Cavallo se plantó, con el argumento de que era un área de su competencia y había que respetar el proceso de selección. De éste, Carlos Mattausch (primer titular del ente) surgía como el más apropiado.

–¿Cree que con Legisa la conducción del ente se politizó?

–(Sonrisas) Legisa es un político, ligado al peronismo desde siempre.

–¿Cuál es la diferencia entre un ente regulador conducido por un político y otro manejado por un técnico?

–Los entes reguladores deben tener independencia del poder político. Y esto es lógico, ya que el Gobierno es parte interesada en el negocio. Al Gobierno le puede interesar tener un proceso de inversión importante y tarifas bajas. Por eso puede tratar de incidir sobre las empresas. Y las tarifas deben ser las razonables: ni bajas ni altas. El empleo debe surgir de las necesidades propias de la empresa y del mercado. Pero no puedo opinar sobre Legisa al frente del ENRE porque podría ser injusto. No tengo elementos de juicio suficientes para evaluarlo. Por supuesto, yo prefiero a Mattausch.

LA REFORMA DEL CODIGO DE CONVIVENCIA DE LA CIUDAD TENSO LAS POSTURAS

"Fue por necesidad política"

Pese a la necesidad política, hubo disidentes que no aceptaron revertir la liberal legislación porteña a la dureza represiva. Eduardo Jozami y Dora Barrancos explican por qué votaron en contra de la reforma, y Liliana Chiernajovsky por qué votó a favor contradiciendo sus reales convicciones.

Por C.A.

Liliana Chiernajovsky también comienza el diálogo con el pasado, recordando cuando cayó presa en La Plata. Y recuerda cuando hace 16 años conoció a Chacho Alvarez, su marido. Pide que no le corten las frases porque ya en una revista la dejaron monosilábica nada menos que describiendo a su consorte. Dice haber dejado atrás el vanguardismo, que ahora se dedica a "construir" y, por ello, aunque dice estar filosóficamente en contra de la prohibición total de la prostitución callejera, el jueves votó a favor de ellos, "no por disciplina partidaria sino por necesidad política". "Nos acorralaron de todos lados", explica y niega que este mal paso signifique una derechización que puede convertir a su pareja en el vicepresidente de la república.

–Usted es una de las mujeres del Frepaso que a mediados de año peleaba por que no se penalice, pero el jueves votó a favor de ello. ¿Por qué antes pensaba de otra manera?

—Yo nunca estuve de acuerdo con la penalización total. Primero porque es un abordaje prohibicionista que no se condice con el hecho de que la prostitución no es un delito. Por otro lado, es absolutamente ineficaz. Nadie puede pensar que una norma puede exterminar o erradicar un fenómeno social más viejo que la humanidad.

> **Posición:** *"Nosotros no nos vamos a dejar correr por el menemismo, pero eso no quiere decir que no reconozcamos algunas cosas buenas que ha hecho".*

–Entonces ¿qué acaban de hacer?

—Si uno no entiende cómo el menemismo hizo campaña con este tema, el desprestigio de la Legislatura porque la opinión pública piensa que teníamos que penalizar, las dificultades que no vimos de entrada, la posición maximalista de la organizaciones de derechos humanos y de prostitutas que no cedieron nunca, si no se tiene en cuenta esto es imposible de explicar.

–¿Por qué dice que las organizaciones fueron un problema?

–Hubo todo un prejuicio de los que defendían la posición de liberalización total que no nos ayudó. Nos acorralaron de todos los lados. Quiero resaltar la intolerancia de algunos sectores con posiciones maximalistas, no es menor, porque esas posiciones siempre en la historia contribuyen a generar situaciones más duras. Por experiencia propia te lo puedo decir. A esto se le suma la brutal campaña de parte de los sectores prohibicionistas y del menemismo. A nosotros no nos quedó otra que, políticamente hablando, sancionar esta norma, con la cual yo no estoy de acuerdo filosóficamente.

–Por lo menos impresiona que uno esté filosóficamente en desacuerdo con una norma y termine votándola. Eso es disciplina partidaria.

—Actué por razones políticas y no por disciplina. Respeto la disciplina, pero mucho más las convicciones de cada uno.

–Su conceptualización es que en un futuro podrán volver a liberar.

–Exacto. La sociedad será más tolerante, pero incluyendo dentro de esa tolerancia que la minoría no pueda someter a la mayoría a un concepto moral, ético o estético.

–La Alianza sale de la encrucijada votando la norma que quería la derecha y lo que según dice, pedían las encuestas, más cerca de Menem que de los "maximalistas".

–Hay dos cuestiones. Primero, cuando uno hace política, siempre considera las encuestas, si no es así fracasa. Si lo que querés es simplemente levantar un principio, bueno, pero si querés resolver vas a tener que generar consenso.

–De acuerdo. Pero una cosa es generar consenso con la sociedad u otras fuerzas políticas, y otra es lograrlo con la posición de Menem.

–Por supuesto, yo me refiero a un principio general de la política. El Frepaso creció con un perfil muy opositor al menemismo, pero teniendo la inteligencia correcta de las demandas de la sociedad. Siempre hemos tenido esta actitud y hemos crecido así. Se equivocan los que creen que crecimos respondiendo a demandas particulares y minoritarias. Siempre tuvimos concepción de mayoría. No se crece con un discurso que tiene algunos sectores progresistas entre comillas. Porque cuando el 50 por ciento de los porteños vota a Graciela Fernández Meijide, la votó un espectro muy amplio en lo ideológico. No la votaron solamente los progres de esta ciudad que son pocos.



Para Chiernajovsky, los "progresistas" quedaron acorralados.
Acabó aprobando una prohibición que ella siempre discutió.

Daniel Jayo

–¿La concepción incluye entonces un aggiornamiento?

–Nosotros no hacemos esto porque nos queremos acompasar a los tiempos y aggiornarnos con el menemismo. Si bien respetamos el perfil que se impuso gracias a la gente que ha votado con un perfil más tradicional, más tranquilo, más de centro, no vamos a resignar nuestro perfil porque debemos hacer un ejercicio de agregación a la impronta que le da quien ganó la interna. La línea oficial del Frepaso entiende que nuestro deber es hacer que la Alianza gane sin resignar una bandera y manteniendo el oído en lo que quiere la gente, porque de vanguardismo ya tuvimos bastante experiencia. Nosotros no nos vamos a dejar correr por el menemismo, pero eso no quiere decir que no reconozcamos algunas cosas buenas que ha hecho, aunque no las hubiésemos hecho del mismo modo.

–El planteo parece confirmar la idea de los disidentes de que esto significa una franca derechización en la forma de resolver de la fuerza.

–Cómo vamos a inferir a partir de un artículo 71 que connota una problemática de poca relevancia semejante cuestión. Es absurdo tomar una problemática que expresa una minoría muy minoritaria. Nunca ha estado en nuestra plataforma en forma explícita este punto en particular. Hasta el feminismo hace muy poco tiempo que se ocupa de este tema. Nunca he sentido, en mi vasta cultura y trayectoria de militante de centro izquierda y de izquierda, este problema como central. Siempre me han interesado, no dejan de importarme filosóficamente, pero políticamente no me parece de la relevancia como para inferir de ello que, si estamos resolviendo así este tema, de aquí en más se viene una derechización de la Alianza.

IDEOLOGICAS DEL FREPASO

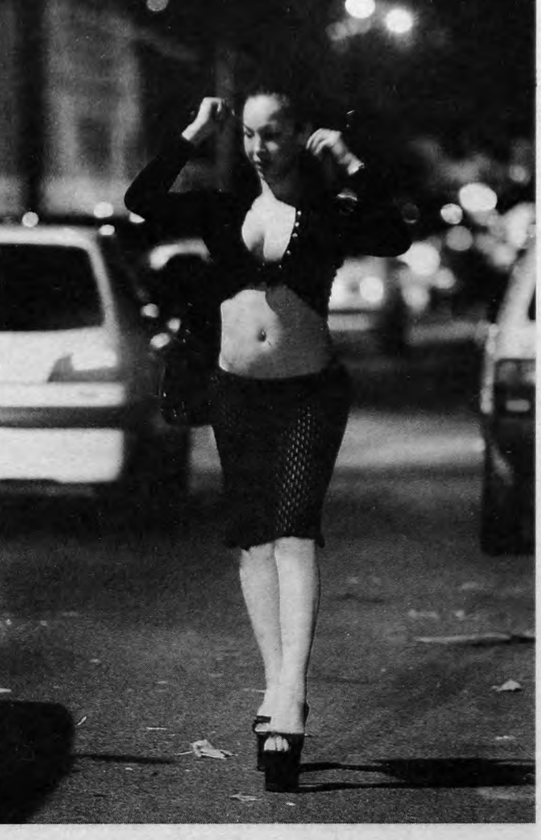
"Esto es menemismo"

Por Cristian Alarcón



Arnaldo Pampillon

Jozami y Barrancos no quieren subordinarse "al dictátum de Menem".
"Esto es un grave retroceso, tenemos que pelear para que no se extienda."



Eduardo Jozami recuerda el comienzo del Grupo de los Ocho, y otros viejos tiempos. Por ejemplo aquello que el general Perón contestaba a los que solían comentarle cuán zurdo era John William Cooke. Y dice que el general decía: "Bueno, puede ser, pero viene bien porque tengo tantos del otro lado...". Jozami lo dice en ese lugar del disidente en el que decidió pararse el jueves, cuando junto a apenas otros dos legisladores del Frepaso se opuso a prohibir la oferta y demanda de sexo en la vía pública retrocediendo en las posturas más progresistas que habían sostenido casi todos los legisladores aliancistas durante un año. Ante la situación, en esta entrevista Jozami y su colega Dora Barrancos sostienen que "es peligroso" generar salidas "al estilo de hagamos esto porque si no lo va a hacer Menem". Podría, dice Jozami, terminarse en una "especie de menemismo sin Menem". Barrancos, historiadora y socióloga, también acusa. Dice que la Alianza es responsable de "secundarizar su política al dictátum Menem" en un franco "viraje a la derecha".

> **Error:** *"Hay una idea ortopédica pragmática de lectura, de estándares muy facilistas, que se resume a veces en una lectura muy banal de encuestas".*

—La mayoría de los que critican la prohibición total del comercio sexual callejero señalan la recuperación de las cajas chicas como el gran problema con la policía ¿Esa dimensión es correcta?

Eduardo Jozami: Es más que eso. A esta altura además de la presión que ejerce la policía para recuperar la coima se trata de paralizar las investigaciones que se están haciendo. El dato importante es que casi todos los responsables de las comisarías porteñas tuvieron que ser relevados porque hay denuncias de que pedían coima a los vendedores ambulantes y en particular a las prostitutas. No es sólo la caja, sino que con esta agachada se les garantiza la impunidad.

Dora Barrancos: Hay un tema de poder, un poder que puede tener caja chica, o no, porque el poder no se reduce a un control económico. Y le agregaría otra cosa, no debemos descartar lo que son las urgencias ideológicas. Es duro pero obvio que hay gente que valora en la Alianza que esto hay que resolverlo así.

—En ese sentido en la Alianza esta decisión también significa una definición de hacia dónde vamos.

E.J.: Esperemos que no. Esto es un grave retroceso ante el que tenemos que pelear para que no se extienda a otros ámbitos de la política de la Alianza. Ante esto además hay una discusión acerca de cómo se hace política ante las próximas elecciones. Porque acá hay un objetivo central para toda la gente que tiene expectativas en la Alianza y es terminar con este ciclo menemista de corrupción, de exclusión social, de permanente violación de la Constitución. Entonces para ganarle a Menem necesitamos demostrar claramente que somos distintos. Curiosamente, la presión que ejerce el Presidente hablando de restablecer los edictos por decreto en vez de llevar a algunos compañeros a sostener una concepción democrática de la política de seguridad y de la convivencia, termina generando propuestas al estilo de "hagamos esto porque si no lo va a hacer Menem". Esto es muy peligroso porque si se trata de no dejarle argumentos al Presidente podríamos terminar haciendo una especie de menemismo sin Menem, que no es lo que quiere quien vota a la Alianza.

—¿Por qué les cuesta tanto a los frepasistas sostener las posiciones? Los cambios de posición que se vieron esta semana son tan vistosos como los de julio, cuando votaron el anterior artículo 71.

D.B.: Porque en realidad está cobrando mucha fuerza, de forma preocupante, una idea ortopédica pragmática de lectura, de estándares muy facilistas, que se resume a veces en una lectura muy banal de encuestas. Esto no es el sentido de una fuerza. Lo que la fuerza no puede hacer es secundarizar su política al dictátum Menem. Esto es lo que me preocupa en definitiva. Mañana se instala cualquier otra figura que recepte el facilismo de una mayoría relativa, una tendencia coyuntural, y volvemos a virar a la derecha, esto es una barbaridad.

E.J.: Algunos de nuestros compañeros se preocupan excesivamente por demostrar que no hay diferencias con la posición del jefe de Gobierno y entonces creen que hay que lograr algún tipo de acuerdo. En nuestra tarea hacemos todos los días esfuerzos en ese sentido. Pero sobre temas en los cuales el Frepaso tiene una posición histórica tomada, también se consolida la Alianza peleando por conservar ese espacio propio.

—La idea después de la prohibición total es que ya no sólo no se encaran los temas que se consideran inconvenientes sino que se retrocede en los que nos atrevimos a encarar algunas vez.

E.J.: Es lo complicado de la nueva situación. Todos comprendemos que los temas más complejos que la Alianza no se anima a tocar, lo que tiene que ver con la despenalización del aborto por ejemplo, en última instancia tiene que ver con un gran debate, una política a mediano plazo por lo menos. Hasta los movimientos feministas tienen una comprensión en cuanto a no forzar esto. Pero es inquietante que volvamos atrás respecto de lo que ya habíamos conseguido. Una fuerza progresista como el Frepaso debería apoyar estos consensos logrados para tratar de mostrar la necesidad de avanzar. Pero si creemos que estas cosas hacen perder votos, lo que por otra parte no está demostrado, y que ese tiene que ser el patrón de medida para ver hasta dónde avanzamos o qué decimos, se corre un riesgo mucho mayor desde el punto de vista político que es una especie de crisis de identidad de la Alianza.

—La pregunta vuelve a ser la misma del comienzo, ¿hasta dónde puede construir políticas una fuerza con grandes desacuerdos ideológicos?

E.J.: Algunos piensan que una fuerza política con mucho debate interno, con posturas diferenciadas, con una discusión pública que llegue no sólo a los afiliados sino al conjunto de los que se identifican con la fuerza, se debilita. Y que porque como estamos a punto de llegar al gobierno tenemos que llegar atrás de uno o dos dirigentes, en este caso de la fórmula (De la Rúa-Alvarez). Creo realmente lo contrario. Preocupa mucho que en vez de ser una fuerza multifacética, que reconoce historias distintas, propuestas diferentes, la Alianza sea simplemente una especie de partido verticalista donde no se puede discutir. Yo siempre me acuerdo cuando le preguntaban a Perón si no le parecía que John William Cooke era muy izquierdista cuando vuelve en el '73. El decía: "Bueno, puede ser, pero viene bien porque tengo tantos del otro lado". A mí me gustaría que también en la Alianza alguien piense de esta manera.

D.B.: Yo no voy a discutir cuán progresistas son los porteños porque podríamos caer en un dilema irresoluble. Pero el Frepaso tiene un componente de nutrición que es dar lugar a una enorme cantidad de circunstancias sociales, entre las que se cuentan las agendas progresistas y desde luego un alto compromiso con la modificación del cuadro social de exclusión. La fuerza necesita un fortalecimiento de perspectivas múltiples, de diversidad.

Daniela Java

LAS PROSTITUTAS TEMEN QUE VUELVAN

"Ahora nos van a

En Palermo como en Flores, los y las trabajadoras del sexo cuentan las horas hasta que "todo vuelva atrás". Lo que más temen es volver a quedar en manos de policías "que te sacan plata y sexo para sacarte del calabozo". Las travestis planean resistirse.

"Estos gobiernos (por el nacional y el de la ciudad) son como Hitler."
"Se ensañan con nosotras porque somos minoría". Planes de resistencia.

Por Carlos Rodríguez

"Represión, represión". Laura (18) y Sofía (23) van taconeando por la vereda de la calle Bolivia, en Flores, repitiendo en estribillo la palabra tan temida. Las minifaldas negras se mueven al compás de las caderas porque ellas van como si estuvieran bailando en un "tablao", con los brazos en alto y las manos golpeteando sobre sus cabezas. El cronista, que no alcanza a escuchar lo que dicen, les pega el grito: "¡Chicas!". Las dos quedan como petrificadas: "Sos periodista, menos mal, pensábamos que eran los de la brigada justo cuando estábamos jodiendo con la prohibición". Las prostitutas "mujeres" –aclaran– están "espantadas" con la modificación del Código de Convivencia que pone fin al libre juego de la oferta y la demanda de sexo en las calles de Buenos Aires. La mayoría piensa abandonar la vía pública y venderle el cuerpo –"pero nunca el alma"– a los dueños de los saunas. Las travestis, en cambio, dicen que van a seguir: "Es que ellas tienen más huevos que nosotras", conceden las "mujeres".

"Esto va a ser un asco, van a volver las coimas, la policía se va a llenar con nuestra plata y todo porque estamos en un año electoral y hay que hacer buena letra para la gilada." Bárbara (19) es travesti, rubia, delgada y bella, muy bella, al punto que podría hacerle perder la cabeza a cualquiera de los que hasta hace poco salían a espantar la tentación, con marchas, todos los viernes por la noche. "¿Dónde están los vecinos ahora?", se pregunta la salteña Maribel mientras pasea su figura por la calle Fray Justo Santa María de Oro, en el barrio de Palermo. "Cuando te cruzás con algunos, todos te dicen que ellos no fueron, que ellos nunca hicieron nada para que te echaran los perros. Son unos hipócritas".

Bárbara y Maribel coinciden en pegarle a los vecinos y al Gobierno de la Ciudad: "Nos tendrían que dar un trabajo digno ahora que nos quieren obligar a dejar la calle". Susana (30) y Alejandra (26) son las dos únicas prostitutas "mujeres" que andan por Oro, mezcladas con las travestis. "Cuando el presidente (Carlos Menem) salió a pegarnos (con el decreto que intenta reimplantar los edictos), los clientes se borraron y todos entraron en pánico", afirma Susana, que ahora piensa que deberá dedicarse "a limpiar los pisos". El trabajo independiente, sin cafiolos que las exploten, les dejaba "ochenta o cien pesos por noche". Si van a un sauna "para llevarte cien pesos tenés que cargarte 20 tipos por noche". La explotación de los "sauneros" es mortal: "Ellos se quedan con el 60 por ciento de lo que ganamos y te controlan todo lo que hacés". •

Susana tiene un hijo, Alejandra tres. Los padres se borraron y ellas cargan con todo. "No sabés lo que es la cana. Ahora van a volver con todo y nos van a llevar hasta cuando estemos en el supermercado." Alejandra recuerda con bronca las detenciones en las comisarías de la zona de Palermo: "Los canas querían garchar con nosotras, se hacían los novios, te ofrecían ir a un calabozo y después hacer gestiones con el comisario para que te largara enseguida. Son unos cerdos". Los dueños de un boliche que funciona en Oro al 2000 también se lamentan: "Esto va a ser un velorio. Las travestis le daban vida al lugar y no jodían a nadie. Al contrario, el barrio tenía mucho movimiento nocturno, había más patrulleros y eso hacía que hubiera mucha más seguridad. Cambiar el Código es una boludez".

SE PROHIBEN LOS BURDELES, PERO EXISTEN SIN PROBLEMAS

En París hay ley y vista gorda

Por Eduardo Febbro
Desde París

Lo primero que preguntan los turistas latinoamericanos cuando llegan a París es "cómo es Pigalle" y a "cuánto queda de Saint Denis". Ambas son las zonas rojas más conocidas de la capital, pero no las únicas. Las hay también sin carteles luminosos ni sex shops, ocultas en los alrededores del Bosque de Boulogne, en los senderos arbolados de la lujosa Avenue Foch y, según el lado que se busque del sexo, detrás de la antigua embajada de la difunta Unión Soviética. Pero Pigalle y Saint Denis son las más famosas, frecuentadas y controladas. Allí abundan las luces de neón, las prostitutas, los sex shops y el inmenso mercado que acompaña el sexo reglamentado: cabarets, bares dudosos, personajes de novela, rufianes y proxenetas de atenta mirada.

Estos lugares viven de su popularidad y gracias a la sabia lectura de la ley. En Francia, hasta 1946 existía una reglamentación que regía los prostíbulos y gracias a la cual la policía disponía de fichas sobre cada establecimiento, además de un seguimiento médico de quienes ejercían el oficio. Luego de esa fecha, la ley Marthe Richard determinó el fin legal de los prostíbulos. La prostitución pasó a tener un estatuto particular: era un "oficio libre" y sólo estaba prohibida su organización y su explotación, es decir el proxenetismo. En 1990, la ministra de Salud, la conservadora Michelle Barzac, propuso la reapertura de los prostíbulos pero la idea quedó sumergida en el debate.

Con todo, en Francia, el levante callejero está penalizado por la ley, sea con multas o con penas de prisión. Y sin embargo, éste existe en varias formas. Basta con pasearse por la avenida Foch y por algunos sectores de Saint Denis, en el centro de París, para ver a la luz del día cómo funciona el oficio. La ley castiga, pero las autoridades policiales toleran, de ahí la existencia de zonas rojas tan intensas como Pigalle y Saint Denis. Prueba de esta situación es que incluso las prostitutas están obligadas a pagar impuestos en Francia. La ley impositiva las denomina como "beneficios no comerciales". Según cifras oficiales, en el país hay entre 15 mil y 30 mil prostitutas profesionales, de las cuales el 95 por ciento trabaja para unos 12 mil proxenetas. En París, entre 3000 y 7000 prostitutas trabajan en la calle, de las cuales 1800 en la zona roja de Saint Denis.

CUANDO EL SEXO EN BUENOS AIRES NO

La ciudad de los 5000

"Las casas de prostitución serán toleradas en el municipio, siempre que se sujeten a las prescripciones de esta ordenanza." No se trata de una audaz modificación hecha por la Legislatura porteña al Código de Convivencia Urbana: es el texto del segundo artículo del Reglamento de la Prostitución de 1875. Hace más de 120 años, las mujeres *de vida fácil* también eran materia de legislación en la ciudad, las zonas rojas eran un hecho y las leyes regulaban el negocio, básicamente para evitar escándalos. Un repaso a la prostitución de mediados del siglo pasado permite comprobar que no había notorios conflictos entre vecinos y prostitutas, porque los burdeles y casas de citas no funcionaban en zonas residenciales. De hecho, los prostíbulos más exitosos fueron los que abrían después de que los negocios bajaban sus persianas y las calles quedaban, por un rato, oscuras y a solas. A modo de lección histórica, lo que sigue es una visita a las amuebladas porteñas más tradicionales.

Un tour prostibulario del siglo pasado incluiría Corrientes 509 (hoy 1283), el Paseo de Julio (hoy avenida Leandro N. Alem), las calles Tucumán, Libertad y Lavalle a la altura del microcentro, 25 de Mayo al 300, la calle Del Temple (Viamonte), la "calle de los pecados" en el barrio de Monserrat. En el microcentro se concentraba la mayoría de los cinco mil prostíbulos de la ciudad, con lo que la zona venía a quedar a metros de la Casa Rosada y la Catedral. La costanera del Río de la Plata, desde la Boca hasta Callao, no era tan elegante como el moderno Puerto Madero, pero era igual de concurrida. El epicentro estaba en el cruce de Rivadavia y Esmeralda.

A principios del siglo veinte, las profesionales ya sumaban diecisiete mil, y estaban contempladas en la letra del Reglamento de la Prostitución de 1875. El reglamento ordenaba al cuerpo policial que "las prostitutas que dejen de pertenecer a una casa de prostitución, quedarán bajo la vigilancia de la Policía mientras no cambien de género de vida". Las que siguieran en "la vida" se encontraban en un negocio que la legislación buscaba regular. Por ejemplo, "las gerentas de las casas de prostitución no podrán admitir sino las prostitutas que estén inscriptas en su libro respectivo, y ninguna podrá re-

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas).Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas).Email: lectores@pagina12.com.ar

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

"LAS COIMAS DE LA POLICIA" Y "LA EXPLOTACION DE LOS DUEÑOS DE SAUNAS"

llevar hasta en el supermercado"

En Flores, Laura y Sofía dicen que están "muy asustadas" porque "es muy jodido que te manden en cana. Tenemos hijos que mantener y no podemos andar corriendo riesgos". Las dos están decididas a caer en la red de los saunas, que proliferan de nuevo por esa zona de la ciudad. "Los sauneros están chochos –comenta Sofía– porque ahora tienen muchas mujeres dispuestas a trabajar para dejar de correr riesgos en la calle. Un amigo abrió un local que había cerrado el año pasado y ahora se frota las manos porque sabe que todas vamos a llegar allí recagadas de hambre."

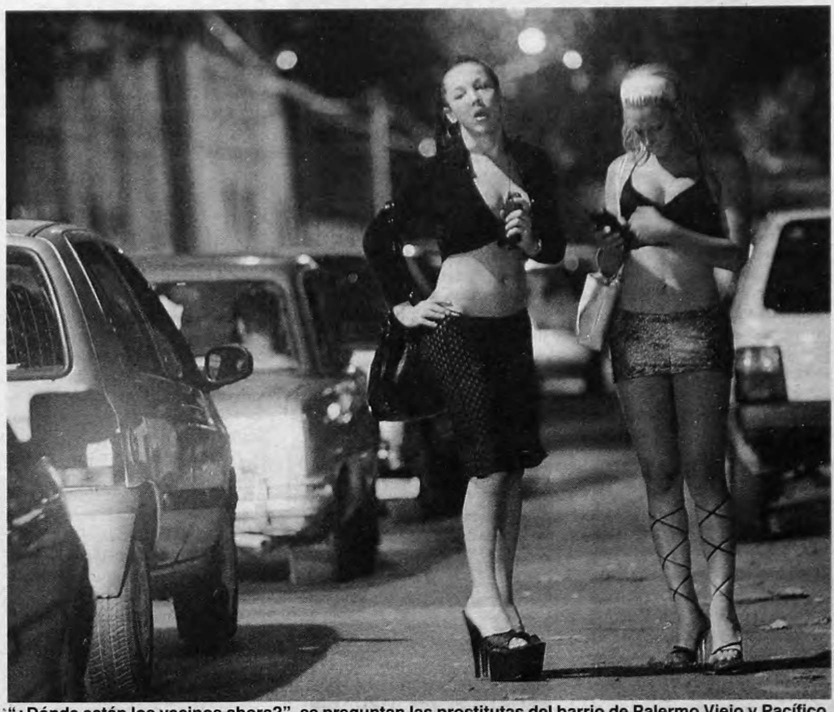
Charo, coordinadora de la Asociación Travestis Argentinas (ATA), asegura que ellas están "totalmente dispuestas a resistir". El viernes por la noche tuvieron una primera reunión para analizar la estrategia que van aseguir. "Lo que decidimos es que vamos a seguir en la calle, porque nosotras no tenemos ninguna otra posibilidad de subsistencia." Para Charo, "estos gobiernos (por el nacional y el de la ciudad) son como Hitler-2, se ensañan con nosotras porque somos minoría". También cuestiona a los vecinos porque "hicieron tanto bardo sin darse cuenta que ellos también son ciudadanos sólo para concurrir a las urnas".

Dineros: ***El trabajo sin cafiolos les deja "80 o 100 pesos por noche". Si van a un sauna "para hacer cien pesos tenés que cargarte 20 tipos por noche".***

Ana María (48), aunque es "mujer", dice que seguirá en la calle porque los saunas son "como las tumbas". Ella asegura que no tiene miedo: "Desde hace años doy la cara, hasta por televisión, de manera que ya no me puedo andar asustando". Aunque su vestido es corto y escotado, Ana María parece una señora de su casa. Tiene un hijo de 13 años, un departamento propio y dio su testimonio en un programa de TV que hizo Magdalena Ruiz Guiñazú y que se llamó "El oficio más viejo del mundo". Huye de los saunas porque "se quedan con el 80 por ciento de lo que ganás y encima ni siquiera te dejan tiempo libre para cuidar a tu hijo". Según Ana María hay "un rufianismo terrible y nadie se preocupa por cortarlo".

En la calle también hay lugar para las transexuales. Una de ellas, la única que se niega a las fotos y a dar el nombre, se queja porque en el país "se habla mucho de libertad, de democracia, pero a nosotras ni siquiera nos dejan sacar el documento con el nombre que queremos tener". La transexual anda en compañía de Andrea y Daniela, dos travestis desinhibidas que posan alegremente para la foto.

"Todo el lío empezó en Palermo, pero acá en Flores no pasó nunca nada. Todo lo que están haciendo es infantil, carente de sentido común. Esta es una democracia que marcha con decretos, con prohibiciones, como si la gente no supiera lo que tiene y quiere hacer." Andrea, que se presenta –y lo demuestra– como "la más tetona del barrio", aparece como la abanderada de la rebelión de las travestis contra la restricción a la prostitución callejera que comenzaría el lunes. La idea del gobierno porteño de encerrar a las contraventoras en un galpón de la Costanera Sur provoca comentarios de todo tipo. "¿En un galpón? Están totalmente locos", protesta Maribel. En cambio, Susana le ve el lado positivo: "Mirá, si vamos a estar juntas con los clientes incluidos, eso va a ser una fiesta".



"¿Dónde están los vecinos ahora?", se preguntan las prostitutas del barrio de Palermo Viejo y Pacífico.
"Cuando te los cruzás te dicen que ellos no fueron, que no hicieron nada para que te echaran los perros."

MOLESTABA A LOS VECINOS

burdeles autorizados

gentear más de una casa de prostitución". Las obligaciones de las *madamas* iban desde pagar el tratamiento médico de sus pupilas hasta la imposibilidad de ausentarse de la casa por más de veinticuatro horas.

Para abrir un burdel, las gerentes tenían que presentar una solicitud ante la Municipalidad, acompañada por los expedientes de todas sus pupilas con foto y certificado de salud.

El artículo quinto ordenaba que "la casa será de un solo piso, y deberá encontrarse a dos cuadras de los templos, teatros y casas de educación. Las casas de prostitución serán consideradas como casas de inquilinato, pero no se autorizan los inquilinos en ellas". Las profesionales no podían mostrarse en las puertas y ventanas de la casa, ni llamar o provocar a los transeúntes. Si querían ir al teatro debían disimular su condición, ya que les estaba prohibido concurrir en "trajes deshonestos". La Municipalidad las obligaba a llevar consigo su tarjeta identificatoria y el número que les correspondía en el registro municipal de inscripción, bajo pena de ser detenidas.

Existía además un límite horario ya que "deben encontrarse en la casa dos horas después de la puesta del sol, a no ser que tengan motivos justificados para faltar a ello". Si alguna joven violaba las normas, la madama era la encargada de reprenderla. Toda actividad que escapara a tales reglamentaciones era considerada clandestina y duramente penalizada. Las gerentes aplicaban la ley con todo rigor ya que eran ellas quienes debían pagar las multas.

(Investigación de Florencia Grieco.)

El día que los chicos se pusieron al volante

Los alumnos de las escuelas finalistas del II Concurso Federal de Educación Vial encuestaron a automovilistas y descubrieron que son mucho más imprudentes manejando de lo que admiten.

"Papá, manejá tranqui", dice Gastón. La voz del nene suena mucho más efectiva que un escuadrón de policías al acecho. "Manejá tranqui" es el lema que eligieron chicos de escuelas de todo el país para empezar a educar a los "grandes" en el "respeto a la vida del otro". Los alumnos comprobaron en las calles porteñas que los adultos mienten cuando cuentan qué hacen al sentarse frente al volante. Uno de cada cuatro contestó que siempre usa el cinturón de seguridad y más de la mitad que a veces se lo ponía. Sin embargo, los alumnos se dedicaron a observar y contabilizaron que casi nueve de cada diez automovilistas no se prende el cinturón. En la Argentina mueren en promedio 21 personas por día en accidentes de tránsito.

"Los adultos están mal formados, enviciados, mientras que está probado que los chicos son agentes que influyen en la opinión de los padres en tres temas: salud, seguridad y medio ambiente. Apostamos a un cambio de conducta desde ahí", explicó Osvaldo Devries. El secretario permanente del Consejo Federal de Educación señaló que la educación vial está dentro de los denominados contenidos transversales, es decir aquellos que atraviesan todas las materias, porque "se enmarca en la solidaridad, en el respeto al otro". El tema no pasa por respetar "señales" sino por tomar conciencia que detrás de esos símbolos de luz roja, cruce peatonal, límites de velocidad, se juega la vida propia y ajena.

Los alumnos de las escuelas finalistas del II Concurso Federal de Educación Vial se instalaron en estaciones de servicio de distintos puntos de la Ciudad de Buenos Aires para encuestar a los automovilistas. Entrevistaron a 2127 conductores, de los cuales sólo el 24,6 por ciento dijo usar siempre el cinturón de seguridad, el 56,4 por ciento aseguró que lo utiliza a veces, el 13,2 por ciento en las rutas y el 6 por ciento nunca.

Los docentes trabajaron con sus alumnos sobre la hipótesis de que "las respuestas referidas al respeto por las normas de tránsito y particularmente al uso del cinturón de seguridad estarían condicionadas más por el 'deber ser' que por la realidad". En las calles porteñas, los alumnos comprobaron que no estaban errados: según la observación directa, un 86 por ciento no usa el cinturón mientras que sólo un 6 por ciento había confesado no usarlo.

Las contradicciones entre el dicho y el hecho también aparecieron al momento de explicar el comportamiento adecuado en la calle. El 70 por ciento de los encuestados cree que es conveniente respetar las normas de tránsito porque de ese modo se respeta la vida propia y la de los demás. El 18,2 por ciento opina que así se adopta una actitud solidaria con la comunidad. El 5,8 por ciento lo hace por respeto a la ley y el 5,2 por ciento para no ser multado.

Apelando a su profesión, la psicología, Devries consideró que las campañas agresivas que muestran la tragedia no son efectivas porque "uno opta por negar el dolor, por olvidar ese mensaje". La campaña "De los chicos a los grandes" se sostiene sobre las preguntas que deben responder los adultos. "¿Usted sabe que la mayor parte de los accidentes se producen por errores de los conductores, por no usar los cinturones de seguridad, por encandilamiento, por la velocidad?" leyeron los "grandes" en la propaganda que le entregaron los chicos.

> **Estrategia:** ***La campaña "De los chicos a los grandes" se sostiene sobre las preguntas que deben responder los adultos, y no sobre el horror.***

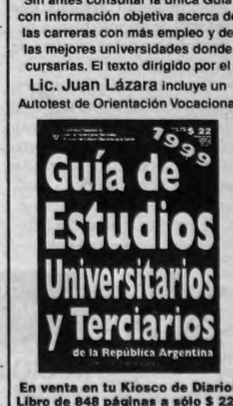
El folleto aporta otros datos para encender la luz roja: "La Argentina ocupa el quinto lugar entre los países con mayor índice de riesgo del mundo en accidentes de tránsito, detrás de Venezuela, Uruguay, Portugal y Grecia. Muertes, heridos y pérdidas materiales permiten denominarla como catástrofe permanente". La intención es que los chicos aprendan a no correr riesgos inútiles y que los grandes les presten atención.

Alejandro Elías



"Manejá tranqui" es el lema de campaña que eligieron los chicos.
Salud, seguridad y ecología son áreas donde los grandes les hacen caso.





CAMBIO DE SISTEMA EN COLEGIOS DE LA UBA

Ingreso en dos etapas



Alejandro Elías

Por Cecilia Sosa

El curso del Buenos Aires y el Pellegrini se hará en dos tandas, una de agosto a noviembre, otra en febrero, y no a lo largo del año.

Los 3000 aspirantes a entrar en el Colegio Nacional de Buenos Aires y en la Escuela Superior de Comercio Carlos Pellegrini en el año 2000 tendrán que enfrentarse con un nuevo sistema de ingreso. El curso que compartirán los dos colegios de la UBA dejará de extenderse durante todo el año y se dictará en dos etapas. La primera irá de agosto a noviembre y estará dedicada a Matemática y Lengua. En febrero, cuando se largue el segundo tramo, los flamantes egresados de la primaria tendrán que renunciar al verano y abocarse a un curso intensivo de Geografía e Historia. Pese a que, en diálogo con *Página/12*, el rector del Nacional de Buenos Aires, Horacio Sanguinetti, defendió los cambios, los padres y los alumnos están molestos. Se quejan porque la ansiedad se prolongará hasta mediados de marzo y porque, cuando se conozca el veredicto, el ciclo lectivo ya habrá comenzado en las demás escuelas secundarias.

De los 3000 candidatos que se presentan cada año para entrar en los colegios de la UBA sólo lo consiguen alrededor de 430 en cada institución. "La cantidad de inscriptos es explosiva y las instalaciones ya no dan abasto. Por eso, decidimos descomprimir y dar el curso en febrero y también los sábados –explicó Sanguinetti–. Además, como los alumnos llegan del primario sin saber razonar ni hablar castellano, vamos a hacer hincapié en materias ordenadoras mentales, como Lengua y Matemática." Pero los padres también tienen sus razones: "No se puede hacer sufrir así a los chicos. Cuando me entere si mi hija entró o no, ya va a haber empezado a cursar en algún otro colegio, por si acaso", se lamentó un padre, mientras contemplaba un pizarrón con el cronograma del curso, que indicaba que los resultados finales recién se publicarán el 14 de marzo del 2000.

Al pie de las escalinatas del edificio del Buenos Aires, en Bolívar 263, un grupo de estudiantes de cuarto año debatió las novedades. "Las autoridades acortaron el curso porque se quedaron sin presupuesto para pagarle a los profesores. Los chicos van a tener mucho menos tiempo para prepararse", se solidarizó Ana Isnardi, de 16 años. Rafael da Bouzá soltó un lacónico "les cagan las vacaciones".

Las clases de Lengua y Matemática se dictarán de agosto a noviembre, tres veces por semana, incluidos los sábados. Y habrá tres parciales por materia. Para seguir en camino, los aspirantes deberán alcanzar un promedio final mayor al 45 por ciento del puntaje máximo, en cada una de las áreas. Entre el 13 y el 17 de diciembre habrá una ratificación de la inscripción (donde se espera una merma de la matrícula) y el 1º de febrero comenzará el curso intensivo de Historia y Geografía. "En febrero, el colegio está disponible y los chicos van a estar mucho más descansados para dedicarse sólo a estudiar. Antes, los que iban a secundarios de doble turno entraban a las siete de la tarde y estaban exhaustos. Ahora van a estar más relajados", se defendió el rector Sanguinetti.



El nuevo sistema para el 2000 originó quejas de los padres, por "prolongar la angustia de los chicos".
Para peor, los resultados se conocerían recién en marzo, cuando ya empezó el ciclo lectivo en otros colegios.

El nuevo curso de ingreso tendrá la misma carga horaria aunque distribuida de otra manera. Por eso, el rector desestimó que los alumnos necesiten ir a institutos privados de apoyo. "Con el curso bastará. Las academias lo único que hacen es complicarles la vida", aseguró. A pesar de que los contenidos que deberán estudiar los aspirantes todavía no están definidos, Sanguinetti adelantó: "Se va a trabajar mucho sobre comprensión de texto y elaboración discursiva. Los chicos llegan manejando muy pocos vocablos y escriben cosas que no tienen sentido". Las clases se dictarán en el Buenos Aires, el Carlos Pellegrini y también en las instalaciones del Normal Nº1. La inscripción será entre el 12 de abril y el 14 de mayo, de 10 a 16.









Las ruinas de Berlín Este y su símbolo industrial, los autos Trabant, convertidos en polvo.
Sobre esas cenizas la ciudad está levantando un nuevo complejo urbano, que luce como un gran shopping.



UNA VISION DE BERLIN, A DIEZ A

Cicatric
ciudad atra
el s

Aun cuando hoy ya es casi imposible discernir dónde se alzaban esos bloques de concreto que escindían Berlín, todavía sigue siendo posible experimentar en la capital alemana la marcha inexorable de la historia.

El Holocausto hecho museo

La memoria siempre duele. En setiembre se cumplen 60 años de la invasión nazi a Polonia, que dio inicio a la Segunda Guerra Mundial, y todavía se discute en Berlín la ubicación y realización de un memorial que recuerde a las víctimas de los campos de concentración. Mientras tanto, un nuevo Museo Judío acaba de abrir sus puertas, al menos para las autoridades gubernamentales y la elite política y cultural de la ciudad. A fines de enero, en una cena para recaudar fondos para su finalización, el museo contó con la plana mayor del gobierno federal. El director del museo, Michael Blumenthal, explicó que las exposiciones estarán dedicadas a repasar la vida de la comunidad judía en Alemania, pero quienes conocieron el edificio por dentro dicen que causa escalofríos. Diseñado por el arquitecto Daniel Libeskind a la manera de una estrella de David distorsionada, con visillos en vez de ventanas y un gran pasillo central que conduce a una sala sin salida, parece que el museo, todavía vacío, no hace sino expresar la experiencia del Holocausto.

Por Luciano Monteagudo
Desde Berlín

"Para mí, las visitas a esta ciudad han sido las únicas experiencias genuinas de Alemania. La historia está todavía física y emocionalmente aquí... Berlín está dividida como nuestro mundo, nuestro tiempo y cada una de nuestras experiencias." Cuando Wim Wenders presentaba con estas palabras el estreno en Berlín de *Las alas del deseo*, nadie imaginaba siquiera la inminente noche del 9 de noviembre de 1989, el momento en el que oficialmente iba a caer el Muro. A casi diez años de aquella fecha, cuando ya es casi imposible discernir dónde se alzaban esos bloques de concreto que escindían la ciudad (o que la unían "como un cierre relámpago", según observó el escritor Lutz Rathenow), esta ciudad sigue siendo una encrucijada única, por los mismos motivos que apuntaba Wenders, porque física y emocionalmente sigue siendo posible experimentar allí la marcha de la historia de este siglo.

Quizás como ninguna otra ciudad, Berlín concentra las cicatrices más hondas de los acontecimientos que signaron el desarrollo histórico contemporáneo. Una modesta placa a orillas del Spree recuerda al turista accidental que allí fue asesinada, en 1919, Rosa Luxemburgo, no muy lejos del célebre Reichstag, sede del Parlamento alemán, que una y otra vez renació de sus cenizas, literalmente. Allí se proclamó la República en 1918, los nazis lo incendiaron en 1933 y las tropas rusas –después de bombardearlo– izaron la bandera roja en 1945. El Muro se erigió a menos de veinte metros de su ala este y, como si esto fuera poco, en 1995 el artista plástico Christo (llamado "el empaquetador compulsivo") lo envolvió íntegro, como para regalo. Ahora, como parte de la impresionante mudanza que el año próximo trasladará finalmente toda la estructura política y burocrática de Bonn a Berlín, el Reichstag luce ya una flamante cúpula vidriada, que brilla sobre los cientos de grúas que surcan el cielo de la ciudad.

El hecho de que en estos días la recuperada capital de Alemania esté atravesando en menos de un siglo su tercer renacimiento urbano –después de su apogeo cultural durante los años 20 y de la ardua reconstrucción de posguerra– no termina de ocultar las huellas de una ciudad en la que la memoria y el olvido parecen estar en un conflicto permanente. "El deseo de olvidar a Hitler o a Honecker, a la SS o a la Stasi –escribió Brian Ladd en su libro *The Ghosts of Berlin*– lucha en vano contra la determinación de recordar."

El escenario principal –aunque no el único– de esa batalla alrededor del tiempo es la nueva Postdamer Platz, donde se está terminando de erigir lo que las autoridades llaman orgullosamente "*das neue Berlin*". Las cifras oficiales hablan de más de trescientos grandes proyectos arquitectónicos en pleno desarrollo y un volumen de inversiones de aproximadamente 50 mil millones de marcos para una amplia zona que antes de la Segunda Guerra Mundial fue un centro neurálgico de la ciudad y después quedó convertida en una montaña de escombros. La división de Berlín durante la Guerra Fría hizo que gran parte de lo que había sido Postdamer Platz se perpetuara como un gigantesco baldío, una tierra yerma a la vera del Muro, cuya sombra impedía cualquier crecimiento. Del lado occidental se llegó a levantar sin embargo la Neue National Galerie (que reúne algunos los mejores ejemplos de la pintura expresionista), las salas de la célebre Filarmónica de Berlín y la inmensa biblioteca que utilizó Wim Wenders para la secuencia inicial de *Las alas del deseo*. Pero del sector oriental no surgió nada hasta que la reunificación de la ciudad permitió a las grandes empresas alemanas y extranjeras –Daimler-Benz, Telekom, Sony– apropiarse de ese valiosísimo predio, a la manera de un botín de guerra.

Pasado: ***Donde se supone que alguna vez existió la Alemania comunista, lo único que se pueden ver son oficinas y business-centers.***

En una ciudad hipersensibilizada por su propia historia, en la que hasta el cambio del nombre de una calle es motivo de lógica controversia –y Berlín ha cambiado en los últimos diez años como ninguna otra ciudad del mundo– la nueva Postdamer Platz, que al día de hoy ya está tácitamente inaugurada, se convirtió en el ojo de la tormenta. Críticos culturales como Andreas Huyssen (que estuvo en agosto pasado en Buenos Aires, invitado por el Goethe Institut) cuestionaron la falta de imaginación con que había sido concebido el nuevo trazado urbano y alzaron sus voces contra lo que Huyssen ha dado en lla-

UNA VISION DE BERLIN, A DIEZ AÑOS DE LA CAIDA DEL MURO

Cicatrices de una ciudad atravesada por el siglo

Aun cuando hoy ya es casi imposible discernir dónde se alzaban esos bloques de concreto que escindían Berlín, todavía sigue siendo posible experimentar en la capital alemana la marcha inexorable de la historia.

Por Luciano Monteagudo
Desde Berlín



Las ruinas de Berlín Este y su símbolo industrial, los autos Trabant, convertidos en polvo.
Sobre esas cenizas la ciudad está levantando un nuevo complejo urbano, que luce como un gran shopping.

El Holocausto hecho museo

La memoria siempre duele. En setiembre se cumplen 60 años de la invasión nazi a Polonia, que dio inicio a la Segunda Guerra Mundial, y todavía se discute en Berlín la ubicación y realización de un memorial que recuerde a las víctimas de los campos de concentración. Mientras tanto, un nuevo Museo Judío acaba de abrir sus puertas, al menos para las autoridades gubernamentales y la elite política y cultural de la ciudad. A fines de enero, en una cena para recaudar fondos para su finalización, el museo contó con la plana mayor del gobierno federal. El director del museo, Michael Blumenthal, explicó que las exposiciones estarán dedicadas a repasar la vida de la comunidad judía en Alemania, pero quienes conocieron el edificio por dentro dicen que causa escalofríos. Diseñado por el arquitecto Daniel Libeskind a la manera de una estrella de David distorsionada, con visillos en vez de ventanas y un gran pasillo central que conduce a una sala sin salida, parece que el museo, todavía vacío, no hace sino expresar la experiencia del Holocausto.

"Para mí, las visitas a esta ciudad han sido las únicas experiencias genuinas de Alemania. La historia está todavía física y emocionalmente aquí... Berlín está dividida como nuestro mundo, nuestro tiempo y cada una de nuestras experiencias." Cuando Wim Wenders presentaba con estas palabras el estreno en Berlín de *Las alas del deseo*, nadie imaginaba siquiera la inminente noche del 9 de noviembre de 1989, el momento en el que oficialmente iba a caer el Muro. A casi diez años de aquella fecha, cuando ya es casi imposible discernir dónde se alzaban esos bloques de concreto que escindían la ciudad (o que la unían "como un cierre relámpago", según observó el escritor Lutz Rathenow), esta ciudad sigue siendo una encrucijada única, por los mismos motivos que apuntaba Wenders, porque física y emocionalmente sigue siendo posible experimentar allí la marcha de la historia de este siglo.

Quizás como ninguna otra ciudad, Berlín concentra las cicatrices más hondas de los acontecimientos que signaron el desarrollo histórico contemporáneo. Una modesta placa a orillas del Spree recuerda al turista accidental que allí fue asesinada, en 1919, Rosa Luxemburgo, no muy lejos del célebre Reichstag, sede del Parlamento alemán, que una y otra vez renació de sus cenizas, literalmente. Allí se proclamó la República en 1918, los nazis lo incendiaron en 1933 y las tropas rusas –después de bombardearlo– izaron la bandera roja en 1945. El Muro se erigió a menos de veinte metros de su ala este y, como si esto fuera poco, en 1995 el artista plástico Christo (llamado "el empaquetador compulsivo") lo envolvió íntegro, como para regalo. Ahora, como parte de la impresionante mudanza que el año próximo trasladará finalmente toda la estructura política y burocrática de Bonn a Berlín, el Reichstag luce ya una flamante cúpula vidriada, que brilla sobre los cientos de grúas que surcan el cielo de la ciudad.

El hecho de que en estos días la recuperada capital de Alemania esté atravesando en menos de un siglo su tercer renacimiento urbano –después de su apogeo cultural durante los años 20 y de la ardua reconstrucción de posguerra– no termina de ocultar las huellas de una ciudad en la que la memoria y el olvido parecen estar en un conflicto permanente. "El deseo de olvidar a Hitler o a Honecker, a la SS o a la Stasi –escribió Brian Ladd en su libro *The Ghosts of Berlin*– lucha en vano contra la determinación de recordar."

El escenario principal –aunque no el único– de esa batalla alrededor del tiempo es la nueva Postdamer Platz, donde se está terminando de erigir lo que las autoridades llaman orgullosamente "*das neue Berlin*". Las cifras oficiales hablan de más de trescientos grandes proyectos arquitectónicos en pleno desarrollo y un volumen de inversiones de aproximadamente 50 mil millones de marcos para una amplia zona que antes de la Segunda Guerra Mundial fue un centro neurálgico de la ciudad y después quedó convertida en una montaña de escombros. La división de Berlín durante la Guerra Fría hizo que gran parte de lo que había sido Postdamer Platz se perpetuara como un gigantesco baldío, una tierra yerma a la vera del Muro, cuya sombra impedía cualquier crecimiento. Del lado occidental se llegó a levantar sin embargo la Neue National Galerie (que reúne algunos los mejores ejemplos de la pintura expresionista), las salas de la célebre Filarmónica de Berlín y la inmensa biblioteca que utilizó Wim Wenders para la secuencia inicial de *Las alas del deseo*. Pero del sector oriental no surgió nada hasta que la reunificación de la ciudad permitió a las grandes empresas alemanas y extranjeras –Daimler-Benz, Telekom, Sony– apropiarse de ese valiosísimo predio, a la manera de un botín de guerra.

> **Pasado:** ***Donde se supone que alguna vez existió la Alemania comunista, lo único que se pueden ver son oficinas y business-centers.***

En una ciudad hipersensibilizada por su propia historia, en la que hasta el cambio del nombre de una calle es motivo de lógica controversia –y Berlín ha cambiado en los últimos diez años como ninguna otra ciudad del mundo– la nueva Postdamer Platz, que al día de hoy ya está tácitamente inaugurada, se convirtió en el ojo de la tormenta. Críticos culturales como Andreas Huyssen (que estuvo en agosto pasado en Buenos Aires, invitado por el Goethe Institut) cuestionaron la falta de imaginación con que había sido concebido el nuevo trazado urbano y alzaron sus voces contra lo que Huyssen ha dado en llamar "la cultura de la amnesia".

Una simple caminata por la zona puede dar una primera idea de a qué se refieren esos cuestionamientos. Nada auténticamente berlinés parece vibrar, por ejemplo, en la flamante Marlene Dietrich Platz, que se propone homenajear a una de las figuras más representativas de la ciudad. Todo a su alrededor, incluido el Berlinale Palast, que será a partir del año próximo la nueva sede del festival internacional de cine, es vidrio y neón, coronado por los colores rojo y amarillo de un prepotente local de McDonald's. A metros de allí, frente a un inmenso multicine con 19 salas con olor a pochoclo, idénticas a las que se pueden encontrar en cualquier *mall* de Los Angeles o en el Abasto de Buenos Aires, se alza el Arkaden, el paseo de compras que acapara la curiosidad no tanto de los turistas extranjeros sino más bien de los propios berlineses, particularmente los del sector oriental. Este enorme shopping, de estilo inconfudiblemente norteamericano (a diferencia de las grandes tiendas europeas que dominaban el sector occidental y que ahora corren el riesgo de convertirse en anacrónicas) pareciera querer erosionar, con su sola presencia, las marcas del suelo sobre el que fue levantado.

Pero en Berlín los fantasmas del pasado parecen acechar en cada esquina. Basta con bajarse distraídamente del bus 100 en la Kurfürstenstrasse, para toparse en la parada misma, como si fuera un anuncio publicitario, con un cartel, en alemán y en inglés, que grita "*Mahn Ort/Never Forget*" y que obliga a no olvidar. Es que allí mismo, en el número 115, donde ahora se alza el Hotel Sylter Hof, funcionaba el *Judenreferat*, el cuartel general de Adolf Eichmann y su siniestra máquina de deportaciones a los campos de exterminio.

Ese lugar (o la sombra de ese lugar) se aparece de pronto, como un espectro, sin ninguna advertencia previa en los mapas, a diferencia de lo que sucede con el promocionado Checkpoint Charlie. En aquel paso de frontera de Oeste a Este que el cine de espionaje hizo famoso, todavía permanece, como atracción turística, un cartel que advierte, en varios idiomas, que uno está dejando "el sector americano". Pero todo a su alrededor, y más aún donde se supone que alguna vez existió la Alemania comunista, lo único que se pueden ver son oficinas y business-centers, con el neón triunfal luciendo las grandes marcas del capitalismo como estandartes de la victoria. Para saber algo del Muro habrá que pagar unos marcos en el Museo del Checkpoint Charlie, que parece menos una sala de exposiciones que un shop donde comprar souvenirs.

No muy lejos de allí, casi a espaldas de la aséptica pujanza de Postdamer Platz, a metros de la estación Anhalter (que se remonta a fines del siglo pasado) el paseante desprevenido se vuelve a tropezar con otro signo de la historia de este siglo, con otra de las suturas que persisten en Berlín. Un cartel indica "Topografía del Terror" y bajo una sobria construcción de acrílicos se pueden recorrer las ruinas de lo que alguna vez fue el cuartel general de la SS en Berlín, las celdas subterráneas por donde pasaron centenares de judíos y opositores al régimen nazi (el mismo Erich Honecker, entre ellos). Es un paisaje gris, desolado. Por allí nadie vende ningún souvenir. No hay nada para llevarse al hotel, salvo la angustia.

> **Marcas:** ***Quizás como ninguna otra ciudad, Berlín concentra las cicatrices más hondas de los acontecimientos que signaron el desarrollo histórico contemporáneo.***



"Alto, obra en construcción" informan ahora los carteles del viejo Checkpoint Charlie (izquierda).
El Muro desapareció por completo del paisaje y fue comercializado como objeto de arte (arriba).





El centro occidental alrededor de la iglesia-memorial del Kaiser Guillermo ha perdido valor estratégico.
Ahora todas las inversiones se concentran en la zona Este de Postdamer Platz, construida a nuevo.



La gigantesca antena de televisión sobre Alexanderplatz.
Uno de los pocos signos que permanecen en Berlín de la ex RDA.





“Alto, obra en construcción” informan ahora los carteles del viejo Checkpoint Charlie (izquierda).
El Muro desapareció por completo del paisaje y fue comercializado como objeto de arte (arriba).

ÑOS DE LA CAIDA DEL MURO

ces de una vesada por iglo





El centro occidental alrededor de la iglesia-memorial del Kaiser Guillermo ha perdido valor estratégico.
Ahora todas las inversiones se concentran en la zona Este de Postdamer Platz, construida a nuevo.

mar “la cultura de la amnesia”.

Una simple caminata por la zona puede dar una primera idea de a qué se refieren esos cuestionamientos. Nada auténticamente berlinés parece vibrar, por ejemplo, en la flamante Marlene Dietrich Platz, que se propone homenajear a una de las figuras más representativas de la ciudad. Todo a su alrededor, incluido el Berlinale Palast, que será a partir del año próximo la nueva sede del festival internacional de cine, es vidrio y neón, coronado por los colores rojo y amarillo de un prepotente local de McDonald's. A metros de allí, frente a un inmenso multicine con 19 salas con olor a pochoclo, idénticas a las que se pueden encontrar en cualquier *mall* de Los Angeles o en el Abasto de Buenos Aires, se alza el Arkaden, el paseo de compras que acapara la curiosidad no tanto de los turistas extranjeros sino más bien de los propios berlineses, particularmente los del sector oriental. Este enorme shopping, de estilo inconfundiblemente norteamericano (a diferencia de las grandes tiendas europeas que dominaban el sector occidental y que ahora corren el riesgo de convertirse en anacrónicas) pareciera querer erosionar, con su sola presencia, las marcas del suelo sobre el que fue levantado.

Pero en Berlín los fantasmas del pasado parecen acechar en cada esquina. Basta con bajarse distraídamente del bus 100 en la Kurfürstenstrasse, para toparse en la parada misma, como si fuera un anuncio publicitario, con un cartel, en alemán y en inglés, que grita “*Mahn Ort/Never Forget*” y que obliga a no olvidar. Es que allí mismo, en el número 115, donde ahora se alza el Hotel Sylter Hof, funcionaba el *Judenreferat*, el cuartel general de Adolf Eichmann y su siniestra máquina de deportaciones a los campos de exterminio.

Ese lugar (o la sombra de ese lugar) se aparece de pronto, como un espectro, sin ninguna advertencia previa en los mapas, a diferencia de lo que sucede con el promocionado Checkpoint Charlie. En aquel paso de frontera de Oeste a Este que el cine de espionaje hizo famoso, todavía permanece, como atracción turística, un cartel que advierte, en varios idiomas, que uno está dejando “el sector americano”. Pero todo a su alrededor, y más aún donde se supone que alguna vez existió la Alemania comunista, lo único que se pueden ver son oficinas y business-centers, con el neón triunfal luciendo las grandes marcas del capitalismo como estandartes de la victoria. Para saber algo del Muro habrá que pagar unos marcos en el Museo del Checkpoint Charlie, que parece menos una sala de exposiciones que un shop donde comprar souvenirs.

No muy lejos de allí, casi a espaldas de la aséptica pujanza de Postdamer Platz, a metros de la estación Anhalter (que se remonta a

> **Marcas:** ***Quizás como ninguna otra ciudad, Berlín concentra las cicatrices más hondas de los acontecimientos que signaron el desarrollo histórico contemporáneo.***

fines del siglo pasado) el paseante desprevenido se vuelve a tropezar con otro signo de la historia de este siglo, con otra de las suturas que persisten en Berlín. Un cartel indica “Topografía del Terror” y bajo una sobria construcción de acrílicos se pueden recorrer las ruinas de lo que alguna vez fue el cuartel general de la SS en Berlín, las celdas subterráneas por donde pasaron centenares de judíos y opositores al régimen nazi (el mismo Erich Honecker, entre ellos). Es un paisaje gris, desolado. Por allí nadie vende ningún souvenir. No hay nada para llevarse al hotel, salvo la angustia.



La gigantesca antena de televisión sobre Alexanderplatz.
Uno de los pocos signos que permanecen en Berlín de la ex RDA.

The Guardian de Gran Bretaña

Por Martin Kettle
Desde Washington

New Hampshire hizo de Clinton "The Comeback Kid".

Perdió, se recuperó y entonces empezó su ascenso imparable.


AFP

Una decena de políticos de ambos partidos se prepara para la gran carrera por la presidencia norteamericana, pero el camino no es fácil y sí muy largo, como explica esta sencilla guía hacia la Oficina Oval.

COMO GANAR LAS ELECCIONES NORTEAMERICANAS DEL 2000

Sea presidente en 10 pasos

1. Póngase en marcha

En la política moderna, nunca es demasiado pronto para postularse. No hay excusa para sentarse en su casa esperando un llamado que no llegará. Hay que ponerse en marcha y hacer que suceda. Algunos candidatos, como los esperanzados republicanos Steve Forbes y Lamar Alexander, trabajaron mucho desde sus últimos fracasos en 1996. Otros, como los demócratas Al Gore y Bill Bradley, y los republicanos Dan Quayle, Elizabeth Dole, John McCain y Gary Bauer, ya están registrados como candidatos "exploratorios". Algunos, como el gobernador republicano de Texas, George W. Bush, no están todavía oficialmente en marcha. Por el momento, la carrera del 2000 por la Casa Blanca es un poco como esas carreras de fondo en las que ninguno puede darse el lujo de seguir haciendo precalentamiento.

2. Consígase una base

Hubo una época en que una base política era todo. "Toda política es local", como solía decir el ex presidente de la Cámara de Representantes Tip O'Neill. Aún hoy, una base importa más de lo que usted cree. Pero no descanse sobre sus laureles. Ningún miembro de la Cámara de Representantes ganó la presidencia en este siglo. Ningún alcalde tampoco, ni siquiera de Nueva York. Para ganar la presidencia, todavía hay que abrirse camino a través del sistema. No es cuestión de a quién conoce uno, sino a quién puede llegar a conocer, como pudo haber dicho (pero no llegó a hacerlo) Lyndon Johnson. En la última mitad del siglo, cada candidato de un partido importante, salvo uno, ha sido un ex presidente, vicepresidente, senador o gobernador de estado. Y el único hombre que le ganó al sistema, Dwight Eisenhower, había salvado al mundo del fascismo.

3. Hágase famoso

El reconocimiento del nombre vale su peso en contribuciones de campaña, para no hablar de apoyos y votos. Esa es una de las razones por las que estar en un puesto alto, como vicepresidente o gobernador de estado, ayuda. A falta de eso, si su padre o su marido y hasta su abuelo estuvieron ya en la carrera, entonces es un plus mayor. La política norteamericana es una de las meritocracias más dinásticas jamás inventada. En las elecciones legislativas norteamericanas de 1998, los candidatos exitosos incluían dos Bush, un Taft, un Bayh y un Udall, para no mencionar a Jesse Jackson Jr. Si su nombre de casualidad es Kennedy, entonces usted ya está a medio camino. (Aquí va una predicción: la primera presidenta norteamericana será Kathleen Kennedy Townsend, hija mayor de Bobby y actual vicegobernadora de Maryland.) Digan lo que digan los de adentro, un poco de fama nunca dañó a nadie que se postulara para un cargo.

4. Consígase un tema

En este juego todavía ayuda postularse por algo, no solamente por un cargo. Aun con el dinero de Bill Gates, la vida privada de la Madre Teresa y la imagen de Tom Hanks detrás suyo, tener una plataforma y un tema ayuda. Aunque no sea más que por esto, lo hace resaltar a uno, especialmente al principio, aunque hay que tener cuidado de no quedar encasillado como candidato de un solo tema a medida que la campaña se va caldeando. Como mínimo, usted debe saber dónde está parado. "Algún candidato me ha preguntado: '¿Cuál debe ser mi posición sobre el aborto?'", dice el consultante republicano Tony Fabrizio. "Yo les digo: 'Si no lo saben, no deberían postularse como candidatos'". Ante la duda, y si tiene la autoridad legal para hacerlo, electrocute a alguien.

5. Consígase una vida (familiar)

Usted no se postula solo en este certamen. Su marido o su mujer se postulan también. También sus hijos, les guste (a ellos o a usted) o no. Y también, gobernador, sus pasados y presentes coqueteos. Esta es la política post Monica. Esta es la época de Larry Flynt, así que esté preparado para cuando los fantasmas aparezcan justo cuando usted no los quiere. "Hay que usar golpes de tipo preventivo", dice George Stephanopoulos. Inmunice su campaña poniendo sus confesiones en primer lugar y manteniéndolas tan vagas como sea posible. Cuando se le pregunta sobre drogas y bebida, George W. Bush tiene un mantra: "Cuando era joven e irresponsable era joven e irresponsable." Eso es todo lo que un público cansado de Monica querrá saber, si usted tiene suerte. Pero esté preparado.

> **Excepción:** ***Cada candidato importante, salvo uno, ha sido ex presidente, vice, senador o gobernador. La excepción fue Eisenhower, que salvó al mundo del fascismo.***

6. Hágase rico

Olvídese de toda esa historia "de-una-choza-a-la-Casa-Blanca". Su campaña costará, por lo menos, 25 millones de dólares. Pero podría costar muchísimo más que eso. Tanto Clinton como Bob Dole gastaron 34 millones de dólares en las campañas primarias en 1996. Si usted ya los tiene en el banco, entonces feliz de usted. En 1992, por ejemplo, Ross Perot declaró tener acciones en 176 empresas donde sus inversiones andaban por la "categoría tope, por encima del millón de dólares". Pero si no los tiene guardados, como nunca lo tuvieron los Clinton, entonces hay que trabajar duro y reunirlos. Esto significa contratar gente que reúna los fondos, y trabajar el circuito del cocktail de langostinos durante meses antes de los comicios para obtener donaciones, así como dominar al dedillo la colecta de fondos por correo. Las reformas pos Watergate pusieron un límite de 1000 dólares para las donaciones individuales, lo que significa que usted estará absolutamente asqueado del pollo asado antes de que esto termine.

7. Consígase un asesor

Usted se postula para la nominación del partido. Esto significa que no hay tal cosa como una maquinaria del partido para que lo haga por usted. Si no llena el hueco con su propia gente, entonces no hay ningún tipo de maquinaria. Lo que usted necesita es un asesor político. Alguien como Dick Morris, el errante gurú de Clinton, o el republicano Ed Rollins (el hombre que escribió que su cliente Michael Huffington era "de tal nulidad que le daba un mal nombre al cero"). Los asesores políticos son los mercenarios armados de la política moderna. Piensan las campañas, diseñan las campañas y manejan las campañas. Si usted los deja, ellos harán todo. Construirán sus encuestas, manejarán sus grupos de foco, diseñarán su publicidad política y decidirán cuándo comenzar a difundir sus avisos. Si usted quiere, tratarán con los medios en su nombre, haciéndose disponibles mientras usted se encuentre en gira por la fábrica local de papel para envolver. Son buenos para hablar y hablan el lenguaje que los reporteros políticos entienden. Vienen en paquete, llamando a expertos en sistemas de respuesta de audiencia, en encuestas por muestras separadas, en encuestas de seguimiento, en segmentación de público y mercado.

8. Póngase en forma

Esto puede parecer un punto tonto pero, como Dole le ha estado diciendo a su esposa Liddy, es importante. No porque sea esencial pretender que usted está en mejor forma de lo que está. Ronald Reagan nunca hizo nada más enérgico que sentarse sobre una montura en pose de icono, mientras que Jimmy Carter llevó las cosas demasiado lejos y nunca se recuperó demasiado de la cara de remolacha que le quedaba después de hacer jogging. Pero porque una campaña es una experiencia horrible, usted tiene que estar en su mejor momento todo el tiempo. Tiene que parecer realmente encantado cuando su vuelo llegue a Ciudad Basura en medio de la noche. Tiene que ser capaz de bancárselo. El más izquierdista de los posibles rivales demócratas de este año, el senador Paul Wellstone de Minnesota, decidió no postularse porque su dolor de espalda no le permitía soportar todos esos viajes en avión. Al Gore, oportunamente, comenzó a correr maratones.

9. Vaya a New Hampshire

New Hampshire tiene dos razones para aspirar a la fama, y nadie puede recordar cuál es la otra. Para usted y para todos los candidatos, todos los caminos conducen a New Hampshire, donde la primera, la más publicitada y por lejos la más impredecible de las primarias tendrá lugar en menos de 13 meses. Usted va a pasar mucho tiempo en New Hampshire, donde se encontrará de verdad con un montón de votantes reales. Va a pasar casi tanto tiempo como en Iowa, también, donde los caucus del estado tendrán lugar unos días antes. En ambos casos, lo que importa no es tanto si usted gana (aunque ganar mayormente ayuda) como el hecho de que se note que usted tiene el "gran Impulso". Lyndon Johnson, por ejemplo, ganó la carrera demócrática en New Hampshire en 1968, pero el desafío de Eugene McCarthy era tan fuerte en el segundo lugar que fue tratado como el ganador. Paul Tsongas ganó ahí en 1992, derrotando al gobernador Bill Clinton de Arkansas, que salió segundo. Pero fue la supervivencia de Clinton pos Gennifer Flowers en New Hampshire que contó más que el triunfo de Tsongas. New Hampshire hizo de Clinton "The Comeback Kid", el muchacho que siempre vuelve con una revancha.

> **Tema:** ***Aun con el dinero de Bill Gates, la vida privada de la Madre Teresa y la imagen de Tom Hanks detrás suyo, tener una plataforma y un tema ayuda.***

Si usted se está postulando para la nominación demócrata en el 2000, no hay forma que pueda pasar más tiempo en New Hampshire que Al Gore, pero le puede ir suficientemente bien como para que Gore parezca derrotable. A medida que pasen los meses, recuerde que salir segundo en New Hampshire puede ser tan bueno como ganar.

10. Sea real

Usted debe estar consumido por el deseo de ganar, convencido de que puede ganar y tener la pasión para convertir la derrota en victoria. Ganar le tiene que importar a usted y a aquellos que lo rodean. Pero tiene que tener un sentido de perspectiva. Hace más de 10 años, Al Gore, entonces un senador de Estados Unidos sopesando postularse para presidente, contó una historia que ahora adquiere una cualidad profética. Era sobre Bill Bradley, el ex senador de New Jersey que hoy es probablemente el único hombre entre Gore y la nominación demócrata del 2000. Bradley llegó al Senado precedido por su reputación de superestrella de básquetbol. Invitado a dar un discurso en un gran banquete político, el confiado legislador se sentó a la cabecera de la mesa esperando dirigirse al público. Cuando el mozo llegó a su lado y le puso un trozo de manteca en su plato, Bradley dijo: "Discúlpeme, ¿me puede dar dos trozos de manteca?" "Perdón –respondió el mozo–. Sólo un trozo cada uno." "Creo que usted no sabe quién soy", respondió Bradley. "Soy Bill Bradley, académico de Rhodes, jugador de básquetbol profesional, campeón mundial, senador de los Estados Unidos." "Bueno –dijo el mozo–, quizás usted no sepa quién soy yo." "En realidad no lo sé –respondió Bradley–. ¿Quién es usted?" "Soy el tipo –dijo el mozo– que está a cargo de la manteca."

Traducción: Celita Doyhambéhère

SON CONSERVADORES, Y PLANEAN UNA CAMARA DE LORES

Nació el thatcherismo ruso


AFP

Thatcher, de premier británica. *¿Podría reencarnarse en Rusia?*

El País de Madrid

Por Luis Matías López
Desde Moscú

Un grupo de pequeños empresarios quiere tomar el Kremlin por asalto con las ideas de la Dama de Hierro. Lady Thatcher no se ha pronunciado, pero sus partidarios tienen grandes planes.

La Cámara de los Lores corre peligro de pasar a la historia en el Reino Unido, pero podría resucitar en Rusia. Esa es al menos una de las propuestas del manifiesto de una nueva formación política que esta semana se presentó en Moscú, tras haber hecho otro tanto en San Petersburgo. El Partido Conservador-Thatcherista de Rusia intenta la misión imposible de llegar al poder de la mano de la ideología que la Dama de Hierro, Margaret Thatcher, aplicó en su país antes de ser "traicionada y destituida porque confiaba en la gente".

Para el grupo de pequeños empresarios y hombres de negocios que están vendiendo el nuevo partido, la doctrina de lady Thatcher es una fórmula mágica, la medicina universal que cura todos los males que afligen a Rusia, la esperanza de los desheredados, la defensa frente al comunismo y la mejor garantía para el liberalismo económico. Serguei Tarutin, dirigente para la región de Moscú, confesó su estupefacción al visitar Inglaterra en 1992 y observar las tiendas repletas de artículos de consumo, en claro contraste con los estantes vacíos de Rusia. "Entonces no me di cuenta de la razón –confesó emocionado–, pero luego comprendí que era resultado del trabajo de Margaret Thatcher."

Sir Alfred Sherman se le presenta como el Engels del thatcherismo, porque, al parecer, fundó, junto a lord Keith Joseph y la propia Dama de Hierro el Centro para Estudios Políticos, que formuló y lanzó la ideología que puso en práctica la primera ministra. Ese viejecito de aspecto apacible declara que "Rusia puede beneficiarse de estudiar la carrera y el legado de lady Thatcher". Ya lanzado, asegura que "todos los socialistas y todos los rusos pueden ser conservadores".

Minutos después, en una conversación con este diario, uno de los fundadores del nuevo partido, Ruslan Fedorovski, aclara: "No somos comunistas-conservadores, sino capitalistas-conservadores". No explica de dónde proceden los fondos que se están utilizando, aunque da a entender que de los "más de 1000 simpatizantes activos" que hay en toda Rusia.

De momento, el partido no tiene líder, no dice quién encabezará su lista para las legislativas de diciembre ni quién será su candidato a la presidencia. Eso vendrá más tarde, dicen. Por ahora se conformarían con que se les tome en serio. No será demasiado fácil. Esta semana, todos los dirigentes iban de riguroso azul oscuro, con una escarapela morada en la solapa, mientras que el servicio de orden llevaba unos uniformes también azules, casi de marineros, que inducían a pensar que se acababan de escapar de un barco de la flota del Mar Negro.

En la presentación de San Petersburgo, un militante del grupo ultranacionalista de Vladimir Zhirinovski interrumpió el acto gritando que este partido nacerá y morirá el mismo día y que Rusia debe rechazar la civilización occidental. El martes, uno de los oradores puso, según él, el dedo en la llaga: "La gente dice que no acepta ideas extranjeras, pero consume todo lo extranjero, desde coches hasta alimentos. Sería mucho mejor utilizar las buenas ideas de fuera, y no comer las sobras de la mesa ajena".

La propia Margaret Thatcher se mantiene, de momento, al margen de la iniciativa, con el argumento de que no quiere interferir en los asuntos internos de Rusia, aunque, según los promotores del nuevo partido, ve con agrado cualquier intento de propagar su ideología. En el manifiesto se rastrea ésta hasta orígenes tan diversos como David Hume o Adam Smith, por un lado, o el taoísmo, por otro, y se defiende la democracia parlamentaria, las privatizaciones y la reducción de impuestos. En cuanto a la Cámara de los Lores, no sería elegida, tendría un limitado poder deveto sobre las decisiones de la Duma y constaría de tres tipos de miembros: vitalicios, terratenientes y hereditarios.

Lev Uboshka, que se presenta como presidente del Partido Conservador (otro), se levanta enfurecido casi al final del acto y dice que le quieren robar lo que tanto trabajo le costó fundar. Sin aplacarse ni bajar el tono, propone la unión de todos los conservadores para frenar al comunismo, porque, en otro caso, "Rusia estará perdida". Otro participante asegura: "Llevo un año buscando un partido conservador y ahora me encuentro con dos". Un tercero clama: "¡No nos dejan hablar, no nos dejan hablar!". A todos les calla la música a todo volumen y una de las consignas de los Thatcheristas de Rusia: "Los rusos no son ni ladrones ni esclavos ni borrachos". Después llega el buffet, y ahí se acaba el jaleo y se calman los ánimos.

Página/12 en Francia

Los enemigos de Fidel se parecen al Superagente 86

Mientras en Cuba quedaban pocas esperanzas para cuatro disidentes bajo proceso, en Francia se frustraban tres rocambolescas querellas contra Fidel Castro. El motivo: un espía que habló demasiado, y mal.

Por Eduardo Febbro
Desde París

El contraespionaje francés todavía se pregunta si los anticastristas de Miami son inocentes o si acaso midieron mal la capacidad de los servicios secretos de París. La rocambolesca historia de las tres querellas presentadas en Francia contra Fidel Castro por "tráfico internacional de drogas" y "crímenes contra la humanidad" tiene todos los ingredientes de una novela de Graham Greene, pero carece de la altura moral de sus personajes.

El primer protagonista es el dictador chileno Augusto Pinochet, cuya detención en Londres abrió el apetito de los exiliados cubanos que siguieron los pasos del juez español Baltasar Garzón presentando en Francia las tres querellas mencionadas. El último, hasta hora, es un curioso ex agente secreto cubano que vino a la capital francesa a prestar testimonio contra Castro y terminó narrando una historia verosímil y simple como un cuento de hadas. De las tres querellas abiertas en Francia contra Fidel y cuyos derroteros trajeron a Francia al supuesto agente cubano, la más contundente, por "tráfico internacional de drogas", la elevó el pasado 6 de enero Ileana de la Guardia, la hija del coronel Tony de la Guardia, fusilado hace 10 años en Cuba bajo los cargos de narcotráfico y sedición en el marco del dudoso proceso Ochoa.

> **Capone:** *Con testimonios de supuestos ex agentes cubanos, diarios y revistas pintaron un retrato de Fidel como poco menos que un Al Capone consagrado.*



AFP

Fidel Castro ante un fallido intento de procesamiento basado en testimonios muy dudosos.
La prensa francesa de derecha llegó a llamarlo "el Dealer Máximo" y hasta "El Padrino".

La Fiscalía de París determinó enseguida la inadmisibilidad de las tres querellas, pero, como el juicio fue planteado con representación de partes civiles, la ley francesa establece que debe nombrarse un juez de instrucción, en este caso el juez Hervé Stephan. La instrucción comenzó al tiempo que la prensa nacional amplificaba las denuncias. Con testimonios y revelaciones de supuestos ex agentes del Ministerio cubano de Interior, diarios y revistas pintaron un sólido retrato de Fidel donde aparecía poco menos como un Al Capone consagrado. El diario conservador *Le Figaro* lo llamó el "Dealer Máximo" y el semanario *Le Point*, "El Padrino". A la querella policial le siguió la política cuando los diarios aseguraron que el jefe del gobierno francés, Lionel Jospin, consideraba a Castro "como un amigo de Francia". Ileana de la Guardia saltó sobre la ocasión y le escribió varias cartas el presidente francés Jacques Chirac pidiéndole que interviniera como "guardián de las instituciones" para que la Justicia hiciera su trabajo sin influencias.

Mientras el juez Stephan hacia su trabajo, los querellantes cubanos afilaron los cuchillos remitiendo al juez antiterrorista Jean Louis Bruguière un documento de la STASI, la ex policía secreta de Alemania Oriental, donde se hablaba de los "vínculos cubanos" del terrorista Carlos. Nada podía interesar más a París y al contraespionaje francés, la DST. Este organismo de seguridad considera a Carlos como su peor enemigo luego de que el terrorista, actualmente procesado y detenido en Francia, le asesinara a dos de sus agentes. El argumento era irresistible, tanto más cuanto que la hija del coronel De La Guardia entregó una lista de ex agentes cubanos en el exilio capaces de prestar testimonio sobre el "apoyo logístico" que Cuba le suministró al terrorista venezolano Carlos. De esa lista sólo un "agente" llegó a Francia "dispuesto a hablar hasta con la prensa".

Aquí interviene el espía más incontinente del que el contraespionaje francés tenga memoria. Juan Antonio Rodríguez Menier, alto cuadro del Ministerio cubano de Interior, exiliado en EE.UU. desde 1987, verdadera Biblia de informaciones sobre el narcotráfico en Cuba y, ante todo, poseedor de informaciones sensibles acerca de la relación Carlos-Cuba. ¡Un regalo del cielo! El juez antiterrorista Jean Louis Bruguière ordenó el interrogatorio y Menier vino a París. La primera sorpresa que se llevaron los servicios secretos franceses fue que el hombre no era todo lo que decía. Rodríguez Menier, aunque sí trabajó en el Ministerio de Interior, no figuraba en la lista de "altos cuadros confidenciales" de Cuba. La segunda fue que en un mundo confidencial como el espionaje la discreción es el arma más segura. Pero Menier no parecía ver las cosas así. El 24 de febrero, el ex agente cubano fue interrogado durante cuatro horas por los servicios de la DST y, cuando salió de los locales, lo primero que hizo fue ofrecer una conferencia de prensa.

Los servicios secretos consideran su testimonio casi "como una broma", algo muy "cercano a una manipulación, a una empresa de desinformación organizada por las redes anticastristas de Miami con el apoyo de la CIA". El ex agente cubano fue incapaz de explicar cómo había llegado a París y cuando se refirió a Carlos su argumento principal consistió en asegurar que en la época en que el terrorista frecuentaba la Universidad Patricio Lumumba en Moscú tenía "muy buenos amigos cubanos". También dijo –y así lo repitió a **Página/12**– que Carlos había organizado y participado activamente "en el asesinato del dictador Somoza". Como dirían en España, qué nivel. Según Rodríguez Menier, el narcotráfico comenzó en Cuba en 1975 por iniciativa explícita de Castro quien, recalcó, utilizó las "vías del narco para abastecer a las guerrillas de América Central y del Sur".

> **Desinformación:** *Los servicios franceses consideran el testimonio del ex agente "como una empresa de desinformación de los anticastristas de Miami con apoyo de la CIA".*

Los argumentos de Menier encierran verdades conocidas por todos, pero ninguno de ellos llega a poner a Fidel con un paquete de cocaína en la mano. Casi al mismo tiempo que Menier prestaba testimonio, el juez Hervé Stephan rechazó la querella contra Castro por narcotráfico, y los procesos por crímenes contra la humanidad sufrieron una suerte parecida.

EL CASO DE LOS CUATRO DISIDENTES CUBANOS

Aún sin sentencia, pero ya en capilla

El veredicto todavía no ha sido anunciado, pero pocos dudan que será: "Culpables". Los fiscales del Estado cubano han pedido una sentencia de seis años de prisión para Vladimiro Roca, un ex piloto militar e hijo del difunto líder del Partido Comunista cubano Blas Roca, y cinco años de prisión para el abogado René Gómez Manzano, el ingeniero Félix Bonne y la economista Marta Beatriz Roque. La acusación que los engloba es de sedición, y el vocero de la Cancillería Alejandro González anticipó el desenlace al afirmar que "a los ojos de nuestro pueblo, ya han sido condenados, porque las pruebas están a la vista. Pero tenemos tribunales, éste es un país respetuoso de las leyes y debemos esperar las decisiones del tribunal".

El proceso a los cuatro disidentes parece enmarcarse en un endurecimiento del gobierno cubano, que también abarca la aprobación de nuevas leyes restrictivas a la prensa, legislación antisubversiva, los procesos contra dos salvadoreños acusados de poner bombas en centros turísticos de La Habana –para uno de los cuales se pide el fusilamiento, y para el otro 30 años de cárcel– y la condena a muerte al asesino de un policía. Tanto el juicio de los cuatro como el resto de las medidas han despertado críticas internacionales, esta vez no sólo del gobierno norteamericano sino de los principales socios comerciales de la isla, España y Canadá, y de miembros importantes de la izquierda europea, como el partido italiano Refundación Comunista. Amnesty International también se sumó al coro de denuncias.

Un incidente relacionado implicó a Michael Kozak, jefe de la Oficina de Intereses norteamericanos y principal diplomático de su país en Cuba. Kozak condenó los procedimientos del primer día del proceso y elevó una protesta cuando las fuerzas de seguridad rehusaron dejarle presenciar los procedimientos, lo mismo que hicieron con otros diplomáticos y periodistas. González replicó diciendo que "las declaraciones y actitud del jefe de la Oficina de Intereses estadounidense están en evidente conflicto con lo que debe ser la conducta de un diplomático".

EE.UU. CULPO A LAS FARC DE ASESINAR A TRES NORTEAMERICANOS

¿Proceso de paz? ¿Are you crazy?

Ya nadie duda de la culpa de las FARC en el asesinato de tres norteamericanos, y se ahonda la crisis del proceso de paz.

"Condenamos a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en los términos más fuertes posibles por este acto terrorista de barbarie." El comunicado del Departamento de Estado norteamericano se refería al asesinato de tres misioneros de Estados Unidos, los cuales fueron encontrados en Venezuela. Las FARC se mantuvieron en silencio ayer sobre el atentado, pero ya casi nadie parece dudar de su culpabilidad. Los guerrilleros ya eran los sospechosos principales al haber secuestrado el lunes a los misioneros, y ayer los organismos de inteligencia colombianos revelaron una grabación en la cual presuntamente se puede oír al comandante regional ordenando la ejecución de los norteamericanos. Ahora el principal tema es si esta grabación es veraz, ya que implicaría a la dirigencia de la guerrilla en el atentado, y no sólo a miembros insubordinados. Con el proceso de paz ya en vilo, las FARC habrían así quemado gran parte de sus naves para obtener un acuerdo que termine la guerra civil de 40 años en el país.

El Departamento de Estado pareció estar al tanto ayer de lo sensible que era el tema, y se ocupó de proveer a las FARC con un puente dorado para evitar echar por tierra al proceso de paz: aducir que fue un acto de insubordinación de sus bases. "Solicitamos que las FARC entreguen a aquellos de sus miembros que perpetraron este crimen para que den cuenta a la Justicia." Así, entre líneas, básicamente ofrecían un enroque: si las FARC sacrifican a los responsables del asesinato, Estados Unidos presuntamente no condenarían a las FARC *in toto*, y ellas podrán seguir tomando parte de las negociaciones de paz, actualmente paralizadas.

Enroque: ***EE.UU. ofreció un enroque: si las FARC entregan a los responsables del asesinato, Washington no condenaría a la organización en su conjunto.***

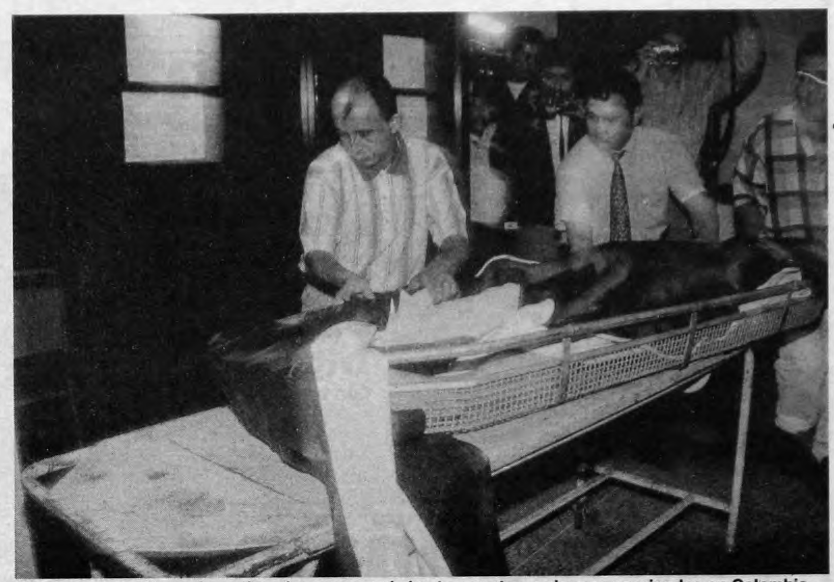
Sin embargo, los servicios de inteligencia colombianos revelaron ayer a varios medios de información que podrían enterrar este gambito. "¿Una mujer? Yo creí que eran varones todos, tres. Deje que se muera, que al fin y al cabo no era de nuestra familia." Estas palabras habrían sido del líder de la Décima Zona de las FARC, Germán Briceño ("Grannobles"), a uno de sus subordinados, que le habría informado sobre una prisionera mujer, que estaría en grave estado de salud, entre los tres rehenes capturados. El comandante en jefe del ejército colombiano, el general Jorge Mora, afirmó que "en este momento prácticamente no tengo dudas" sobre la responsabilidad de las FARC, y citó las declaraciones de la comunidad indígena donde residían los misioneros.

"No pediremos a las FARC explicación ni justificación por este terrible acto porque no existe nada para justificarlo", afirmó el comunicado de los indígenas del pueblo U'wa, que daba por sentado que las FARC cometieron el asesinato. Los indígenas fueron quienes el lunes informaron que los misioneros habían sido secuestrados por las FARC, y afirmaron que "este hecho demuestra hasta dónde los ha conducido esa enfermiza tendencia hacia la muerte".

¿Caso cerrado? Ni por poco. El gobierno de Colombia, que dirige el presidente Andrés Pastrana, ciertamente no quiere cortar las últimas esperanzas que tiene de negociar con la guerrilla, que controla un enorme trecho del territorio nacional. Aunque en un comunicado oficial Pastrana condenó el hecho, no mencionó a las FARC como posibles responsables. Ahora que su responsabilidad es casi certera, todavía cuenta con la escapatoria de "elementos insubordinados".

No es del todo improbable. Briceño es el hermano de uno de los más feroces líderes de la guerrilla marxista, y es posible que hayan actuado de manera semiindependiente. Esta impresión estaría reforzada por la negativa de las FARC a emitir un comunicado acerca del atentado, en el cual, si no se enorgulleciera de tal golpe contra Estados Unidos, al menos explicaría sus motivos. Con el silencio, quizá esperan que el incidente caiga lo más rápido posible en el olvido.

Sin embargo, la manera en que se produjeron los atentados está calculada para atraer el máximo de atención e investigación sobre hecho. Según los venezolanos que hallaron los cuerpos en un territorio fronterizo, los cuerpos habían recibido cerca de siete balazos de 9mm cada uno, varios deellos en sus caras. Los asesinos luego trasladaron los cadáveres a Venezuela, desde donde ayer estaba planeado que miembros del FBI los repatriaran para ser objeto de escrutinio forense norteamericano.



Forenses venezolanos investigan los cuerpos de los tres norteamericanos asesinados en Colombia.
Un ministro en Venezuela calificó de "extraño" que los cadáveres hayan sido llevados a su territorio.

Cualquiera que sea el resultado, es imposible que las relaciones de la FARC con Estados Unidos –ya malas– no descienda otro trecho, y es posible que esto se traduzca en un mayor apoyo a las Fuerzas Armadas de Colombia en su lucha contrainsurgente. Esta lucha está básicamente varada desde que asumió el presidente Pastrana, quien fue electo con la promesa de que pondría fin al conflicto. En medio de un agotamiento financiero y moral en Colombia con los métodos militares para resolver el problema guerrillero, un masivo apoyo estadounidense para la lucha contra las FARC vendría como anillo al dedo a los militares colombianos y sus oscuros -quizá tácitos– aliados paramilitares.

HOY EL SALVADOR VOTA EN ELECCIONES PRESIDENCIALES

Entre la apatía y la sospecha

Hoy se realiza la primera vuelta de las elecciones presidenciales en El Salvador, con un resultado que bien puede llevar a *ballottage* el 18 de abril. El derechista Florencio Flores de la Alianza Republicana Nacionalista (ARENA) aventaja en casi todas las encuestas a su rival Facundo Guardado –un ex jefe guerrillero– por más del 20 puntos, pero aún así sólo obtendría entre el 35 y el 45 por ciento de los votos, lo que según la ley electoral salvadoreña sería insuficiente para proclamarlo el triunfador en la primera vuelta. Mientras se pronostica un ausentismo de cerca del 50 por ciento, la Iglesia salvadoreña se manifestó públicamente "preocupada" por la posibilidad de que ocurra fraude durante la votación, e instó a los votantes a asistir "sin dejarse intimidar".

La Iglesia no aclaró quién sería el culpable de tal fraude, pero ambos candidatos tendrían sus motivos. El derechista ARENA se está jugando un tercer período en el poder y querría evitar una coalición de fuerzas de la izquierda que se lo impida. Asimismo, ellos tienen un control de facto sobre parte de las instituciones del país, lo que les daría los medios prácticos para realizar el fraude. Sin embargo, parte del Tribunal Supremo Electoral "es designado con criterio partidario", lo que le podría dar a Guardado una oportunidad de manipular los resultados.

Por lo pronto, la apatía y la desconfianza dominan el ambiente electoral. La situación económica es desastrosa, en un país que ya es uno de los tres más pobres del continente. La campaña electoral fue descripta como "desteñida" y se espera que cerca de la mitad de los votantes no asistan a las urnas. Con la propia Iglesia alertando contra el fraude es casi seguro que cualquier resultado recibirá ese calificativo.

Parece posible que no estén lejos de la verdad. ARENA parece dispuesto a perpetuarse en el poder, y sólo dejó que entraran treinta extranjeros como observadores de los comicios. En cualquier caso, es innegable que la experiencia democrática de El Salvador, que sólo está en paz desde 1992, no será endulzada por esta elección.



Arnaldo Pampillon

DE CEREIJO A LALIN, CRONICA

El calvario de

Por Gustavo Veiga

La desdicha de Racing parece perpetua. No es sólo una sentencia con la firma de tres jueces al pie. Tampoco el inminente remate de sus bienes. Ni siquiera la subasta de sus jugadores que esperan los ávidos mercaderes de turno. Su actual desgracia institucional, económica y deportiva tiene largas raíces que vienen de su historia. Una historia plagada de infortunios, pésimas administraciones, dirigentes acusados de corrupción, directores técnicos fagocitados por un par de malos resultados, futbolistas malvendidos y sucesivos fracasos asimilados como el amargo sabor de un remedio.

¿Es posible precisar cuándo comenzó la debacle? El primer dato está ligado de manera inevitable a su sequía de títulos. Desde aquella final que le ganó al Celtic de Glasgow en el estadio Centenario el 4 de noviembre de 1967, el club apenas obtuvo la Supercopa en 1988. La cosecha es demasiado magra: un torneo oficial en casi 32 años. Las glorias pasadas y la indiscutible pasión de su gente demandan mucho más. Inclusive, los extensos pergaminos futbolísticos de su clásico rival y vecino, Independiente, aumentan el contraste entre los dos "grandes" de Avellaneda.

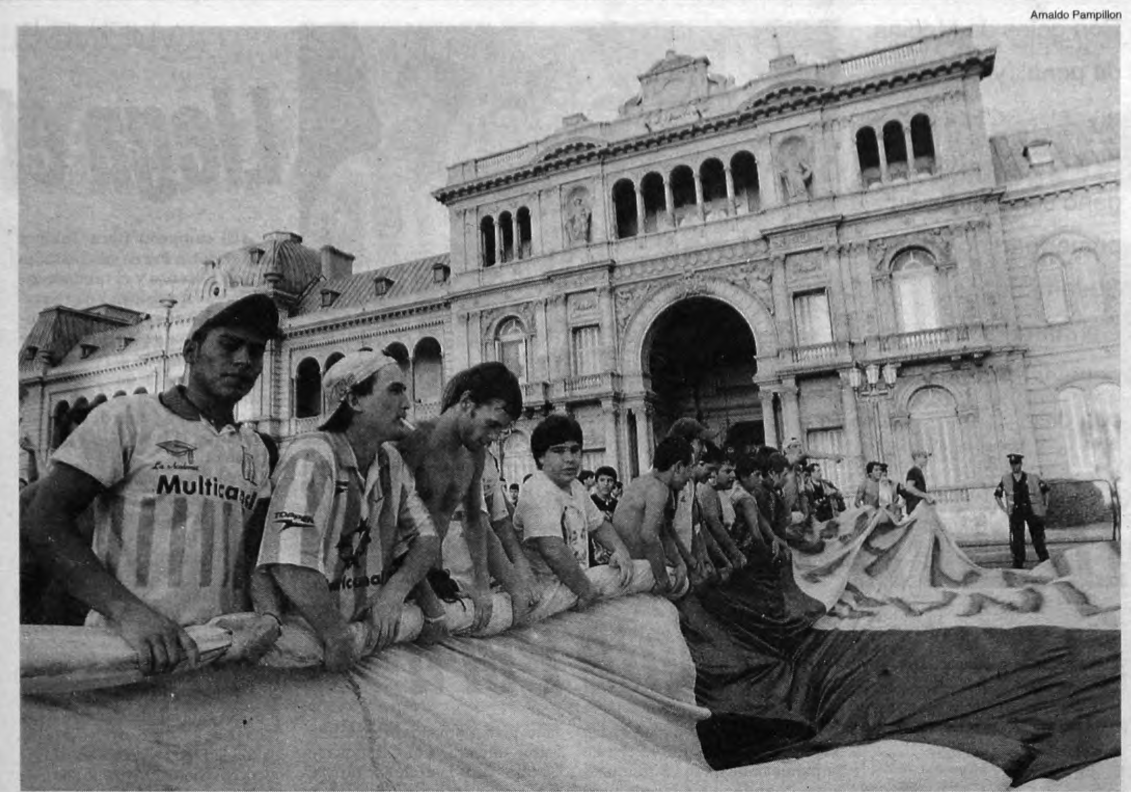
Hay quienes fijan el inicio del declive mucho antes, en la década del cincuenta, tras el tricampeonato conseguido por el denominado "Deportivo Cereijo". Así lo bautizaron sus detractores a aquel equipo de Salvini, Méndez, Bravo, Simes y Sued que salió campeón en los torneos de 1949, 1950 y 1951. El mote surge por Ramón Cereijo, ex ministro de Hacienda durante el primer gobierno peronista. Una especie de protector político y asistente financiero del club que obtuvo los fondos necesarios para levantar el actual estadio inaugurado en 1950.

En 1981, la desaparecida revista *Goles Match* lo entrevistó a propósito de ese episodio: "...el estadio lo pagué yo, les di 12 millones de pesos para su construcción en el '47, que Racing debía devolver en cómodas cuotas. Bueno, más de veinte años después me entero de que nunca pagaron nada y el Estado les reclamaba la deuda que, con intereses, sumaba 30 millones de los viejos. Me junté con otro racinguista, Jorge López, y pusimos 15 millones cada uno, porque en ese momento el club no tenía un peso. Creo que lo hecho no se puede torcer. Ese estadio en Avellaneda y la división de la gente de Racing son como la diabetes, no se curan más". Estas palabras de Cereijo resultaron una premonición de los tiempos que vendrían.

> **Decadencia:** *"Un mercado de papas comenzó a funcionar en un sector de la cancha; un caballo descansaba a la sombra de las plateas y el agua corroía los cimientos".*

Sin embargo, las fracturas internas a las que aludía el político fallecido el 29 de octubre de 1996, habían sido moneda corriente durante los años de buenaventura futbolística. El periodista Dante Panzeri evocó así una reunión realizada en el club el 27 de diciembre de 1966: "En medio de una lluvia de monedas, gritos y desbordes, la asamblea pasó a cuarto intermedio. Entonces sobrevinieron los puñetazos y algunas detenciones por parte de la policía allí presente. Luego se supo que en medio del desorden se había votado por la derogación del impedimento estatutario para la reelección de Saccol, pero como no se lograra coincidencia

Arnaldo Pampillon



La hinchada de Racing, autoconvocada, enrolla su bandera en la Plaza de Mayo después de manifestar ante la Casa Rosada.

DE DESPROPOSITOS, TORPEZAS Y DESBARAJUSTES

Racing viene de muy lejos

El fervor de una hinchada que no se resigna clama contra décadas de irresponsabilidad. Ayer, una vez más, la pasión pidió justicia.

en la interpretación del sufragio emitido, el asunto pasó a arbitraje de la Inspección General de Justicia...".

Los pleitos legales ya erosionaban la vida de Racing hace más de treinta años. Otro tanto ocurría con sus deudas. En noviembre de 1964, el club recibió un embargo por 6.602.801 pesos –más las costas del juicio por 1.300.000– debido a una demanda de la empresa que había construido sucentro deportivo. En enero de 1966, según el diario *La Nación*, la institución acumulaba 43 embargos.

Abstraídos de esta situación, los dirigentes adquirían jugadores a ritmo frenético. En 1969, Racing compró al brasileño Walter Machado Da Silva, del Flamengo, en 45.000 dólares, una suma considerable para la época. A comienzos de la década del setenta las incorporaciones se sucedieron una tras otra. Sólo en 1973, el club contrató a doce jugadores: Ricardo Troncone y José Gatti (Platense), Francisco Rivadero (Belgrano de Córdoba), Miguel Angel Tojo (libre de Defensor Lima), Ramón Noguera (Guaraní Antonio Franco), Aldo Salvatierra (Banfield), Néstor Scotta (River), Oscar Malbernat, Oscar Trossero y Blanco (Boca), Manoel María (libre del Santos de Brasil) y Ramón Mifflin (a préstamo de Sporting Cristal).

El advenimiento del Movimiento Renovador Académico (MAR) en 1976, con la fórmula Rodríguez Larreta-Capelli-Rivadulla, significó el supuesto "tiempo del despegue". El presidente, un claro exponente del show-bussines, se preguntaba: "¿Qué pasa si yo pongo en el entretiempo de un partido un show de Frank Sinatra?" Este personaje nunca consiguió que "La Voz" cantara en el círculo central, pero sí logró reforzar el plantel con Julio Ricardo Villa, de Atlético Tucumán, a cambio de la exorbitante suma de 100.000 dólares, una fortuna para un club de fútbol en 1977. Algo así como 7000 millones de pesos viejos.

Pese a que el jugador elevó su cotización tras finalizar el Mundial '78 y fue transferido al Tottenham Hotspurs de Inglaterra en 400.000 dólares, los directivos continuaron tirando manteca al techo. Las compras por temporada siempre rondaron una docena de futbolistas. Ya en la década del ochenta, los problemas se agravaron por el cierre del estadio. La falta de mantenimiento provocó que comenzaran a derrumbarse pedazos de su estructura y el 15 de julio de 1981, el Departamento de Construcciones Civiles de la Municipalidad de Avellaneda lo clausuró.

Un mercado de papas empezó a funcionar en uno de los sectores de la cancha, a la sombra de las plateas descansaba un caballo y, mientras tanto, una napa de agua corroía los cimientos hasta convertir al gigantesco escenario en un lugar peligroso. La sede de la avenida Mitre lucía cada vez más desolada y apenas se mantenía cierto movimiento de socios en el anexo de Villa del Parque, adquirido en 1952.

Las deudas millonarias que se acumulaban tenían acreedores diversos: UTEDyC, AFA, el personal administrativo, el plantel de fútbol y el club Talleres de Córdoba (por los pases de Berta y Van Tuyne), entre otros. Se echó mano después a remedios de dudosa eficacia como el alquiler del equipo. Independiente Rivadavia de Mendoza llegó a utilizar los jugadores de Racing como si fueran propios. En 1984, el ex presidente Enrique Taddeo pidió por primera vez la convocatoria de acreedores. Mediante este mecanismo, la entidad reconoció una deuda de 3.400.000 dólares.

Recién durante 1995, cuando asumió la presidencia Osvaldo Otero, se terminó de abonar aquella suma. Pero los balances de la gestión del presidente saliente, Juan De Stéfano, arrojaron una deuda global de 28.000.000 de dólares que se incrementó en pocos años a más del doble. Cuando ya era titular de la institución Daniel Lalín, el 15 de abril del '98, éste anunció por la mañana que Racing adeudaba 54 millones, cantidad que rectificó por la tarde a 62 millones.

El 10 de junio del año pasado quedó redactado el anteúltimo capítulo de esta trama dolorosa e intrincada. El presidente residual de un club que ya no funciona desde el punto de vista jurídico, solicitó su quiebra. Cuatro días después, el juez Enrique Gorostegui aceptó su pedido.

Los episodios que siguieron son demasiado conocidos. El desenlace no tenía contemplados a los exorcismos ni a las marchas masivas sobre la AFA.La voluntad popular, como tantas veces en nuestra historia reciente, ha sido burlada. Aunque Racing no es una causa perdida en el corazón de sus hinchas.

Trío fatal: De Stéfano, Otero y Lalín

Por G. V.

Juan De Stéfano, Osvaldo Otero y Daniel Lalín son los últimos tres eslabones de una misma cadena. El primero, dirigente peronista y ex obrero de la industria metalúrgica, llegó a ser secretario de la gobernación bonaerense durante la gestión de Victorio Calabró. El Tribunal de Conducta del club lo expulsó como socio el 7 de noviembre de 1995 por "graves hechos", situación que luego consiguió revertir mediante una apelación a la Justicia.

Otero, ex subsecretario de Deportes durante la presidencia de Raúl Alfonsín, accedió al más alto cargo de la institución respaldado por otro radical de peso, Enrique Nosiglia. Durante su período, intentó transferirle mediante un denominado "Convenio de Préstamo, Financiamiento y Comercialización" a la empresa Nuevos Clubes Argentinos (NCA) el manejo de los ingresos por cuotas sociales, la televisación de los partidos, la publicidad estática y la venta de futbolistas. NCA, una empresa subsidiaria del desaparecido Banco Patricios, terminó desmantelada.

Lalín, un ex contador general de la Municipalidad de Buenos Aires durante el gobierno de Carlos Grosso, completa el trío de presidentes que dejó a Racing hecho despojos. Este personaje que casi pierde un ojo el jueves último cuando un hincha le arrojó un redoblante a la cara, ha incursionado con suerte dispar en varios emprendimientos. Terminó de fundir la desaparecida revista *La Maga*, pero montó negocios redituables en el área de la gastronomía, la construcción y el calzado.

A De Stéfano, Otero y Lalín los ha unido más que el amor por Racing, el espanto. Hoy, muchos de los socios e hinchas desconsolados piden para ellos una celda.

FERVORES

Racing sigue marchando

Más de mil quinientos hinchas de Racing coparon ayer pacíficamente el microcentro porteño, con el único propósito de hacer oír su sentimiento y pedir la salvación del club. Bien organizados, los manifestantes se agolparon en la sede de Avellaneda y peregrinaron con banderas, bombos y cánticos incesantes hacia el Obelisco. Luego se dirigieron hacia las oficinas que posee el presidente residual de la institución, Daniel Lalín, posteriormente se trasladaron a la Casa de Gobierno y continuaron su periplo nuevamente hacia el Obelisco, para finalmente dispersarse en forma ordenada y tranquila. El operativo policial contó con más de cien policías, aunque no necesitaron actuar. Para hoy, la gente de Racing se reunirá a las 12 en las puertas de Telefé para expresar su voz en el programa "Tribuna Caliente" y posteriormente caminará hacia la cancha de Racing, que según indicó la síndico Liliana Ripoll estará abierta.

Pasado el mediodía, más de doscientas personas comenzaron su caminata desde la sede de avenida Mitre. En forma ordenada y liderados por El Tano, uno de los jefes de la barrabrava del club, los hinchas se dirigieron hacia el Obelisco custodiados por efectivos de la Policía Federal a partir del puente Pueyrredón. El contingente fue creciendo a medida que se acercaba al punto de reunión hasta que, alrededor de las 14.30, más de mil personas descargaron su sentir más profundo en el centro de la ciudad.

Tras casi dos horas, la manifestación, que incluyó a familias de diferentes niveles sociales, se movilizó tranquilamente hasta las oficinas que posee Lalín en avenida Julio A. Roca y Alsina. Contrariamente a lo que sucediera el miércoles pasado, cuando insultaron y agredieron al presidente residual, ayer se olvidaron de él y sólo atinaron a seguir gritando su pesar y pasión por Racing.

Pasadas las 18, el contingente siguió con su recorrida céntrica hacia la Casa Rosada, donde permanecieron casi media hora sin que ningún funcionario los atendiera. Por ese motivo el grueso del grupo (aproximadamente 300 personas) decidió seguir el tour hasta el Obelisco, mientras el resto de los hinchas se retiró lentamente. Con el característico "Con Racing no se jode" y "Vamos la Academia", los simpatizantes izaron la bandera celeste y blanca en el mástil de la plazoleta del Obelisco, y consiguieron la solidaridad expresada mediante bocinazos de varios automovilistas que pasaban ocasionalmente por el lugar. Luego de una arenga de El Tano dieron por terminada la marcha. Desde el inicio hasta el final, la manifestación se desarrolló sin desmanes ni robos.

NOTICIERO

River. El dirigente César Traversone aseguró que toda la comisión directiva del club considera que el ciclo de Ramón Díaz como entrenador está terminado. "El cien por ciento de los directivos quiere terminar con el ciclo de Díaz, hasta el presidente David Pintado. Pero no lo dicen públicamente por miedo, mediocridad o vanidades personales", remarcó.

España. Deportivo La Coruña le ganó como visitante 2-1 al Oviedo en el único adelantado de la 25ª fecha de la Liga. Los goles los convirtieron Djalminha y Fran para los gallegos y Dely Valdez para los locales. Hoy se completa la jornada con los partidos Alavés-Mallorca, Real Sociedad-Villarreal, Espanyol-Valladolid, Salamanca-Barcelona, Valencia-Athletic de Bilbao, Real Madrid-Zaragoza, Extremadura-Santander, Tenerife-Atlético Madrid, Celta-Betis.

Italia. Con Gabriel Batistuta en el banco de suplentes, la Fiorentina recibirá al Parma en el partido más destacado de la 24ª fecha del torneo. En el resto de los encuentros juegan Lazio-Salernitana, Bari-Inter, Bologna-Venezia, Cagliari-Vicenza, Milan-Piacenza, Perugia-Empoli, Sampdoria-Juventus, Udinese-Roma.

Primera B. Argentino de Rosario se consagró campeón del torneo Clausura de la B Metropolitana al vencer 3-1 a Tristán Suárez. Con este título consiguió la plaza para definir el ascenso con el ganador del Apertura, que comenzará la semana próxima.

Auto. Omar Martínez (Honda Prelude) fue el más rápido en las tandas clasificatorias de Top Race que se llevaron a cabo ayer en el autódromo Oscar Cabalén con un tiempo de 1m02s53/100. Luego se ubicaron Martín Salaverry (VW Golf), Fabián Hermoso (Nissan), Julio Catalán Magni (Peugeot 405) y el campeón Juan María Traverso (Mercedes Benz).

Rugby. Gales consiguió un triunfo histórico al derrotar a 34-33 a Francia en Saint Denis, mientras que Inglaterra venció 27-15 a Irlanda y quedó como único líder tras la tercera del Torneo de las Cinco Naciones.

Con goles de Medina, de penal, y Marclay, uno en cada período, el equipo de Tocalli ganó con justicia su primer partido en el Sudamericano. Germán Lux atajó un penal y Perú terminó con diez.



Coloccini, Medina, March y Marinelli, cuatro titulares de ayer.
El excelente volante central de Argentinos convirtió de penal.

El Sub-17 debutó con un buen triunfo ante Perú

2	**ARGENTINA** Lux; Perzán, Coloccini, Spinelli, March; Ahumada, Medina, Morales; Rovira, Calandria. **DT:** Hugo Tocalli.
0	**PERU** Forsyth; Bernal, Pacheco, Amado, González; Véliz, Burga, Vilchez; Moreno; Barreto, Reyes. **DT:** Luis Bolaños.

Goles: 23m Medina (A) de penal, 89 m Marclay (A). **Cambios:** En el segundo tiempo, desde el inicio Montalvo por Moreno (P); 13m Marclay por Calandria (A); 18m Penalillo por Bernal (P); 22m Ponzio por Marinelli (A); 27m Aparicio por Burga (P); 35m Centurión por Morales (A). **Incidencias:** 43m Lux le detuvo un penal a Reyes (P). 81m expulsado González (P). **Estadio:** Campus de Maldonado, Uruguay.

El Sub-17 que dirige Hugo Tocalli debutó ante Perú en la primera fecha del Sudamericano. Y anduvo moderadamente bien. Ganó con lo justo, controló siempre el trámite, no corrió peligro pero le faltó contundencia. Creó pocas situaciones de gol en comparación con el tiempo de que dispuso de la pelota. Sólo sobre el final, con el gol de Marclay, estableció la diferencia justa.

Desde el arranque, después de unos primeros minutos que tardó en acomodarse en el terreno, Argentina demostró que era más que Perú. Apoyado en una muy segura labor de la línea de fondo, donde Spinelli tomaba al más adelantado de los peruanos –el hábil Barreto– mientras Coloccini quedaba libre y los laterales se proyectaban con criterio: muy bien March y Perzán, los dos de Ferro. En el medio, muy criterioso Medina por el medio, con el riverplatense Ahumada por derecha y Moreno por izquierda algo desdibujado. El zurdo Marinelli era el enganche –mayor responsabilidad– y no anduvo tan bien, sobre todo porque no pudo conectarse tan bien con Calandria, un poco aislado, mientras que Rovira, moviéndose sobre todo por derecha, fue el que mejor se las ingenió para crear peligro. Sin embargo no hubo demasiadas llegadas después de que Marinelli la levantara desde el punto del penal. El partido era parejo entonces.

El gol llegó de penal después de una ingenuidad del arquero que derribó al mismo Marinelli y convirtió Medina. No hubo muchos cambios pese al tanto. Sobre todo porque Perú no lastimaba sino con remates de lejos. El penal para los rojiblancos llegó en una jugada aislada y Reyes lo pateó muy mal: Lux respondió bien y Argentina se fue con ventaja mínima al descanso.

El complemento fue brusco, flojo y sin llegadas hasta que sobre el final, y ya con Perú sin González, Argentina definió. Un buen comienzo.

POR LA B, ZONA METROPOLITANA

Arriba Banfield y All Boys

Después de tres meses de espera volvió con todo la emoción del ascenso. Regresó el fútbol y el goleo. Por la decimoctava fecha, Banfield y All Boys empataron sin goles y de ese modo alcanzaron a Arsenal de Sarandí –juega mañana a las once ante Morón–, con 32 puntos, en la punta del Nacional B, Zona Metropolitana.

En otros partidos, Español le ganó 2-1 a Chacarita; Defensa y Justicia, en emotivo partido pues perdía 2-4, batió a Estudiantes 5-4; Tigre le ganó a El Porvenir 2-0; Quilmes superó a Almagro por 3-0; San Miguel batió a Atlanta por 2-0 y en gran partido, con singular contundencia, Chicago goleó 5-0 a Los Andes.

Con estos resultados en sus primeros puestos, la tabla está encabezada por Arsenal, All Boys y Banfield con 32 puntos; Chacarita y Defensa y Justicia, 30; Quilmes, 26; Nueva Chicago, 25 y Deportivo Español, 24.

VUELVE EL

Llega el

El campeón Boca Juniors recibe a Ferro en el estadio de San Lorenzo y el tambaleante River Plate visita a Vélez Sarsfield, en los dos partidos más importantes que se juegan hoy por la fecha inaugural del demorado torneo Clausura, que por el momento excluye a Racing Club –quebrado y a punto de ser clausurado por la Justicia– de su programa oficial.

Tanto Boca como River jugarán fuera del horario central de las 17 en el que se disputará el resto de la fecha: los boquenses iniciarán su búsqueda del bicampeonato a partir de las 11 y los de Ramón intentarán recomponer su oscura imagen desde las 18.30 y para la televisión codificada.

Este primer domingo de marzo, que volverá a tener ese gustito especial que le da el fútbol luego del proceso judicial que paralizó a los torneos de ascenso y motivó la huelga solidaria de los jugadores de Primera División, se vivirá de una manera muy particular en Rosario, donde Newell's y Central reeditarán una nueva edición de su viejo clásico. La jornada se completará con los choques Huracán-Lanús, Gimnasia y Esgrima de La Plata-

EMOTIVO PARTIDO EN

Seis goles

Muy buen partido en el Chateau Carreras. Sobre todo por el increíble final: tres goles en los últimos cinco. Pero también fue bueno al principio. Hacía un calor terrible en Córdoba. Pese al horario nocturno, pese al "riego" que los bomberos suministraron a las exhaustas tribunas cordobesas, la atmósfera era agobiante. Sin embargo, Belgrano e Independiente arrancaron con todo. Después de llegadas alternativas, sobre el filo de los diez minutos ya estaban empatados en uno: primero fue Claudio Enría el que aprovechó el estatismo de Scoponi para cabecear por segunda vez en el área y convertir; enseguida, una buena subida por izquierda de Cristian Díaz, la habilitación profunda de Garnero y el penal en el cruce del defensor. Calderón convirtió con su-

MALHERIDO FUTBOL DE PRIMERA DIVISION, CON SEIS PARTIDOS

Clausura, con nombre premonitorio

Con tres semanas de atraso, un Racing fantasmal, una Bombonera clausurada y mucha tristeza en general, vuelve el fútbol.

Unión de Santa Fe, y Gimnasia y Esgrima de Jujuy-Argentinos Juniors. La fecha se completará mañana con el partido entre Colón y Estudiantes.

No sólo las variantes de Traverso y Pereda por Ibarra y Serna presentará Boca ante Ferro: por culpa (indirecta) del bestial ataque de sus barrabravas a hinchas de Chacarita el último miércoles, deberá mudarse de la Bombonera –clausurada por el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires y la Secretaría de Seguridad de la Nación– al Nuevo Gasómetro del Bajo Flores.

Allí, Ferro procurará pasarla mucho mejor que en la fecha inicial del anterior Apertura, cuando Boca lo goleó 4-2 en Caballito.

La cada vez más comprometida continuidad de Ramón Díaz al frente del plantel de River tendrá mañana otra complicada prueba de fuego: tras sus dos derrotas consecutivas ante Once Caldas y Deportivo Cali en Colombia por la Copa Libertadores, la visita a Vélez no parece ser la oportunidad más accesible para lograr la recuperación. Sin embargo, el plantel de River –que jugará con todos sus titulares– confía en que si repiten el nivel mostrado en el segundo tiempo ante el Cali, el camino de la recuperación puede comenzar en Liniers.

En Vélez, el entrenador Eduardo Manera decidió no convocar a Fernando Pandolfi ni para integrar el banco de suplentes, pero el Rifle igual formará parte de la delegación que luego del partido viajará hacia Colombia para realizar un periplo similar al de River.

La presencia de mil doscientos efectivos para controlar el clásico entre Newell's y Central reflejará fielmente la triste actualidad del fútbol argentino, que volvió pero no se sabe hasta cuándo por culpa de la inseguridad que se sigue respirando y que, para colmo de males, asiste a la crónica de la anunciada muerte de Racing.



Ultimamente, Vélez y River juegan casi todas las semanas, ya sea por copas de verano o la Libertadores.
Hoy lo harán por la fecha inaugural del Clausura y Ramón Díaz se juega la continuidad o poco menos.

CORDOBA, CON FINAL INCREIBLE

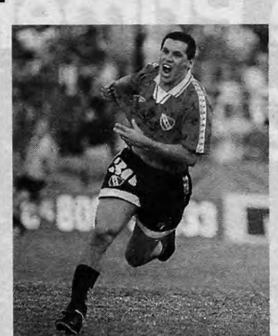
para transpirar frío



3 BELGRANO
Ragg; Luis Fernando, J. López, Testa; Manrique, Avalos, Villarreal, Rufini; Torres; Rueda, Enría. **DT:** Ricardo Rezza.

3 INDEPENDIENTE
Scoponi; Núñez, Rotchen, Milito, C. Díaz; Galván, Cambiasso, Garnero, Hanuch; V. López; Calderón. **DT:** César Menotti.

Goles: 10m Enría (B); 11m Calderón (I) de penal. 63m Rueda (B); 87m Gómez (I), 89m Calderón (I); 90m Luis Fernando (B). **Cambios:** En el segundo tiempo, desde el inicio, Luis Sosa por Torres (B); 21m Graf y C. Gómez por López y Gamero (I); 32m Carrizo por Díaz (I); 35m E. González por Rufini (B); 38m Artime por Rueda (B).



José Luis Calderón volvió al gol.
Hizo dos y se movió con criterio.

tileza después de insinuar el remate violento. Faltaban ochenta minutos pero los dos ya habían mostrado que podían jugar y llegar.

El desarrollo del primer tiempo mostró dominio alternativo sin que se sacaran ventajas. Villarreal-Torres de un lado y Cambiasso-Galván-Garnero del otro organizaban a los suyos. Pero no llegaron mucho. Acaso un poquito más Belgrano, sobre todo por Enría. De parte de Independiente –con errores defensivos "clásicos"– el buen trabajo de Calderón echándose atrás se hacía sentir.

La entrada de Luis Sosa le dio mayor fluidez a Belgrano en el segundo. Cuando llegó el gol de Rueda después de gran habilitación de Enría pareció que se inclinaría para los cordobeses. Pero faltaba lo mejor. La entrada de Graf mejoró a Independiente y cuando el gol estaba para cualquiera, sobre el final, dos calcos de Gómez y de Calderón dieron vuelta el resultado. Pero no estaba todo dicho: la colocó Luis Sosa por arriba y Luis Fernando la puso abajo: para delirio de la gente de Belgrano y para justicia en el marcador.

Una tarde con la primera del Clausura '99

BOCA	FERRO	HURACAN	LANUS	GIMNASIA (J)	ARGENTINOS
Córdoba	Herrera	Sodero	Elizaga	Castellano	Pontiroli
Traverso	Vitali	Graieb	Serrizuela	Ordóñez	Plaza
Bermúdez	Vales	Avalos	Alessandria	Aguirrez	Schiavi
Samuel	Kobistij	Morquio	Barrionuevo	Casartelli	Cocca
Arruabarrena	Mac Allister	Asencio	Ramón	Piro	Garfagnoli
Basualdo	Cordon	Chacoma	J. Fernández	A. González	D. Facciuto
Pereda	Martens	Garipe	Cravero	M. Astudillo	Markic
Cagna	Grana	Barlatay	Kmet	D. Juárez	Ledesma
Riquelme	Chaparro	D. Montenegro	H. Morales	Morales Santos	Cartes
Barros Schelotto	Guerra	Casas	Belloso	Antuña	Moreno
Palermo	Mandra	Silveira	Vilallonga	M. Lobo	Bennet
DT: C. Bianchi	**DT:** G. Saccardi	**DT:** C.Babington	**DT:** M. Gómez	**DT:** N. Manfredi	**DT:** O. Sosa
Arbitro: Oscar Sequeira		**Arbitro:** Francisco Lamolina		**Arbitro:** Aníbal Hay	
Cancha: San Lorenzo (local Boca)		**Cancha:** Huracán		**Cancha:** Gimnasia	
Hora: 11		**Hora:** 17		**Hora:** 17	

NEWELL'S	CENTRAL	GIMNASIA	UNION	VELEZ	RIVER
Cejas	Buljubasich	Noce	Cavallero	Chilavert	Burgos
Mateo	Marra	Sanguinetti	Donnet	Zandoná	H. Díaz
D. Crosa	Canals	Cufré	R. Trotta	Méndez	Ramos
F. Crosa	Cuberas	A. Pereyra	Valli	Sotomayor	Berizzo
Fagiani	Rivarola	Troglio	Moner	R. Cardozo	Sorín
Saldaña	Moreno	Yllana	Mendoza	C. Husain	Escudero
Bernardi	Daniele	Larrosa	Jayo	Compagnucci	Astrada
Guiñazú	Vespa	F. Fernández	N. Fernández-	Morigi	S.Berti
Manso	E. González	Messera	G. Castillo	Bassedas	Gallardo
Cobelli	Maceratesi	S. Romero	Domizzi	D. Husain	Saviola
Real	Scotto	Sava	Gigena	Camps	Pizzi
DT: J. Castelli	**DT:** E. Bauza	**DT:** C. Griguol	**DT:** S. Capitano	**DT:** E. Manera	**DT:** R. Díaz
Arbitro: Angel Sánchez		**Arbitro:** Hugo Cordero		**Arbitro:** Roberto Ruscio	
Cancha: Newell's		**Cancha:** Gimnasia		**Cancha:** Vélez	
Hora: 17		**Hora:** 17		**Hora:** 18.30	

ESCOLASO

Nacional (Matutina-Letras **U-U-N-R**)

1	17867	10	19532
2	28556	11	16105
3	07942	12	29734
4	07333	13	05364
5	13375	14	09079
6	13033	15	07789
7	07603	16	11777
8	08988	17	30026
9	38633	18	06421
10	09925	19	37705

Bonaerense

1	13092	11	24803
2	30270	12	19078
3	28222	13	03647
4	36214	14	17343
5	12564	15	41914
6	33115	16	19329
7	34510	17	07250
8	08362	18	20849
9	28797	19	31774
10	08195	20	24535

Poceada

1	02	11	38
2	06	12	49
3	07	13	55
4	12	14	59
5	13	15	63
6	15	16	76
7	26	17	84
8	30	18	86
9	36	19	90
10	37	20	93

Mendoza

1	19142	11	38351
2	31892	12	33050
3	31643	13	17106
4	27591	14	01725
5	23354	15	39769
6	04632	16	08940
7	23902	17	28889
8	27679	18	49292
9	38862	19	35941
10	16421	20	11486

Santa Fe

1	1759	11	6902
2	3803	12	7957
3	8110	13	1568
4	1748	14	4690
5	9044	15	8187
6	5015	16	6844
7	1651	17	8767
8	3013	18	3080
9	7183	19	0215
10	8173	20	5170

Fotos de Rebeca Ballestra

ENTREVISTA EXCLUSIVA EN TANGER AL ESCRITOR PAUL BOWLES

"Lo único seguro en la vida... es la muerte"

Recluido por obligación en su mítica casa de Marruecos, otrora un imán para toda una generación de narradores, el legendario escritor estadounidense espera su último suspiro sin tensión: "Si la muerte entrara por esa puerta trataría de ser lo que soy, un hombre cortés", dice en esta entrevista exclusiva con **Página/12**, en la que recuerda momentos con Allen Ginsberg, Salvador Dalí, Tristan Tzara y otras figuras excepcionales de la cultura y se confiesa un admirador más de Jorge Luis Borges.

Por Marcos Rosenzvaig
Desde Tánger

Llegar a la casa de Paul Bowles es más sencillo que espantar a los desocupados marroquíes. Hombres y niños de obsesa insistencia se pegan a uno para oficiar de acompañantes en Tánger. Cerca del centro, en un viejo edificio descuidado, acompañado desde hace años por su fiel doméstica y por un chofer, conocido por media ciudad de Tánger (empleados, buscavidas, actores, taxistas y camareros), continúa con sus 88 años viviendo este genial escritor estadounidense. Es la mañana, aunque en su departamento pareciera que fuese de noche: las ventanas cerradas, el leño encendido, libros desparramados por los dos únicos ambientes, libros que jamás leerá debido a su ceguera parcial y a su completo desinterés por el mundo. Allí está Bowles, extendido a lo largo de la cama, a un costado del mundo, rodeado de cientos de cartas que jamás contestará. "Recuerda los años de peregrino incansable, algunos atardeceres, algunas noches de luna, sólo algunas, el hombre recuerda a lo largo de la vida", escribió este mismo hombre, y ese texto se escucha en off, al final del film *Refugio para el amor*, de Bernardo Bertolucci. La doméstica pauta el tiempo de la entrevista. Para ella, cuidarlo es conservar su trabajo. Para él, conservarla a ella es extender su vida.

–En la edad intermedia como la mía, la infancia suele ser tan lejana como brumosa, pero en la vejez el hombre suele vivir con mayor intensidad los primeros recuerdos. ¿Qué imagen conserva de su infancia?

–Muchas imágenes. Siempre estaba solo, porque no había conocido a otro niño hasta los seis o siete años. Yo creía que sólo existían los adultos. Cuando ingresé a la escuela tenía que protegerme de sus ataques, de su salvajismo. Hasta hoy no comprendo a los niños, gritan, juegan, suelen ser feroces.

–¿Nunca pensó en tener un hijo?

–Nunca. Bueno, sí... recuerdo haber hablado con mi mujer. Jane dijo que era muy fácil hablar para un hombre. Mi madre sufrió mucho cuando yo nací, con los pies afuera y la cabeza adentro. Además hay millones de niños en el mundo, ¿para qué necesitamos más?

–El castigo al que era sometido Kafka era una penitencia en un balcón interno. ¿De qué forma lo castigaban a usted?

–A mí no me castigaban porque yo me rebelase. Mi padre era un hombre severo, antipático. Yo no sabía querer. En cambio, sabía mucho acerca del temor. Las palabras de mi padre eran pausadas pero capaces de arrastrar ciudades. En cambio mi madre era dócil, tenía una gran ternura. De niño, más que leer a los escritores, me deleitaba leyendo mis propios cuentos. Los releía durante las noches para volver a escribirlos durante las mañanas.

–¿Su primer rebelión fue a los 18 años, como está escrito?



Una instantánea de Tánger en 1961, en el jardín delantero de la pensión de William Burroughs.
Parados a la izquierda están Burroughs y Allen Ginsberg; sentado, de traje y descalzo, Bowles.

–Me fui sin decir nada, no hice daño a nadie. Bueno, a mi madre, según dijo mi padre. A esa edad comencé a viajar por el mundo. Así llegué un día a París.

–¿A quién conoció?

–La segunda vez que estuve en París conocí a Tristan Tzara, era un hombre serio. Tenía esculturas africanas y un gato siamés enorme y maravilloso. El gato siempre en los tobillos del cocinero pidiendo comida. El cocinero solía darle patadas, hasta que un día dejó la puerta semiabierta de la cocina y el gato le saltó al cuello. Al día siguiente le dijo a Tristan Tzara y a su mujer, que era una hermosa sueca, *"si el gato se queda yo me voy"*. Era un buen cocinero, pero se tuvo que ir. Conocí a Schönberg y a B. Hause, que ahora está olvidado. Cuando la guerra terminó, los franceses lo metieron en la cárcel. Era del otro lado, amigo de un ministro de cultura que habían mandado los nazis a Francia. En general no conocía mucha gente porque siempre estaba solo, siempre me ha gustado estar solo. En Berlín conocí a un arquitecto, Gropius, que era un hombre de negocios, no parecía un artista. En realidad nunca supe por qué fui a conocerlo. Tal vez porque en ese momento me pareció que era importante. Los alemanes que conocí eran todos judíos, el dueño de la tienda más grande de Alemania en el año '31, antes de la debacle. El no imaginaba nada de lo que iba a pasar, y yo menos, creo que yo vivía como en un teatro.

–¿Recuerda alguna anécdota con Allen Ginsberg?

–La primera vez que vino a Tánger mi mujer estaba enferma, había tenido un derrame. Yo estaba de viaje y fue ella quien atendió el teléfono. "¿Quién es?", preguntó, y desde el otro lado del teléfono respondió una voz diciendo "¡Allen Ginsberg, joder!". "¿El qué?", dijo mi mujer y Ginsberg le dijo: "¿Usted cree en Dios?". Mi mujer le contestó: "No voy a discutir esas cosas con usted por teléfono". Ella consintió en encontrarnos al día siguiente de mi llegada. Ella tenía destruida la mitad de su vista a causa del derrame. Ginsberg dijo: "Bueno, si no puede verme tal vez pueda imaginarme". Mi mujer no le tenía ninguna simpatía, creo que lo odiaba.

–¿Y a Krishnamurti?

–Lo conocí en el año '31, él vivía en Holanda. Era una persona muy simpática, claro que yo era demasiado joven como para discutir temas filosóficos con él.

–¿William Burroughs?

–Era muy divertido, en el jardín de su casa había construido una casita de plomo, él estaba convencido que esa casita lo colmaba de alegría. Después de una larga insistencia, un día accedí a encerrarme allí dentro, y pasé un frío insoportable. Salí congelado, era horrible. Su opinión fue que yo me apresuré, que necesitaba por lo menos una hora más de encierro. Tenía ocurrencias rarísimas, decía que tenía una aureola en la cabeza que lo hacía invisible. Salía a la calle y no veía a nadie y él decía que nadie lo podía ver.

–¿Salvador Dalí?

–Era ridículo. El no hubiese sido tan ridículo si no fuera por Gala. Ella sabía hacer buena prensa. La publicidad era muy importante para él. En una oportunidad yo hacía la música de una obra y él era el realizador de la escenografía. Yo no había podido asistir a los ensayos, había dejado la música escrita y aparecí un día antes del estreno. Dalí estaba sentado sobre una butaca dos filas delante, al darse vuelta hizo un gesto de triunfo acerca de la realización de su escenografía. Para mí era horrorosa, no tenía nada que ver ni con la música ni con la obra. El estaba contento de su realización y yo quería desaparecer cuanto antes.

–¿Por qué cosas le gustaría seguir viviendo y por qué cosas le gustaría no despertar jamás?

–La razón por la que quiero seguir viviendo es porque soy un animal, y todos los animales quieren prolongar la vida a costa de lo que sea. Es una razón existencialista.

–¿Sintió en algún momento el miedo a la soledad?

–No, la soledad es un estado perfecto. Tengo más miedo de la gente que de la soledad. La soledad no tiene sorpresa. Uno no puede fiarse de los seres humanos, nunca se sabe lo que esconden.

–¿Qué lo llevó a ingresar al Partido Comunista?

–Era una manera de contestar a mi padre, una forma de manifestar mi libertad. El era muy reaccionario, a tal punto que para él fue una tragedia. No fue serio, fue más bien una razón puramente personal.

–¿En qué lugar comenzó a escribir "El cielo protector"?

–En Fez, y la terminé allí. Durante ese período continué viajando por el Sahara, no paraba de escribir mientras viajaba, pero la mayor parte de la novela la escribí en un hotel llamado Belvedere, estaba al lado de la Medina, a un costado de la puerta. Era un lugar agradable, de buena comida. Cuando la comencé estaba solo, y cuando la terminé estaba con Jane. Terminé de escribir la novela en el '48 y ella murió en el '73. Era demasiado alcohólica, sufría de alta presión, era una mujer que desbordaba energía.

–¿A qué persona le gustaría ver?

–A ella, me gustaba estar con ella. Era una mujer que comprendía todo, algo así como una adelantada para la época. Su infancia fue desafortunada a causa de varias operaciones en una pierna. Era muy joven cuando nos casamos, no hicimos ni fiesta ni tampoco invitamos a amigos. Sólo compré unos folios que llenamos y fuimos a firmar, después nos llegamos hasta una iglesia como para darle el gusto a mis padres. Ignoro por qué, dado que ellos eran ateos. A lo largo de mi vida no tuve ninguna relación con Dios, nunca fue un tema que me preocupó.

–¿Cree usted estar identificado con el personaje de Porter en *El cielo protector*?

–No, no estoy identificado con el personaje protagonista. Los personajes brotaban de mi imaginación. Creo que la novela debe ser así, un viaje a lo imaginario; no se trataba de un viaje realizado, tal vez una suma infinita de viajes hechos a lo largo de mi vida. Siempre escribí en la cama con una lapicera, ni máquinas de escribir ni computadoras. No me fío de las máquinas, tampoco de las personas. Las personas son como máquinas.

–¿Para usted el hombre se parece a las águilas?

–¿Por qué?

–Porque las águilas vuelan solas.

–Puede ser.

–Cincuenta años antes usted veía en *El cielo protector* lo que sucede en la era de la globalización económica y cultura. "La gente de cada país se va pareciendo cada vez más a la de los otros. Todo se vuelve gris y se volverá más gris todavía. Pero algunos resistirán la enfermedad más tiempo del que supones. Verás, en el Sahara." ¿Cómo imagina el nuevo milenio?

–Algo electrónico, que no se puede imaginar. Creo que la vida va a ser menos normal, tal vez sea mejor.

–¿Qué caminos volvería a ver, qué ciudades, pueblos o desiertos si pudiera?

–No quiero volver a ver lo que vi, prefiero morir con las imágenes de las ciudades tal como las conocí, imaginar que nada ha cambiado, es mejor no volver. Entre tantos viajes que hice recuerdo haber estado en Colombia y en Venezuela: allí la gente era rara.

–¿Por qué?

–Hacía calor pero las mujeres usaban pieles de animales, porque era chic. Otra de las cosas que me llamó la atención era que ellas tenían sus heladeras a la entrada de las casas. Una barbaridad, la heladera debe estar en la cocina. Pero ellos me contestaron que era bueno que la gente pudiera ver lo que había dentro. Era una forma ridícula de manifestar la riqueza.

–¿Por qué eligió Marruecos?

–No sabía nada sobre Marruecos. Estaba en la casa de G. Stein y le pregunté: "¿Adónde vas?". El me dijo "vamos a Tánger". Yo no tenía ninguna idea, sus argumentos eran de los más graciosos, él había elegido Tánger porque no llovía. Aquí uno puede pasarse cuatro meses sin una gota y sobre todo hay mucho sol. En 1931, cuando llegué aquí por primera vez, Tánger era una bonita ciudad para descansar, la vida era barata y había mucha libertad. Los franceses tenían su parte y los españoles tenían su ciudad. La parte española era pobre. Los soldados carecían de botas, había miles de soldados sin calzado, en cambio la parte francesa era más rica. En Estados Unidos nosotros éramos pobres. En Tánger tení-

> **Ciudad:** ***"No quiero volver a ver lo que vi, prefiero morir con las imágenes de las ciudades tal como las conocí, imaginar que nada ha cambiado".***



Bowles en Tánger hoy, junto al cronista de *Página/12*.
La mesa a su lado rebosa de chocolates y medicamentos.

EL HOMBRE QUE SUPO

La máquina

Por Rodrigo Fresán

En la entrevista que aparece en estas páginas, el escritor Paul Bowles se define, sin dudarlo y a los casi noventa años de edad, como un hombre tan cortés que no dudaría a la hora de servirle un chocolate a esa muerte a la que intuye cercana. Tal vez esa misma cordialidad es la que, desde hace años, convirtió a Bowles en una atracción turística de la ciudad de Tánger a la vez que versión respetable del *emigré* norteamericano de la época en que viajar y desaparecer tenía algún sentido, porque el mundo era grande y el verbo *desaparecer* era una posibilidad cierta a la hora de sentirlo como parte importante de la obra artística.

Desde joven –nacido en 1911, hijo único de un odontólogo neoyorkino–, Bowles se preocupó por trazarse un perfil diferente: sus cuentos y novelas gozan y hacen disfrutar de un cierto aire clásico. Los mejores –reunidos en el volumen *The Delicate Prey* o en los recomendables *Cuentos escogidos* (Alfaguara)– lo convierten en una suerte de Edgar



En la charla, el escritor afirma no que tiene temor a la soledad.
"Es un estado perfecto. No tiene sorpresa, los seres humanos sí."

amos tres sirvientes, se hacían fiestas a lo grande. En fin, éramos ricos con sólo cruzar el mar.

–¿Cuáles son sus escritores predilectos?

–No sé, cada época de la vida tiene sus escritores. Pero si tengo que nombrar a dos elegiría a Kafka y a Jorge Luis Borges.

–¿A qué escritor argentino le hubiese gustado conocer?

–A Julio Cortázar, sin dudas.

–Si la muerte entrara por esa puerta y fuese una mujer hermosa. ¿Usted qué le diría?

–La invitaría a que se siente, le convidaría un chocolate, trataría de ser lo que soy, un hombre cortés. Además, espero su llegada. Lo único seguro en la vida... es la muerte.

COMO DESAPARECER A TIEMPO

radicada en Tánger

Allan Poe nómade y exótico cruzado con Kafka y Camus. Uno de sus cuentos más famosos –"La presa delicada"– culmina con un final que se las arregla para ser al mismo tiempo feliz y terrible: "Una vez que se fueron, el moungari hizo silencio para esperar a lo largo de las horas frías por el sol que traería primero tibieza, luego calor, sed, fuego, visiones. Para la noche siguiente, ya no sabía dónde estaba, no sentía el frío. El viento le llenaba la boca de arena mientras cantaba".

Su vida, sin embargo, es decididamente vanguardista: viajero sin mapa ni brújula, casada con la talentosa y enloquecida Jane Bowles, músico experimental discípulo dilecto de Aaron Copland y punto de referencia para escritores que pueden llamarse Truman Capote o Tennessee Williams o Allen Ginsberg o Jack Kerouac o Gore Vidal o Jay McInerney o Patricia Highsmith, cuya mejor novela, *El temblor de la falsificación*, es un inteligente tributo al mundo literario de Bowles. Haber estado en Tánger y no haber visto a Bowles –su casa, dicen, está siempre abierta– es como ir a New York y no haber subido a las cimas del Empire State. Algo así.

Algo de eso se percibe en su aparición como narrador/coro griego en la buena adaptación cinematográfica de *El cielo protector* (estrenada aquí como *Refugio para el amor*) que hiciera Bernardo Bertolucci. En su momento Debra Winger se confesó perdida e inexplicablemente enamorada de este anciano atemporal que, en el film, contempla el devenir de una historia de amor maldito con la parsimonia de quien se detiene a intentar percibir el instante preciso en que cambian las mareas. "Mi idea era que en la novela los personajes se mantendrían en movimiento por el desierto, que uno de los protagonistas iba a morir y que a partir de ese punto el libro se escribiría solo", recordó Bowles. Tal vez siguiendo esas instrucciones, Sting escribió "Tea in the Sahara" para el *Synchronicity* de The Police.

Los últimos años los pasó en la cama presagiando un choque tan inevitable como definitivo entre el Islam y Occidente, feliz de saber que no estará para verlo: "Ya no hay nada, no queda nada. Yo estoy aquí no porque quiera estar, sino porque no me puedo ir, no tengo fuerza física. Y, además, a dónde iría... No quiero volver a ningún lado. Yo fui feliz cuando tenía 20 o 30 años. Ahora tengo muchos más y no estoy contento, pero al menos estoy vivo. No importa, la felicidad no tiene importancia. Yo siempre sostuve que nunca fui dueño de una vida personal o interior. Eso lo ha hecho más fácil a la hora de desaparecer. Siempre dije que no soy una persona, no tengo opiniones ni reacciones. La soledad es preferible a todo. Vivo y veo. Soy una máquina", declaró hace poco.

Una de sus fotos más reveladoras lo muestra casi recién llegado a Tánger, en un traje blanco y con el cuerpo tenso de quien se resiste a ser arrastrado por un viento que sopla desde todas partes y de ninguna. Si se mira fijo la foto, si se dejan pasar unos minutos, se descubre que, como en sus cuentos, no puede discernirse el punto exacto donde termina el escritor y empieza el viento. O viceversa.

cine

ALTO RIESGO
P/M/13.
Normandie 4.
Lavalle 855. 4322-1000. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

BABE 2, EL CHANCHITO EN LA CIUDAD
APTA.
Los Angeles 2.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-
Metro 2.
Cerrito 570. 4382-4219. A las 13.30, 15.20, 17.10 y 19.-
Normandie 2.
Lavalle 855. 4322-1000. A las 13.10, 15.20, 17.30, 19.50 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.-

BAILA CONMIGO
APTA.
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13, 15.25, 17.55, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

BICHOS
APTA.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 4393-8610. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.-
Los Angeles 3.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

COMISARIO FERRO
P/M/16.
Cjo Tita Merello 3.
(Sala Garcés) Suipacha 442. 4322-1995. A las 13.50, 15.55, 18, 20.05 y 22.10.-

¿CONOCES A JOE BLACK?
P/M/13.
Metro 2.
Cerrito 570. 4382-4219. A las 22. Sáb. trasn.: 1.30.-

DIOSES Y MONSTRUOS
P/M/16.
Monumental 4.
Lavalle 780. 4393-8865. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 1.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 13.20, 16.10, 18.20, 20.50 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.20.-
Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 1947. 4812-8980. A las 13.20, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

DRAGON BALL Z 2
APTA.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 13, 14.30, 16.10 y 17.40.-

EL PRINCIPE DE EGIPTO
APTA.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 19.10, 21.10 y 23.10.-
Metro 3.
Cerrito 570. 4382-4219. A las 13.50, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

EL ULTIMO SOLDADO
P/M/16.
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

ELIZABETH
P/M/16.
Atlas Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 2015. 4823-7878. A las 12.10, 14.40, 17.20, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 14, 16.55, 19.40 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-
Gaumont 3.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.30.-
Patio Bullrich 2.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 13.15, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

ENEMIGO PUBLICO
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 14.40 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.35.-
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

ESTACION CENTRAL
P/M/13.
Capitol.
Av. Santa Fe 1848. 4812-2379. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 13.20, 15.50, 18.20, 20.50 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.45.-
Monumental 1.
Lavalle 780. 4393-8865. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 2.
Salguero y Alcorta. 4806-5665. A las 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

HAY UN TONTO EN MI CASA
APTA.
Lorca 2.
Av. Corrientes 1428. 4371-5017. A las 14.30, 16.05, 17.45, 19.25, 21.05 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

HISTORIAS NO CONTADAS
APTA.
Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Suipacha 442. 4322-1995. A las 15.30 y 20.-

JOE EL GRAN GORILA
APTA.
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13.05, 15.35, 18.05, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

JONAS Y LA BALLENA ROSADA
P/M/18.
Cosmos 1.
Av. Corrientes 2046. 4953-5405. A las 14.15, 16, 17.45, 19.30 y 21.15.-

LA CAMARERA DEL TITANIC
P/M/13.
Premier 1.
Av. Corrientes 1565. 4374-2113. A las 14, 16, 18.50, 21 y 23.-

LA DELGADA LINEA ROJA
P/M/13 c/Res.
Alto Palermo 2.
Av. Santa Fe 3251. 4827-8362. A las 12.45, 15.45, 18.55 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.-
Atlas Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 2015. 4823-7878. A las 12, 15.05, 18.25 y 21.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 12, 15.30, 18.50 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Gaumont 2.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 14.10, 18.10 y 21.30.-
Ocean 2.
Lavalle 739. 4322-1515. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

LA MASCARA DEL ZORRO
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 11.55, 17.20 y 20.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.35.-
Monumental 3.
Lavalle 780. 4393-8865. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA NOVIA DE CHUCKY
P/M/16.
Normandie 3.
Lavalle 855. 4322-1000. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

LA VIDA ES BELLA
P/M/13.
Alto Palermo 1.
Av. Santa Fe 3251. 4827-8362. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. 4322-1936. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan.

en cartel



LA VIDA ES BELLA
De Roberto Benigni (Italia)

El film prueba que con sensibilidad y tacto puede filmarse una comedia romántica ubicada en un campo de concentración nazi. Apresado por los fascistas junto a su hijo Giulio, Guido se propondrá protegerlo del horror: le hará creer que sólo se trata de un juego de resistencia y que juntos ganarán el premio mayor. El film, que está nominado para 7 premios Oscar, deviene en un emotivo homenaje a las víctimas del nazismo. ***(Alto Palermo, Atlas Lavalle, Cinemark, Gaumont, Grand Splendid, Paseo Alcorta y Patio Bullrich.)***



LA DELGADA LINEA ROJA
De Terrence Malick (EE.UU.)

A partir de un episodio de la batalla de Guadalcanal, el director ofrece un film fuera de toda norma, profunda reflexión sobre la naturaleza y el origen de las guerras. Estructurada a la manera de un enorme signo de pregunta, la película –que acaba de ganar el Oso de Oro del Festival de Berlín y es candidata a siete Oscar– tiene un elenco impresionante y recupera para Hollywood la noción del cineasta-autor, cuya obra depende de su inspiración y no de una operación de marketing. ***(Alto Palermo, Atlas Santa Fe, Cinemark, Gaumont, Ocean, Patio Bullrich.)***

4315-3008. A las 12.05, 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaumont 1.
Rivadavia 1635. 4371-3050. A las 13.05, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45.-
Grand Splendid.
Av. Santa Fe 1860. 4812-0808. A las 13.10, 15.10, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 3.
Salguero y Alcorta. 4806-5665. A las 12.45, 14.45, 17.15, 19.45 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 3.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 13.05, 15.20, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

LA VILLE LOUVRE
APTA.
Cosmos 2.
Av. Corrientes 2046. 4953-5405. A las 12.30, 14, 15.30, 17, 18.30, 20, 21.30 y 23.10.-

LAS AFINIDADES ELECTIVAS
P/M/16.
Lorca 1.
Av. Corrientes 1428. 4371-5017. A las 14.40, 16.25, 18.20, 20.15 y 22.05. Sáb. trasn.: 1.-

MALA EPOCA
P/M/13.
Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Suipacha 442. 4322-1995. A las 13.10, 17.30 y 22.-

MAS ALLA DE LOS SUEÑOS
P/M/13.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 4393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

MIS PEQUEÑOS INQUILINOS
APTA.
Los Angeles 4.
Av. Corrientes 1770. 4371-3742. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50.-

PERDITA DURANGO
P/M/18.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 4393-8610. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

QUEDATE A MI LADO
P/M/13.
América.
Callao 1057. 4811-3818. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 12.15, 14.55, 17.30, 20.05 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-
Monumental 2.
Lavalle 780. 4393-8865. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

RESCATANDO AL SOLDADO RYAN
P/M/16.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 14.45, 18.20 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.45.-
Metro 1.
Cerrito 570. 4382-4219. A las 13, 16.05, 19.10 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.30.-
Normandie 1.
Lavalle 855. 4322-1000. A las 14, 17.50 y 21.50. Sáb. trasn.: 1.-
Paseo Alcorta 1.
Salguero y Alcorta. 4806-5665. A las 13.15, 17.15 y 21.15. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 4.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 12.40, 15.50, 18.55 y 22.05. Sáb. trasn.: 1.20.-

SOLARIS, AVENTURA ESPACIAL
APTA.
Cosmos 1.
Av. Corrientes 2046. 4953-5405. A las 22.50.-

TANGO
P/M/13.
Cjo Tita Merello 1.
(Sala Legrand) Suipacha 442. 4322-1195. A las 14.05, 16.40, 19.20 y 22.-

TIENES UN E-M@IL
APTA.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 4315-3008. A las 12.40, 15.15, 17.50, 20.25 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Ocean 1.
Lavalle 739. 4322-1515. A las 13, 15.15, 17.45, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-
Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 1947. 4812-8980. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 4.
Salguero y Alcorta. 4806-5665. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 5.
Av. del Libertador 750. 4815-8328. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

TODAVIA SE LO QUE HICIERON EL VERANO PASADO
P/M/13.
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

VAMPIROS
-P/M/16-
Trocadero.
Lavalle 820. 4393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

ciclos

ATLAS RECOLETA.
Guido 1952. 4803-3313. $ 3. A las 18: **Amor y anarquía** con G. Giannini.-

barrios

BELGRANO

BABE 2, EL CHANCHITO EN LA CIUDAD
APTA. **General Paz 3.**
Av. Cabildo 2702. 4781-1412. A las 12.50 y 15.-

DIOSES Y MONSTRUOS
P/M/16. **Belgrano 6.**
Obligado y Mendoza. 4783-2186. A las 13.40, 16.20, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

ELIZABETH
P/M/16. **Atlas Belgrano 2.**
Cabildo 2165. 4781-7200. A las 13.50, 16.30, 19.30 y 22.10. Sáb. trasn.: 0.50.-

ENEMIGO PUBLICO
P/M/13. **General Paz 3.**
Av. Cabildo 2702. 4781-1412. A las 17.05, 19.50 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-

ESTACION CENTRAL
P/M/13. **General Paz 1.**
Av. Cabildo 2702. 4781-1412. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Belgrano 4.
Obligado y Mendoza. 4783-2186. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

HAY UN TONTO EN MI CASA
APTA. **General Paz 4.**
Cabildo 2702. 4781-1412. A las 13.30, 15.20, 17.10, 19, 20.50 y 22.40.-

LA CAMARERA DEL TITANIC
P/M/13. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 4781-9400. A las 13.30, 15.40 y 20.30.-

LA DELGADA LINEA ROJA
P/M/13 c/Res. **Belgrano 2.**
Obligado y Mendoza. 4781-8183. A las 12.50, 16, 18.55 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 2.
Av. Cabildo 2702. 4781-1412. A las 12.30, 15.30, 18.40 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.15.-

LA MASCARA DEL ZORRO
P/M/13. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 4781-9400. A las 13.50, 16.40, 19.30 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-

LA VIDA ES BELLA
P/M/13. **Atlas Belgrano 1.**
Av. Cabildo 2165. 4781-7200. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-
Belgrano 3.
Obligado y Mendoza. 4781-8183. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

MAS ALLA DE LOS SUEÑOS
P/M/13. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 4781-9400. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

PERDITA DURANGO
P/M/18. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 4781-9400. A las 17.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

QUEDATE A MI LADO
P/M/13. **Belgrano 5.**
Obligado y Mendoza. 4783-2186. A las 12.40, 15.10, 17.35, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.-

RESCATANDO AL SOLDADO RYAN
P/M/16. **Solar de la Abadía. Sala 1.**
L. M. Campos y Maure. 4778-5181. A las 12.25, 15.35, 18.45 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.-
General Paz 6.
Av. Cabildo 2702. 4781-1412. A las 12.30, 15.25, 18.35 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.15.-

TIENES UN E-M@IL
APTA. **Belgrano 1.**
Obligado y Mendoza. 4781-8183. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Solar de la Abadía. Sala 2.
L. M. Campos y Maure. 4778-5181. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-
General Paz 5.
Av. Cabildo 2702. 4781-1412. A las 14.35, 17.15, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-

TODAVIA SE LO QUE HICIERON EL VERANO PASADO
P/M/13. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 4781-9400. A las 14, 16.10, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

teatros

COLON.
Libertad 621. Boletería: 4378-7300/01/02. 0-800-3-COLON. Conmutador: 4378-7100. Visitas guiadas: 4378-7130. Boletería abierta diariamente de 10 a 20. **Mes pretemporada- Domingo 7** a las 17: Abono Vespertino. Opera: **LA TRAVIATA** de Verdi. Con el auspicio de la Embajada de Italia. Producción del Teatro Municipal de Santiago de Chile. June Anderson, Carlos Ventre y Yuri Vedeneiev. Régie: A. Chacón. Esc. e ilum.: E. Bordolini. Vest.: I. Möller. Miembros del Ballet Est. del T. Colón. Coreog.: J. Zartman. Coro Est. del Teatro. Dir.: V. Sicuri. Orq. Est. del T. Colón. Dir.: G. Guida. Sob. de ab. en vta. Platea $ 110. Loc. de pie $ 5 y $ 10.- **Martes 9** a las 20.30. Gran Abono. Opera **LA TRAVIATA** de Verdi. Con el auspicio de la Embajada de Italia. Producción del Teatro Municipal de Santiago de Chile. Ver Dgo. 7. Etiqueta obligatoria en plateas y palcos. Sob. de Ab. en vta.- **Miércoles 10** a las 20.30. Abono Especial. Opera **LA TRAVIATA** de Verdi. Con el auspicio de la Embajada de Italia. Producción del Teatro Municipal de Santiago de Chile. Kathleen Cassello, Oscar Imhoff y Víctor Torres. Ver Dgo. 7. Sob. de Ab. en vta. dde. el Lun. 8.- **Jueves 11** a las 20.30. Abono Nocturno Tradicional. Opera **LA TRAVIATA** de Verdi. Con el auspicio de la Embajada de Italia. June Anderson, Carlos Ventre y Yuri Vedeneiev. Régie: A. Chacón. Ver Dgo. 7. Sob. de Ab. en vta. dde. el Mar. 9.- **Viernes 12** a las 20.30: Función Extraordinaria. Opera **LA TRAVIATA** de Verdi. Con el auspicio de la Embajada de Italia. Producción del Teatro Municipal de Santiago de Chile. Kathleen Cassello, Oscar Imhoff y Víctor Torres. Ver Dgo. 7. Loc. en vta. Platea $ 100. Paraíso $ 20.- **Sábado 13** a las 20.30: Abono Nocturno Nuevo. Opera **LA TRAVIATA** de Verdi. Con el auspicio de la Embajada de Italia. June Anderson, Carlos Ventre y Yuri Vedeneiev. Régie: A. Chacón. Ver Dgo. 7. Sob. de Ab. en vta. dde. el Juev. 11.- SALON DORADO (Entrada por Libertad 621). Domingo 7 a las 16: conferencia previa a la ópera "La Traviata". Disert.: P. Bardin. Exclus. p/asistentes a la func. del día.- Martes 9 a las 19.30: conferencia previa a la ópera "La Traviata". Disert.: J. C.

TV

9.00
7-LA SANTA MISA.
9-FORMAR.
10.00
7-CAMPEONES.
13-TOP RACE DESDE ALTA GRACIA Y TURISMO NACIONAL DESDE CONCORDIA.
11.00
2-FUTBOL: ARSENAL - MORON.
7-ACA TV.
12.00
9-FOX KIDS.
12-COPA DE LAS NACIONES.
12.30
9-ESCALOFRIOS.
13.00
2-ARGENTINISIMA.
7-ATC NOTICIAS.
9-SECUNDARIA A BORDO.
11-NUEVAS AVENTURAS DE TARZAN.
13.30
7-FOLKLORISIMO.
14.00
9-EL GARAGE.
11-CINE: "Voluntarios a la fuerza".
13-CINE DE COLECCION NACIONAL: "Los superagentes y titanes" y "La vida continúa".
15.00
2-SALSA CON RITMO.
7-TARDE DE CINE.
9-TOM Y JERRY.
15.30
9-LOS FANGUITOS.
16.00
9-WAIKIKI UNO OESTE.
11-EL LIBRO DE LA SELVA.
17.00
7-S.O.S. VIDA.
9-CINE: "Los gatos salvajes".
11-CAZADORA DE VAMPIROS.
17.30
13-CIENCIA LOCA.
18.00
7-TODO TEATRO.
11-L.A. GEAT CIUDAD MORTAL.
13-CAMPEONATO SUDAMERICANO SUB-17.
19.00
2-CLUB DE ESTRELLAS.
7-POLEMICA EN EL FUTBOL.
9-ACOMPAÑAME A SOÑAR.
11-CATASTROFES EN EL MUNDO.
20.00
11-LA MOVIDA DEL VERANO.
13-DAWSON'S CREEK.
21.00
2-FOR FAI PRESIDENTE.
7-IMAGEN Y SONIDO DEL MERCOSUR.
9-CINE: "Amigas para siempre".
11-PNP DE LUXE.
22.00
2-CINE: "Alguien te espera".
7-ARGENTINA EN MENDOZA.
11-LA MOVIDA DEL VERANO
13-FUTBOL DE PRIMERA.
23.00
9-EL PERRO VERDE.
11-VERSUS.
00.00
9-FORMAR.
13-LA MAGIA DE LA NBA.
1.30
7-ATC NOTICIAS.
2.00
7-AVISOS EN LA MADRUGADA.



"For Fai Presidente", a las 21 por América.

Montero. Exclus. p/asistentes a la func. del día.- **Abonos de Ballet** Renovación de Abonos a Sáb. Noct. y Dgos. Vesp. del 8 al 13 de marzo de 10 a 19 en la bolet. del Teatro.- **Venta de Abonos Nuevos** (Noct. Nuevo Serie A: Estrellas del Kirov. Serie B: Bailarines Argentinos-Estudiantes-Jubilados del 8 al 17 de marzo, de 10 a 19.- **Sob. de Ab. a Sáb. Noct. y Dgos. Vesp.** del 14 al 17 de marzo. Formas de pago: En efectivo; con cheque a nombre de "Supreme Ticket S.A. no a la orden" y cruzado; con tarjeta de crédito en una sola cuota (Visa, Mastercard y American Express).- **Temporada 1999** El lago de los cisnes; La fille mal gardée; El corsario; La bella durmiente.-

TEATRO GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 4372-2247. Loc. en vta. c/5 días de antic.- **Sala Casacuberta** Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: **"Rápido nocturno, aire de foxtrot"** de M. Kartun. Dir.: L. Yusem. Con U. Dumont, A. Zanca y J. Suárez. $ 8.- **Sala Cunill Cabanellas** Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 21: **"La fabulosa historia de los inolvidables Marrapodi"** por el Grupo Los Macocos (D. Casablanca, M. Salazar, G. Wolf y M. Xicarts). Dir.: J. Rama. $ 8.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 4816-4224. $ 10. Juev. pop. $ 5. SALA MARIA GUERRERO. Miér. a Dgo. a las 22: LA ZARANDA - TEATRO INESTABLE DE ANDALUCIA LA BAJA (España): **"Cuando la vida eterna se acabe"** de E. Calonge. Dir.: Paco de la Zaranda.- SALA ORESTES CAVIGLIA. Miér. a Dgo. a las 21: TEATRO QUETZAL (Costa Rica): **"El viejo y el mar"** s/la novela de E. Hemingway. Dir.: J. Fernández Cerdas.-

O T PRESIDENTE ALVEAR.
Av. Corrientes 1659. 4374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Miér. (pop. $ 5) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: **LA VIDA ES SUEÑO** de Pedro Calderón de la Barca. Dir.: Daniel Suárez Marzal. Con Víctor Laplace, Elena Tasisto y gran elenco. $ 10.- DE LA RIBERA. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Presenta: **ONCE CORAZONES** de Enrique M. Morales, Miguel Cantilo y Juan "Pollo" Raffo. Dir.: Rubens Correa y Javier Margulis. Con Roberto Catarineu, Carlos March, Patricia Sánchez y elenco. Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30. $ 8.- CENTRO CULTURAL RECOLETA. Junín 1930. Patio del Aljibe. 4803-9799. **EL MAGNIFICO CORNUDO** de F. Crommelynck. Dir.: C. Moreira. Dir. de act.: E. Moreira. Miér. (pop. $ 4) a Dgos. a las 22. $ 8.- MUSEO ISAAC FERNANDEZ BLANCO. Suipacha 1422. 4327-0228. Bolet. dde. las 17. Miér. (pop. $ 4) a Dgos. a las 21: **AQUELLAS PALOMITAS BLANCAS** de N. Alves de Souza. Adapt. y dir.: K. Kostzer. Con I. Almus, S. Aysemberg, E. Matute, L. Piro, C. Quinteros y elenco. $ 8.-

ANDAMIO '90.
Paraná 660. 4372-8386. 4374-1484. Res. telef. Cía. de Teatro "Juglares" pta.: **EL PROCESO DE TORMES** sobre el texto anónimo del siglo XVI. Dir.: P. González Casella. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30. Pl. $ 10. Jub. y est. $ 5.-

ASTRAL.
Corrientes 1639. 4374-5707/9964. Res. telef. Estac. c/desc. Refrig. Jorge Luis y Conchita España: **ESPAÑA BRAVA** "Carmen" - "Fiesta andaluza". Con Juan Carlos Puppo. Canta: Luis Alberto. Gran ballet español. Dir.: Jorge Luis. Hoy (despedida) a las 20.-

AUDITORIO BAUEN.
Callao 360. 4372-6906. Res. telef. Virginia Lago en **"FRIDA KAHLO"** (la pasión), de Ricardo Halac. Con Luis Luque y Sandra Ballesteros. Dir.: Daniel Suárez Marzal. Esc.: A. Negrín. Vest.: M. Zuccheri. Luces: R. Traferri. Miér. a Dgos. a las 21.-

AUDITORIUM DEL PILAR.
Vte López 1999 esq Junín. 4801-8186. Bailarín. Cantante. Pianista. Showman. El genio de **Rubén Celiberti** en **PASIONES** Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Loc. numer. dde. $ 8. Aire acond.-

BABILONIA.
Guardia Vieja 3360. 4862-0683. Res. con antic. Sáb. y Dgo. a las 21: **"Minetti"** de T. Bernhard. Dir.: R. Villanueva. Con A. Braga, M. Comesaña, A. Andino, S. Giorgini y V. Strauch. $ 10.-

BAUEN (SALA OLIVERIO ALLWAYS).
Callao 360. 4372-6906. Res. telef. Una comedia con clásicos de la canción romántica mexicana: **TALISMAN** (Tres corazones...y un piano). Dir.: Kado Kostzer. Con Luz Kerz, Graciela Pal y Mariana Torres. Mús.: Fernando Albinarrate. Esc.: Sergio García Ramírez. Juev. a Sáb. a las 21.30. $ 20.-

CALLEJON DE LOS DESEOS.
Humahuaca 3759. 4862-1167. Vier. y Sáb. a las 22: Grupo **EL DESCUEVE** presenta "Todos contentos". Dir. gral.: Mayra Bonard y María Ucedo. Dir. teatral: Nora Moseinco.-

CENTRO CULTURAL BORGES.
Viamonte esq. San Martín. 4319-5359. Dgos. a las 20.30: **"España tiene una copla"** con M. L. Robledo, M. Lozano y A. Ascenio. $ 8.-

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. 4803-1040/9799. Patio del Tanque: Juev. (pop. $ 7) a Dgos. a las 20.30: **"Gala"** Dir.: G. Hochman. $ 10.- Auditorio: Dgos. a las 21: **"El roce"** Dir.: F. Bril. Idea, dir. y music.: "El roce". $ 5.- Sala Contemporánea: Vier. a Dgos. a las 22: **"Cachetazo de campo"** Con P. Ituriza, J. Anganuzzi y G. De Silva. Dir.: F. León. $ 7.-

DEL CENTRO.
Sarmiento 1249. 15-4062-7704. 4978-7097. 13º año de éxito. Vier. a las 23 y 1. Sáb. a las 21, 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "El espermatozoide alienado". Loc. numer. $ 5 (Sáb. $ 7 y $ 5).-

DEL PUEBLO.
Diag. Roque Sáenz Peña 943. 4326-3606. Sala Teatro Abierto: Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **"Venecia"** de J. Accame. Dir.: E. Tritek. $ 12. Est. y jub. $ 8.- Sala Carlos Somigliana. Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **ABUE, doble historia de amor** de C. Gorostiza. Con O. Bonet, A. Yovino y S. Suracco. Dir.: D. Marcove. $ 12. Est. y jub. $ 8.-

EL DOBLE.
Aráoz 727. 4855-2656. Vier. a las 22. Sáb. a las 23. Dgos. a las 21: **LOS ESCRUSHANTES** de A. Vacarezza. Adapt. y dir.: L. Quinteros. Con L. García Grau, S. Alloni, R. Pincovschi y elenco. $ 10 (Sáb. $ 12). Desc. 50% a estud. y jubil. Refrig.-

EL TEATRON.
Av. Santa Fe 2450. 4825-8914. Res. telef. Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30: **"Los árboles mueren de pie"** de A. Casona. Con M. Gentile, R. Aznar y elenco. 9ª temporada de éxito.- Juev. y Vier. a las 21: **La otra cordura** de M. Lutterotti. Dir.: J. Pironi. Vier. a las 23: **La orgía** de E. Buenaventura. Dir.: M. E. Barrientos.

EMPIRE.
H. Irigoyen 1934. 4953-8254. Bolet. dde. las 16. $ 20. Est. $ 10. Jub. $ 5. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **"La lección de anatomía"** de Carlos Mathus. 26 años. 9500 funciones. Refrig.-

LA OTRA ORILLA.
Tucumán 3527. 4862-7718. $ 10. Grupo Teatro Libre presenta, con aut. y dir. de Omar Pacheco: Sáb. a las 23. Dgos. a las 20.30: **"Cinco puertas"** Mús. orig.: L. Vitale. **Auspicia Página/12**-

LA PLAZA.
Corrientes 1660. 4370-5350. Sala Pablo Neruda: Presenta a Daniel Fanego, Horacio Fontova, Gastón Pauls, Gabriel Goity y Osvaldo Santoro en: **PORTEÑOS** Dir.: Manuel González Gil. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgos. a las 21.30. Loc. dde. $ 20.- **Sala Pablo Picasso** Arturo Puig en **ROMPIENDO CODIGOS** con M. Alonso, O. Ferrigno, J. L. Alfonzo, J. Petraglia, C. Roffe, G. Pfening, L. Cáceres y G. Toscano. Dir.: Alejandro Maci. Miér., Juev. y Dgos. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Loc. dde. $ 20.-

LA TRASTIENDA.
Balcarce 460. 4342-7650. $ 15. Ultimas funciones: Vier. a Dgos. a las 21: **GLORIAS PORTEÑAS** con S. Villamil, B. Chambouleyron, S. Cattáneo, C. Viggiano y R. Solano.-

en cartel



EL MAGNIFICO CORNUDO
Puesta de
Cristina Moreira

Farsa escrita por el belga Fernand Crommelynck (1888-1970), estrenada en París en 1920, y dos años después en Moscú, donde la pieza cobró fama mundial bajo la dirección de Vsevolod Meyerhold, innovador del teatro de este siglo. La versión de Cristina Moreira se basa en actuaciones con técnica mixta, que incluyen formas del circo y modos de la Commedia dell'Arte. Interpretan alumnos egresados de la ENAD. ***En el Patio del Aljibe del C. C. Recoleta, Junín 1930, de miércoles a domingo a las 22.***

PORTEÑOS
De Manuel González
Gil y Daniel Botti

Un grupo de porteños y aporteñados (como el español dueño del bar en el que se reúnen los personajes de la obra) memora un día especial por cada década del siglo. El hecho genera nostalgia, situaciones de humor y algunos encontronazos. Actúan Gabriel Goity (el tano), Daniel Fanego (el judío), Osvaldo Santoro (el gallego), Horacio Fontova (el gorilón) y Gastón Pauls (el canchero). Dirige Manuel González Gil. ***En la Sala Pablo Neruda de La Plaza, Corrientes 1660, de miércoles a domingo en horarios diversos.***

LIBERARTE.
Corrientes 1555. 4375-2341. Dgo. a las 20.30: **"Metáfora"** Unipersonal con poemas de F. García Lorca. Con M. Dossana. Dir.: A. González. $ 7.-

LICEO.
Rivadavia y Paraná. 4381-4291. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **LONG PLAY 33 R.P.M.** comedia policial de Jorge Leyes. Dir.: Máximo Salas.-

LOLA MEMBRIVES.
Corrientes 1280. 4381-0076. Primero fue la película, después la serie de TV, y ahora en vivo con actores, bailarines, cantantes y músicos: **FAMA, EL MUSICAL** Creada y concebida por David Da Silva. Tema central "Fame" escrito por Dean Pitchford y Michael Gore. Dir.: Jaime Azpilicueta. Reservas al 4324-1010. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgos. a las 20. Loc. en vta. dde. $ 10.-

MAIPO.
Esmeralda 433. 4322-4882/8238. Res. telef. Domingo 28 despedida. Presenta a **Enrique Pinti** en **PINTI CANTA LAS 40 Y EL MAIPO CUMPLE 90** con la presentación de Laura Fidalgo y gran elenco. Dir.: Ricki Pashkus. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 21. Pl. $ 30. Pull. $ 10.-

MANZANA DE LAS LUCES.
Perú 294. 4342-9930. $ 6. Desc. a jub. Patio de Representantes: Dgo. a las 21: **"Los rústicos"** de Goldoni. Dir.: Isaac Heisen.-

OPERA.
Av. Corrientes 860. 4321-9700. Disney's: **LA BELLA Y LA BESTIA** El Musical de Broadway. Entradas a la venta a precios promocionales hasta el 21 de marzo desde $ 15 en la boletería del Teatro, por centro telefónico al 4321-9700 y en Dexter Shops.- Horarios de verano: Martes a Viernes a las 21. Sábados a las 17 y 21.30. Domingos a las 19.30.-

PAYRO.
San Martín 766. 4312-5922. Res. telef. Refrig. Sáb. a las 22.30. Dgos. a las 21:**"El rey se muere"** de E. Ionesco. Dir.: B. Goldemberg.-

PICADILLY TEATRO.
Corrientes 1524. 4373-1900. **Alejandro Urdapilleta y Humberto Tortonese** en **LA MORIBUNDA** Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21. Loc. en vta. dde. el Martes a las 12 hs.-

PIGALLE.
Roberto M. Ortiz 1835 (ex Junín). 4806-8051/7993. Lun. y Mar. a las 21: Rita Terranova: **"Diario de una camarera"** de Octave Mirbeau. Dir.: Manuel Iedvabni.-

REGINA.
Av. Santa Fe 1235. 4812-5470. Res. telef. Juev. (desc. a estud., jub. y estud. de teatro) a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 21: Verónica Llinás y Diego Peretti en **EL SUBMARINO** de M. C. Barbosa y M. Falabella. Trad. y adapt.: V. García Peralta y M. A. Eyras. Dir.: V. García Peralta. Prod. por El Tenor SRL. Bolet. de 10 a 21. Pl. $ 15. Ultimos días.-

chicos

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 4372-2247. SALA CASACUBERTA: Sáb. y Dgos. a las 17: **"El pierrot negro"** de L. Lugones. Adapt. y dir.: A. Mangani. Por el Grupo de Titiriteros del TGSM. $ 4. Loc. en vta. c/5 días de antic.-

EL TEATRON.
Av. Santa Fe 2450. 4825-8914. Res. telef. Vier. a Dgo. a las 18: **"Rescate en la isla de los piratas"** de G. Fehling. Con D. Crisafi y D. Rodríguez Viera. $ 5.-

LIBERARTE.
Corrientes 1555. 4375-2341. $ 5. Sáb. y Dgo. a las 17: **"Pajaritos en la cabeza"** Títeres de S. Ponce. A las 18: **"La comedia de las equivocaciones"** Shakespeare para chicos por la Cía. "La cabeza del jabalí".-

MANZANA DE LAS LUCES.
Perú 294. 4342-9930. $ 5. Patio de los Representantes: Sáb. y Dgo. a las 18.30: **"Burbujas de ilusiones"** Dir.: N. Hidalgo.- Patio Mariano Moreno: Sáb. y Dgo. a las 17.30: **"Salvemos al yacaré"** Muñecos gigantes. Dir.: C. Gutiérrez. A las 19: **"Meditrucho Vagonet"** Dir.: S. Vitali.-

concert

BAR SUR.
Estados Unidos 299. 4362-6086. Ricardo Montesino: "32 años con el tango y la cultura" presenta su **"Show Tradicional y Participativo"** en la casa más antigua de San Telmo. $ 15 con pizza libre. Empanadas. Continuado de 21 a 4.-

CAFE TORTONI.
Av. de Mayo 829. 4342-4971. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Dgo. a las 20.30: **"Luces de la ciudad"** con el Trío "Fin de Siglo". Voz: C. Ratto. Pareja de baile. $ 10. Cons. mín. $ 6. A las 22.30: **"Con tango en la piel"** con N. Roca y V. Volpe. Pareja de baile.-

CASABLANCA.
Balcarce 668. 4331-4621. 4334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23: **LOS MEJORES: Hugo Marcel - Nora Roca** "Tango al más alto nivel", con Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino. Música del Altiplano: Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-

CLUB DEL VINO.
Cabrera 4737. 4833-0050. Amb. climat. Estac. propio. Sáb. y Dgos. a las 20.30: **"Marzenka"** (teatro). Con Marzenka Nowak. Dir.: Manuel González Gil.

EL VIEJO ALMACEN.
Independencia y Balcarce. 4307-7388/6689/6919. Amb. climat. Lun. a Juev. y Dgos. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21.30 y 23.45: **"Show de Tango"** con **Virginia Luque, Nélida y Nelson, Guillermo Galvé, Emilio Balcarce y Orquesta, Diego Solís, Diego y Andrea, Gabriel y Viviana y Quinteto San Telmo** Conducción: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

LA CUMPARSITA.
Chile y Balcarce. 4302-3387. 4361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 22.30: **"Gran show de tangos"** Con A. Podestá, R. Durante, J. C. Granelli, J. C. Godoy, A. Belusi, R. Martin, A. Hidalgo, R. Morán, R. Marin y M. Tomasi. Parejas de baile. Quinteto y Trío La Cumparsita. Cond.: R. Mompel. Agasajos, reuniones, aniversarios y despedidas. Estac. priv. Vigil. part.-

etc

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. 4806-3456. 4807-3260. Luz, lentes, visión, mecánica, fluidos, sonido, ondas, internet, telefonía celular, videoconferencia, electricidad, magnetismo, geometría y muchos más: Museo Participativo de Ciencias, **donde está Prohibido No Tocar. Vacaciones de verano: Lun. a Vier. de 12 a 19. Sáb. y Dgos. de 16 a 20.-**

costa

MAR DEL PLATA

cines

AMBASSADOR MULTI-PLEX:
Córdoba 1673. Tel. 495-7271. Sala 1: A las 15.00 - 18.10 - 21.20 hs. Miérc. vier. y sáb. trasn. 0.20 hs. *La delgada línea roja.* Sala 2: A las 16.15 - 19.15 - 21.40 hs. Por lluvia también 14.15 hs. Miérc. vier. y sáb. trasn. 0.00 hs. *Quédate a mi lado.* Sala 3: A las 17.00 - 19.40 - 22.40 hs. Por lluvia también 14.15 hs. Miérc. vier. y sáb. trasn. 1.00 hs. *Tienes un E-Mail.*

AMÉRICA:
Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. A las 17.45 - 20.10 - 22.45 hs. Por lluvia también 15.45 hs. Sáb. trasn. 1.00 hs. *La vida es bella.*

BELGRANO DE LA DIAGONAL:
Diagonal Pueyrredón 3338. Tel. 493-3501. Tarde: A las 16.30 - 18.30 hs. Por mal tiempo también 14.30 hs. *Bichos.* Men. $ 3. En castellano. Noche: A las 20.10 - 22.30 hs. Sáb. trasn. 0.45 hs. *Enemigo público.*

CINEMA:
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Tel. 492-1515. Sala 1: A las 17.00 - 19.40 - 22.20 hs. Sáb. trasn. 0.45 hs. *Tienes un E-Mail.* Sala 2: Tarde: A las 16.30 hs. (Juev. a dgo. por mal tiempo también 15.00 hs.) *Babe 2 (El chanchito en la ciudad).* En castellano. Noche: a las 18.30 - 22.00 hs. *Rescatando al soldado Ryan.*

CINE CASINO (PUNTA MOGOTES):
Puán 1744. Tel. 485-1121. Domingo: Tarde: 18.45 hs. *Dragon Ball Z 2.* En castellano. Menores $ 3,50. Noche: 20.00 - 22.00 hs. *La vida es bella.* Lunes: Tarde: 18.30 hs. *Por amor a Rosana.* Noche: 20.00 hs. *Por la vida de un amigo.*

CINES DEL PASEO:
Diagonal Pueyrredón 3058. (Paseo de la Diagonal). Tel. 496-1100. Sala 1: 17.00 - 19.30 - 22.15 hs. Miér. vier. y sáb. trasn. 1.00 hs. *Estación central.* Sala 2: 16.20 - 19.00 - 21.45 hs. Miérc. vier. y sáb. trasn. 0.30 hs. *Elizabeth.* Sala 3: 16.40 - 19.15 - 22.00 hs. Miérc. vier. y sáb. trasn. 0.45 hs. *La vida es bella.* Sala 4: 16.00 - 18.45 - 21.30 hs. Miérc. vier. y sáb. trasn. 0.15 hs. *La máscara del Zorro.*

COLÓN:
Hipólito Yrigoyen 1665. Tel. 494-8571. **Ciclo de Preestrenos del Cine Argentino.** Organiza Asociación de Cronistas Cinematográficos de la República Argentina. Lunes a las 21.30 hs. *El visitante.* Director: Javier Olivera. Con Julio Chávez, Valentina Bassi y elenco. Martes a las 20.00 hs. *El visitante.* Director: Javier Olivera. Con Julio Chávez, Valentina Bassi y elenco. Y a las 22.00 hs. *Tres veranos.* Director: Raúl Tosso. Con Estebal Prol, Fabián Gianola y elenco. Miércoles a las 20.00 hs. *Tres veranos.* Director: Raúl Tosso. Con Estebal Prol, Fabián Gianola y elenco. Y a las 22.00 hs. *Ciudad sin luz.* Director: Juan Carlos Arch. Con Ulises Dumont y elenco.

ENRIQUE CARRERAS:
Entre Ríos 1828. Tel. 494-2753. Tarde. Diariamente a las 16.00 - 17.30 hs. *El príncipe de Egipto.* Noche: Vier., lun. a miérc. 19.10 - 22.30 hs. Juev., sáb. y dgo. 19.10 - 23.30 hs. *¿Conoces a Joe Black?* Lun. a miérc. 50%

OLYMPIA:
Rivadavia 2380. Todos los días es programación en continuado. A las 16.30 hs. Sáb. y dgo. también 14.30 hs. *Mis pequeños inquilinos.* En castellano. A las 18.10 - 22.15 hs. *Más allá de los sueños,* y 20.10 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs. *El último soldado.* Platea general $ 3.

RADIO CITY:
San Luis 1750. Tel. 494-2950. A las 15.30 - 18.40 - 21.50 hs. Vier. y sáb. trasn. 1.00 hs. *Rescatando al soldado Ryan.*

ROXY:
San Luis 1750. Tel. 494-2950. A las 15.50 - 17.55 - 20.00 - 22.10 hs. Vier. y sáb. trasn. 0.20 hs. *Alto riesgo.*

SANTA FE:
Santa Fe 1854. Tel. 491-9278. Tarde: 17.45 - 19.00 hs. Por mal tiempo también: 15.15 - 16.30 hs. *Dragon Ball Z 2.* En castellano. Noche: 20.30 - 22.30 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs. *Por amor a Rosana.* Platea $ 3.

teatros

ALBERDI:
Diagonal J.B. Alberdi. y Santa Fe. Tel.: 495-0021/24. Miérc. 22.00 hs. Juev. y dgo. a las 20.00 hs. Vier. y sáb. 22.30 hs. El éxito de Cuba llega a Mar del Plata *Fresa y Chocolate.* C/ Antonio Arroyo y Luis Mesa. Dir. Toni Díaz. Nominados Premio Estrella de Mar (Mejor obra, Mejor actor).

AUDITORIUM:
Bv. Marítimo 2280. Tel. 493-6001. Platea $ 7. Jubilados y estudiantes $ 5. Abono x 6 funciones $ 21. (Sala A. Piazzolla). **1º Festival Iberoamericano de Teatro.** Dgo. 22.00 hs. *Guantanamera S.A.* (Cuba).

AUDITORIUM:
Bv. Marítimo 2280. Tel. 493-6001. Platea $ 7. Jubilados y estudiantes $ 5. Abono x 6 funciones $ 21. (Sala Gregorio Nachman). **1º Festival Iberoamericano de Teatro - Unipersonales.** Dgo. 20.00 hs. *Stefano.* Con Francisco Cocuzza.

COLÓN:
Hipólito Yrigoyen 1665. Tel. 94-8571. Dgo. a las 20.30 hs. (Dgo. 7 despedida) *De los innumerables desencuentros de dos suicidas en una cornisa.* C/ Asunción Bellido y Eduardo Alias. Dir. Marcelo Marán.

LA SUBASTA (TEATRO BAR):
Güemes 2955. Tel. 51-2725. Juev. a dgo. 22.00 hs. *El amateur.* Con Mauricio Dayub, Vando Villamil. (Premio Estrella de Mar Mejor Obra Dramática, Mejor Actuación Masculina. Mejor Dirección, Mejor Iluminación).

RE FA SÍ:
Av. Luro 2332. Tel. 491-5162. Vier. y sáb. 21.30 hs. Dgo. 20.30 hs. Compañía de Arte Flamenco presenta *Fiesta gitana.* Con Jorge Robledo. Con las primeras bailarinas Jorgelina Amendolara y Ana Belén Beas.

infantiles

CRISTAL JUEGOS:
Güemes 2755. Diariamente de 17.00 a 23.00 hs. (Por lluvias desde las 11.00 hs.) Sensacional pelotero, laberintos, juegos didácticos, guarderías y muchas sorpresas.

EL VAGÓN DE LOS TÍTERES:
Luro e Italia Estación Ferrocarriles Andén 1. Diar. 20.00 hs. Días de lluvias también 18.00 hs. Elencos de todo el país.

LE CIRQUE (PUERTO):
T/días 19.00 - 22.00 hs. Llega por primera vez a la Argentina toda la magia del circo francés, Stevanovich presenta *Le Cirque.* Localidades en venta en el circo desde las 10.00 hs.

ROMI CENTER PARK (PUERTO):
T/días desde las 18.00 hs. Llega a Mar del Plata la megadiversión. Montaña rusa, Enterprise, Samba Rock, Kamikaze doble, Castillo del terror. Disfruta de tus vacaciones con una nueva atracción mecánica, el superpulpo.

POPURRÍ PARK:
San Luis 1879. Tel. 94-8559. Todos los días a las 17.00 hs. Carrousel, autos chocadores, barco pirata, juegos interactivos. Festeja con nosotros tu cumpleaños.

PUERTO FANTASÍA:
Alberti 22.45, Tel. 93-1553. Todos los días de 15.00 a 21.00 hs. Patio de juegos, laberinto, castillo, pelotero, jungla. Festejá con nosotros tu cumpleaños.

variedades

ANAMORA:
Dársena B (Puerto). Tel. 84-0103. Todos los días a las 11.30 - 14.00 - 16.00 - 18.00 hs. *Vea Mar del Plata desde el Mar.* Crucero de 3 cubiertas. Capacidad para 300 personas. Servicio de bar.

AQUARIUM:
Martínez de Hoz 5600 (Faro - Punta Mogotes). Tel. 67-0700/1. Todos los días de 10.00 a 20.30 hs. (Boletería cierra 18.00 hs.). Conozca a Beluga, la nueva ballena blanca. Show de delfines, lobos marinos, ski acuático, cine tridimensional, acuario, bucear con peces. Escuela de pequeños entrenadores y mucho más.

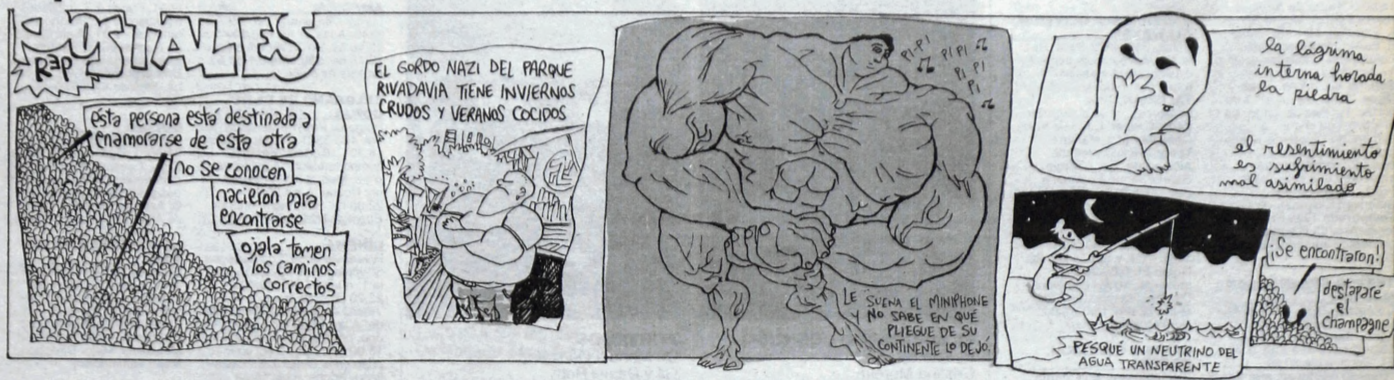
GRANJA EDUCATIVA LA PILARICA:
A. Argentina Km. 12,5. Sábado, domingo y fines de semana largos de 10.30 a 19.00 hs. **Disfrute de un día de campo.** Visita guiada, caballos, piletas de natación, restaurante, tenedor y parrilla libre. Trafic ida y vuelta gratis. (Rivadavia e Yrigoyen 11.30 hs.). Reservas al tel.: 93-3665 - 69-5140/51.

IVY PUB CONCERT:
Brandsen y la Costa. Todos los días a partir de las 24.00 hs., noche de Strippers y Bikini Open. Noches de fiesta y show sorpresa. Reservas al Tel. 91-3124/71-0675.

MINI ZOO - EL PARAÍSO:
Acceso Sierra de los Padres. Tel.: 63-0347. Todos los días de 10.00 a 18.00 hs. Parque botánico, zoológico natural, animales exóticos. Confitería y restaurante.



Rep



CONTRATAPA

Arte y genocidio

Por Juan Gelman

El debate en torno a *La vida es bella* de Roberto Begnini y al *happening* que no fue de Charly García abre un tema que parece imposible resolver teóricamente: el de la expresión en el arte de la realidad del horror, ya se trate de la Shoah o del genocidio argentino. Una de las dificultades consiste en que se suele recalar en el falso antagonismo "libertad del artista"/"ética del dolor", como si fueran términos enemigos. Otra dificultad: algunos piensan que lo importante es que el arte hable del horror, aunque mal o pobremente, como si la representación artística no pudiera usurpar el objeto que representa. Esto último quedó muy claro en el film *La lista de Schindler*. Sin mengua de la habilidad y el eventual valor con que el Schindler real rescató la vida de más de mil judíos, el mensaje de la película es desvirtuador: la Shoah no fue la lucha entre el Bien y el Mal, fue el triunfo del Mal. No fue la salvación de los judíos, sino su aniquilamiento. La película esta teñida de una fantasía filantrópica muy al gusto de Hollywood –el don puede ser "un bien absoluto", dice Stern, el contador de Schindler– y éste se reprocha no haber vendido su auto para salvar a diez judíos más, ni su anillo de oro para salvar a otros dos. En suma: si con algo así como un millón de dólares Schindler pudo salvar a más de mil judíos, con mil millones de dólares hubiera salvado a más de un millón de judíos y con seis mil millones de dólares la Shoah no hubiera sido. El enfoque de Spielberg es de capitalista filantrópico y perfectamente obsceno: las "buenas obras" serían el único remedio para curar males sociales, apaciguar rebeldías provocadas por las desigualdades brutales del sistema vigente y calmar malas conciencias.

Un paréntesis. Así como en la Argentina lo cierto es hablar de "genocidio" y no de "excesos" de la dictadura militar, corresponde nombrar "Shoah" y no "Holocausto" al exterminio de judíos por los nazis. El aura de "holocausto" remite a "un acto de abnegación que se lleva a cabo por amor", según la Real Academia, o a una "renuncia a algo o entrega a algo muy querido o de sí mismo para lograr un ideal o el bien de otros", según María Moliner. Nada más lejos de lo que sucedió en los campos de concentración y los hornos crematorios nazis. "Holocausto" acentúa además la aparente sumisión a su destino de los judíos prisioneros, borra sus actos de resistencia silenciosa y solidaridades cotidianas, ignora a quienes atacaban a los SS con botellas o a mano limpia cuando eran arrastrados a la cámara de gas, como testimonia Hermann Langbein, austríaco sobreviviente de Auschwitz, en *Contra toda esperanza*. La palabra hebrea "shoah" refiere la destrucción total y evoca el desierto vacío. Es lo que ocurrió, lo que los propios nazis llamaban "vernichten", que significa literalmente en alemán "reducir a la nada".



La Shoah asestó un golpe mortal a la creencia positivista en el progreso humano, hoy apenas recubierta con el harapo neoliberal. Fue, como bien dijo Lyotard, un sismo tan poderoso que descalabró todos los instrumentos de medición. ¿Cómo podrá expresarlo el arte? Adorno pretendió que después de Auschwitz no era posible ya escribir poesía. ¿No será que después de Auschwitz –o después de la dictadura militar que padecimos– no se puede ya escribir poesía como antes? ¿Ni pensar como antes? Con toda razón señaló Jack Fuchs en estas páginas que "la Shoah desafía al arte". El genocidio argentino, también. ¿Cómo dar cuenta artísticamente de esas catástrofes? ¿Hasta qué punto su representación está tironeada por la doble necesidad de recordar y de olvidar? ¿Es posible decir lo indecible? ¿En qué lugar confluyen la libertad artística y la ética del dolor para que el dolor sea libre y ética su representación? ¿No hay otro acercamiento artístico al horror que el indirecto? Las respuestas sólo pueden encontrarse en la obra de cada creador. No se conocen las que hubiera ofrecido el proyecto irrealizado de Charly García.

El nazismo privó al gran poeta judío Paul Celan de padres –"soy hijo de una madre muerta"–, de país –Rumania–, de amigos, y lo marcó indeleblemente. La Shoah no sólo asoma en poemas suyos sobre los campos de concentración como el estremecedor *Todesfuge*: también arde en los silencios que sostienen su palabra. Así explicó alguna vez Celan la relación entre esas mutilaciones y su poesía: "Alcanzable, cerca y no perdido, quedaba algo entre las pérdidas: el lenguaje. Eso, el lenguaje, quedaba, no perdido, y sí a pesar de todo. Pero tuvo que pasar a través de su propia falta de respuestas, pasar a través de su callarse pavoroso, pasar a través de las mil oscuridades del habla portadora de muerte. Pasó y no trajo palabras para lo que había acontecido; pero pasó a través de lo que había acontecido. Pasó y pudo volver a la luz 'enriquecido' por todo eso". En Celan, la palabra se alza libre en la prisión de la tragedia.